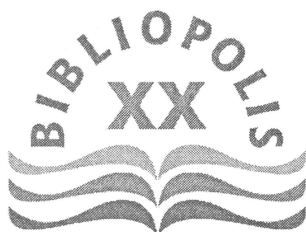




P R O C E E D I N G S

МАТЕРИАЛЫ КОНФЕРЕНЦИИ

Latvijas Akadēmiskā bibliotēka
Lietuvas Zinātņu akadēmijas bibliotēka



TILIEŠI, LATVIJA, 06.06.-09.06. 2006

Starptautiskā zinātniski praktiskā konference
BIBLIOPOLIS XX
«BIBLIOTĒKA UN SABIEDRĪBA: MIJEDARBĪBAS IESPĒJAS»

Tilieši, Latvija, 2006. gada 6.-9. jūnijs

Materiālu krājums



Rīga, 2006

Latvian Academy Library
The Library of the Lithuanian Academy of Sciences



**Proceedings of the international scientific conference
BIBLIOPOLIS XX
«LIBRARY AND SOCIETY: POSSIBILITIES OF INTERACTION»
6 - 9 June 2006, Tīlieši, Latvia**



Rīga, 2006

Латвийская академическая библиотека
Библиотека Академии наук Литвы



**Международная научно-практическая конференция
БИБЛИОПОЛИС – XX
«БИБЛИОТЕКА И ОБЩЕСТВО: ПУТИ ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ»**

Тилиеши, Латвия, 6 - 9 июня, 2006 года

Материалы конференции



Рига, 2006

UDK 021/028
М 432

Составитель
Илга Швейце

Оформитель обложки
Айварс Плотка

Материалы публикуются в редакции авторов

СОДЕРЖАНИЕ

<i>СКЛЕРЮТЕ Д.</i> Конференции Библиополис – 40	9
<i>АВОТЕ З.</i> Единому читательскому билету в Латвии – 5 лет	17
<i>ШЯГЖДЕНЕ Э.</i> Место баз данных в обслуживании читателей	22
<i>ЭЗЕРС Я.</i> Проект создания Центра консервации документов в Латвии	30
<i>ŠMITIŅA I.</i> Document Delivery Service at the Latvian Academic Library	36
<i>КОЦЕРЕ В.</i> Роль Латвийской академической библиотеки в развитии межкультурного взаимодействия	39
<i>КАЙРЯЛЕНЕ Л.</i> Международное сотрудничество Библиотеки Литовской академии наук	44
<i>КРЕКЛЕ М.</i> Выставка «Янтарный путь» – совместный проект академий наук Латвии и Италии	50
<i>ФЕДОРОВСКИТЕ Е.</i> Библиотека Академии наук Литвы в зеркале социологических исследований	56
<i>МАЗУЛИС В.</i> Доступность фонда рукописей и редких книг Латвийской академической библиотеки в электронной форме	63
<i>НАРБУТЕНЕ Д.</i> Печатные труды Георга Эльгера в библиотеке Академии наук Литвы	68
<i>ИВБУЛЕ Д.</i> Книжное дело и библиография Латвии, XX-XXI век: достижения и планы	75
<i>ДЗИЛНА С.</i> Украинский информационный центр – основание и перспективы развития	102

<i>МОХОНЬКО В.</i> Библиотека на пути к информационному обществу: реальность внедренной автоматизации и ожидаемое будущее	110
<i>МУХИН Л.</i> Обзор издательской деятельности Латвии на украинском языке за 15-летний период с 1991 по 2005 год	116
<i>MARCULĀNE L.</i> The Information Centre of the United Nations and the World Bank	122
<i>ЛИЕПА А.</i> Деятельность Латвийской академической библиотеки по содержанию баз данных библиотечной автоматизированной информационной системы „LIBER-MEDIA”	126
<i>ИББУЛЕ Д.</i> Библиография. Сборники, рефераты конференций БИБЛИОПОЛИС I-XX (1967-2006)	130

Международная научно-практическая конференция академических библиотек Балтийских государств БИБЛИОПОЛИС-XX «Библиотека и общество: пути взаимодействия» проходила с 6 по 9 июня 2006 года в «Тилиеши» (Резекненский район, Латвия) в комплексе отдыха «Эзеркрасти».

Библиотеки академий наук трех Балтийских стран – Латвии, Литвы и Эстонии – встречаются на таких мероприятиях уже с 1967 года, когда состоялась первая конференция в Эстонии. Проводя их раз в два года поочередно в каждой стране, в 2006 году мы встретились уже на XX – юбилейной конференции, которую организовала Латвийская академическая библиотека.

Задача этих конференций – содействовать сотрудничеству, обмену опытом между библиотекарями и специалистами в области информации, расширению информационного пространства в эпоху новых информационных технологий; представлять и предлагать разработанные самими продукты – базы данных, дигитальные коллекции. И не только в рамках своих стран, но также продемонстрировать возможности информационной среды Балтийских государств коллегам за пределами Латвии, Литвы и Эстонии.

В работе XX конференции приняли участие сотрудники библиотек, специалисты по информации из стран Балтии и Украины, которые прочитали доклады по основной теме, провели дискуссии о решении актуальных проблем в своих библиотеках, обменялись опытом в области международного сотрудничества с библиотеками и посольствами других стран, об организации выставок, семинаров и т. п.

Включенные в сборник тексты докладов юбилейной конференции и библиография, в которую вошли описания содержания изданных сборников нынешней и предыдущих конференций (Вильнюс, 1970, 1982; Рига, 2006) и библиографические описания докладов, дают представление о деятельности трех академических библиотек, их научно-исследовательской работе, внедрении новых технологий на протяжении сорока лет.

Конференцию поддержали государственный фонд *Valsts Kultūrkapitāla fonds* и Совет по науке Латвии.

The international scientific conference of the libraries of the Academies of Sciences of the Baltic states BIBLIOPOLIS XX *Library and Society: Possibilities of Interaction* took place in the holiday complex *Ezerkrasti* at Tilieši, Rēzekne district, Latvia on 6-9 June 2006.

The libraries of the Academies of Sciences of the three Baltic states: Latvia, Lithuania and Estonia have met at such conferences since 1967, when the first conference took place in Estonia. The conferences are organized once in two years in one of the three countries, and so in 2006 we had the 20th anniversary conference organized by the Latvian Academic Library.

The goal of these conferences is to promote mutual co-operation and exchange of experience of librarians and information specialists, to broaden the information environment in the age of new technologies and to get to know about new products: databases and digital collections. This work should be done not only in the Baltic states, but also in other countries to inform other colleagues about the information environment in Latvia, Lithuania and Estonia.

Librarians and information specialists from the Baltic states and the Ukraine took part in the 20th conference. They made speeches on the conference theme, had discussions about solutions to the current problems in their libraries, shared their experience of co-operation with foreign libraries and embassies, organizing seminars, arranging exhibitions etc.

The proceedings include the speeches made at the 20th conference as well as the bibliographic descriptions of the present and previous conference proceedings (Vilnius, 1970; 1982, Riga, 2006) and the bibliographic descriptions of the speeches made at the previous conferences and thus give an overview of the activities, research work and implementation of new technologies of the three libraries during 40 years.

The conference was supported by the Culture Capital Foundation of Latvia and the Latvian Council of Science.

КОНФЕРЕНЦИИ БИБЛИОПОЛИС - 40 ЛЕТ!

Дануте Склерюте

библиотекарь отдела информации

Библиотека Академии наук Литвы
Library of the Lithuanian Academy of Science
Zygmantu 1/8, 01102 Vilnius
Lithuania
Tel.: (370) 52627935
E-mail: fedorovskyte@mab.lt

В 1967 году во время цветения сирени в Эстонии в районе Виру в местности Рыуге (*Rõuge*) состоялся первый слет библиотек академий наук Балтийских стран (в те времена называемых Прибалтикой), метко названный **БИБЛИОПОЛИСОМ**, т.е. городом книг (ст.греч. βιβλιον – книга, полиς – город).

Сегодня – 20-ая конференция, в следующем году городу книг исполнится 40 лет. Как быстро летит время – ведь как будто только что грузовиком (накрытым брезентом!) отправлялись на первую встречу, горели любопытством, кто и как нас встретит, как будем общаться и т.п.:

«Вот нагрянула к вам в гости
Наша дружная семья.
Говорим мы “Tervit Eesti!”,
”Sveiks, lai dzīvo Latvija!”
А хозяевам эстонцам –
Tenan, tenan - говорим,
За сердца теплее солнца,
За прием благодарим!»

– такие куплеты мы пели на первом Библиополисе. Для первых Библиополисов остроумные куплеты сочиняла Дануте Лабанаускаене (Литва).

Идея создания города книг, т.е. Библиополиса, родилась в Научной библиотеке академии наук Эстонской ССР. В 1967 году ее коллектив организовал первый Библиополис. Эти встречи договорились проводить каждый год в различных республиках. Как объясняли авторы этой идеи, Библиополис – это реальная возможность рядовым библиотекарям несколько дней провести на лоне природы, отдохнуть после интенсивной работы, после зимы.

Часть участников поселились в палатках на острове, часть на берегу озера, остальные в помещении деревенской школы, но когда начались ливни и осмелели комары, все переместились под крышу. И так основали город книг – первый Библиополис. Никакой программы конференции не было, да и сама конференция, точнее беседы проходили не в помещении или в зале, а на берегу озера – участники, сидя на лужайке, греясь на солнышке, выслушивали выступления по общим просветительным темам культуры той или иной республики. Напр., литовцы рассказали о юбилее «Литовской книге -420 лет» (*Антанас Тракимас*) и о «Подготовке к собиранию литовской национальной библиографии» (*Она Чеснулевичюте*). Хозяева и члены латвийской делегации тоже рассказывали о литературе, о культуре своей республики. Участники познакомились со своими коллегами по работе из соседних библиотек, с ними беседовали, дискутировали. Первое посещение эстонской земли до сих пор сохранилось в памяти из-за продолжительных экскурсий по окрестностям Рыуге – ведь на экскурсии ходили пешком; по красивым дорогам Эстонии, покрывали по несколько километров вперед и столько же назад. Повариха эстонка кормила всех национальными блюдами. Команды дежурным помощницам она, не зная русского языка, подавала жестами рук или знаком головы.

Свобода, непосредственное существование на природе, экскурсии по окрестностям пешком, беседы или выступления без председателя, без распорядка дня и регламента, без спешки – это основные причины, почему первый Библиополис так глубоко врезался в мою память и в память остальных его участников.

В настоящее время на традиционных конференциях возникают новые формы обсуждений по заявленным темам. Если эта форма

обсуждений называется «круглым столом», то беседы первых конференций могли бы называться «круглой лужайкой».

И так через год в 1968 году собрались на территории Латвии – в Лиелварде, в 1969 году – в пуще близи Нямянчине – в Шилас. Даже и тогда время летело быстро, слишком быстро приближалось время заново проводить Библиополис, поэтому принятое всеми решение существовало лишь три года.

С 1971 года Библиополисы начали проводить через два года в каждой республике по очереди. Этого порядка с небольшими исключениями, придерживаемся до сих пор. Приходится сожалеть, что такое прекрасное решение эстонцев оплели разными бюрократическими элементами: во первых, Библиополисы переименовали в конференции, порой присваивая им вычурные названия, как напр. «Повышение эффективности библиотечного и информационного обслуживания читателей». При подготовке к конференции требуется и программа: в первую очередь доклады, а по вечерам каждая делегация устраивает свой национальный вечер. А какую замечательную программу представляла каждая делегация! А каких колоритных артистов показывала каждая библиотека! Один день всегда выделялся для экскурсий по интересным окрестностям – и так на протяжении сорока лет участники Библиополисов все глубже и глубже узнавали и рельеф, и архитектурные, и культурные достопримечательности, и торговые центры каждой страны. Создавали и атрибутику Библиополисов, и гимн перевели на национальные языки. На первых Библиополисах почти каждую ночь горели костры, даже в гимне пели « пусть костры Библиополей пылают веселей», но пылающие костры понемногу заменило жаркое пламя каминов.

И так кроме упомянутых местностей костры или камины Библиополисов пылали: **в Латвии** – в Буртнеки в 1973 г., в Мурьяни в 1979 г., в Огре в 1985 г., в Игате в 1991 г., во Вайвари в 2000 г. и в Тилиеши в 2006 г.; **в Эстонии** – в Клоога Ранд в 1971 г., во Ояерсе в 1977 г., в Мяндыяла в 1983 г., в Кабли в 1989 г., в Мадса в 1995 г. и в Гааньямеге Талу в 2004 г.; а также **в Литве** – в Тракай в 1975 г., в Нямянчине в 1981 г., в Палуше в 1987 г., в Пакретуоне в 1993 г. и во Абрамаучизне в 2002 г. На двадцатом Библиополисе отсутствует делегация эстонских библиотекарей...

Широко распространялась молва о наших Библиополисах. Ими интересовались, о них говорили, о них писали. Государственные национальные библиотеки трех Прибалтийских республик, заразившись примером академических библиотек, в 1968 г. создали похожий семинар, окрестив его ЛиЛаЭст или ЛаЛиЭст.

Упомянутый семинар успешно существует до наших дней. На Библиополисы желали прибыть, приглашались и принимали участие гости из библиотек Москвы и других республик. Сегодня также приветствуем гостей из библиотек соседних республик, прибывших на озеро Разнас.

На протяжении всех Библиополисов прочитан и обсужден **201** доклад, которые подготовили сотрудники академических библиотек. Лишь три доклада, по моим сведениям, сделали не библиотечные работники: в 1975 году в Тракай доклад о «Контрафакционные юридические издания в Литве в ХУ1-ХУШ вв.» сделал сотрудник института истории АН Литвы Витаутас Рауделюнас, а представитель Латвии Леонид Мухин прочитал 2 доклада - в 2002 году в Абрамаучизне и в 2006 г. в Тилиеши.

Часть докладов были напечатаны в сборниках конференций, издаваемых той или иной академической библиотекой, некоторые доклады опубликовались в тогдашней союзной печати. Эстонская библиотека издала указатель докладов первых восьми Библиополисов.

На Библиополисах прочитанные доклады размещались по такой тематике:

Библиографическая и информационная работа	43	доклады или	20 %
Обслуживание читателей	25	”	13 %
Фонды библиотек	23	”	12 %
Комплектование фондов	17	”	9 %
из них: иностранной литературой	6	”	3 %
Общие вопросы деятельности библиотек	18	”	9 %
Старые, редкие издания	15	”	8 %
Автоматизация библиотечной работы	11	”	6 %
Межбиблиотечный абонемент	9	”	5 %

Реставрация	8	”	4 %
Рукописи	5	”	3 %
Каталоги	5	”	3 %
Организация Библиополисов	5	”	3 %
Социалистическое соревнование и по другим вопросам	3	”	2 %
	12	”	6 %

Итого: 199

Итак, основное внимание на конференциях Библиополисов уделялось вопросам библиографической работы. Она обсуждалась почти на всех конференциях – 43 доклада и составила пятую часть всех докладов. 25 доклада или 13 % были посвящены вопросам обслуживания читателей. И почти такое же внимание уделялось фондам библиотек, их составу и состоянию (23 доклада или 12 %). Достаточное внимание уделялось вопросам комплектования фондов (17 докладов или 9 %), одна треть докладов по комплектованию были посвящены вопросам комплектования иностранной литературы. О старых, редких изданиях говорилось почти на всех конференциях, заслушано 15 докладов или 8 % всех докладов. По вопросам автоматизации библиотечных процессов прочитано 11 докладов. По 8-9 докладов предназначено работе межбиблиотечного абонементу и проблемам реставрации изданий. По несколько докладов посвящено вопросам рукописей, каталогизации литературы, централизации библиотечных процессов. Были обсуждены проблемы социалистического соревнования, истории книг, истории культуры и другие темы.

В течение первого десятилетия Библиополисов чаще звучали доклады по фундаментальным темам: как напр., доклады Константина Каруля (Латвия) «История латышской книги и связи ее с Эстонией и Литвой», Эдуарда Арайса (Латвия) «От старой Рижской городской библиотеки до Фундаментальной библиотеки АН Латвийской ССР», доклады Волдемара Миллера (Эстония) «450 лет эстонской книги» и «425 лет старейших фондов Научной библиотеки АН ЭССР», Адольфа Ивашквичюса (Литва) «От библиотеки синода евангеликов-реформатов до Центральной библиотеки АН Литовской ССР».

Преимущественно доклады, как упоминалось раньше, затрагивали вопросы библиографии (43 доклада или 22 %), особенно

доклады по этой тематике участились с 8-го Библиополиса (Мурьяни), в котором мы выслушали по этой теме 4 доклада. И в 11-ом (Огре), в 13-ом (Кабли) и в 14-ом (Игате) Библиополисах много внимания предназначалось вопросам формирования библиотечных фондов, их состоянию, как удовлетворяются информационные потребности ученых и т.п. До 11-го Библиополиса почти на каждом из них по вопросам межбиблиотечного абонемена прозвучало по одному докладу. Начиная с 6-го (Тракай) и по 15-ый (Пакретуоне) Библиополис по проблемам старой и редкой книги было предназначено по одному или двум докладом, на многих Библиополисах обсуждались вопросы обслуживания читателей, комплектования фондов и др. На 7-ом (Ояерсе) Библиополисе впервые были упомянуты вопросы автоматизации библиотечных процессов, которые получили современное звучание лишь на 18-ой (Абрамаучизна) конференции. На 13-ом (Кабли) Библиополисе в 1989 г. было впервые обращено внимание на деятельность довоенных библиотечных обществ: о латвийском библиотечном обществе доклад сделала Ингуна Милграве, о деятельности эстонского общества рассказывали Линда Ляль и Реет Рауде, последняя сделала доклад и на 14-ом (Игате) Библиополисе. Впервые в Игате (1991) рассматривались темы культуры балтов, этнокультуры – это доклады латвийских авторов Ояrsa Зандерса, Валдиса Мазулиса, Анне Шмите, эстонских авторов Кай Рауд, Тиив Реймо, литовки Дануте Вайшнорайте. Сравнительно не много докладов, которые исследовали путь книги, рукописный фонд, вопросы каталогизации, систематизации, реставрацию изданий. Значение Библиополисов, опыт их организации рассматривается уже пятый раз. По два доклада прозвучало на политические темы и по вопросам централизации библиотечных процессов, а о социалистическом соревновании в академических библиотеках выслушали три доклада.

Из 20-ти Библиополисов-конференцией доклады не готовились только в четырех, а работа проходила в секциях по заранее объявленной тематике, руководили секциям представители из каждой библиотеки. За «круглыми столами» обсуждались в то время актуальные вопросы: стратегия развития академических библиотек, платные услуги в библиотеках, новые возможности электронного сервиса в библиотеках, взаимодействие академичес-

ких библиотек и т.п. Говорящих за «круглыми столами» было гораздо больше чем на конференциях.

Работники каждой библиотеки на 20-ти конференциях подготовили и прочитали приблизительно по 60-70 докладов. Исследовав тематику, можно получить представление, каким вопросам каждая библиотека уделяла больше внимания, какие темы исследований имели приоритет в той или в иной библиотеке. Все три библиотеки вопросам библиографической работы, хранения фондов уделяли значимое и почти одинаковое внимание. Латыши докладов об обслуживании читателей прочитали 7, эстонцы подготовили 10 докладов, в то время литовцы - только 4. О работе межбиблиотечного абонеента литовцы подготовили 5 докладов, т.е. 70 %, а латыши и эстонцы – по одному. Вопросам комплектования фондов (*17 докладов*), старой, редкой книге (*15 докладов*) уделялось почти одинаковое внимание. По вопросам каталогизации были подготовлены 4 доклада, и их всех подготовили работники Эстонской библиотеки. Вопросы автоматизации библиотечных процессов обсуждали представители всех трех библиотек, хотя на долю латышей приходится вдвое больше докладов, чем подготовили эстонские и литовские библиотекари вместе. Докладов о реставрации документов больше всех подготовили литовцы, меньше эстонцы и латыши. О проблемах социалистического соревнования, организации библиополисов прозвучало одинаковое количество докладов от всех библиотек (по 1-2 доклада). Процессы централизации обсуждали лишь латыши и литовцы, путь книги рассматривали все библиотеки, два доклада на политические темы подготовили работники латвийской библиотеки, об истории своих библиотек рассказывали сотрудники латвийской и литовской библиотек, они же исследовали и проблемы рукописей.

На мой взгляд, на протяжении четырех десятков лет были досконально изучены и обсуждены все разделы библиотечной работы, за исключением лишь работы бухгалтеров.

Какие сотрудники готовили доклады на конференциях? Или, иными словами, какие библиотекари были самые разговорчивые?

Представители латвийской библиотеки: Вера Зинкина подготовила и прочитала на Библиополисах 5 докладов, Велта Индане и Вента Коцере – по 4, Велта Брувере–3, Дагния Ивбуле, Эдгарс

Катай, Майя Крекле, Айварс Лиєпа, Валдис Мазулис, Индра Зауре и Татьяна Зинькова – по 2 доклада, а 43 докладчика прочитали по одному докладу. А по отделам: работники обслуживания подготовили 13, работники фондов - 11, библиографы – 9, дирекция – 6, автоматизаторы и комплектаторы – по 5, методисты - 4; итого 73 доклада.

Эстонцы Арда Кирсел, Волдемар Миллер и Дора Питкяхо подготовили по 4 доклада, Реет Рауде и Милица Старовойтова – по 3, Лийа Боровкова, Майве Добкевич, Энн Ваттер и Анне Вейнберг – по 2. 37 докладчиков прочитали по одному докладу. Или по отделам: библиографы подготовили 17, работники обслуживания – 11, работники фондов – 8, отдел Балтики – 6, каталогизаторы и методисты – по 4, дирекция – 2; итого 63 доклад.

Представители Литвы: Адольфас Ивашкявичюс на библиополисах прочитал 5, Дануте Склерюте – 4, Гедиминас Габнис, Леокадия Кайрелене, Ефросиния Кривашенко и Дайва Нарбутене – по 3, Бируте Райлене, Ирена Сантацкене, Аудроне Степонайтене, Ирена Сургелене и Егле Шегждене – по 2 доклада, а 31 сотрудник подготовил по одному докладу. Или по отделам: работники фондов и библиографы прочитали по 9, дирекция – 7, работники филиалов – 6, работники отдела комплектования и отдела редкой книги – по 5, работники отдела рукописей – 4, методисты и реставраторы – по 3; итого 62 доклада.

Обобщая значимость и важность 20-ти Библиополисов, кроме традиционного обобщения - «победила дружба», с твердой уверенностью можно сказать, что новые знакомства, тесные взаимоотношения, приобретенный опыт, сведения о достижениях и новшествах коллег – это и есть самый важнейший опыт.

ЕДИНОМУ ЧИТАТЕЛЬСКОМУ БИЛЕТУ В ЛАТВИИ – 5 ЛЕТ!

Зайга Авоте

главный библиотекарь отдела регистрации и обслуживания читателей

Латвийская академическая библиотека

Latvian Academic Library

Rūpniecības iela 10, Rīga, LV-1235

Latvia

Tel.: (371) 7106210

E-mail: zavote@lib.acadlib.lv

Вплоть до 1999 года пользователи Латвийской академической библиотеки (ЛАБ) получали весьма примитивный читательский билет, изготовленный из тонкого картона. В соответствующей графе от руки вписывались необходимые данные – категория читателя, номер билета, имя, фамилия и срок годности, который можно было продлевать два раза. В левом нижнем углу приклеивалась фотография пользователя.

Естественно, такие читательские билеты годились только для посещения Академической библиотеки.

Модернизация компьютерных систем и внедрение компьютерной техники в библиотеки дали возможность автоматически, по единой форме, изготавливать удостоверения со всей необходимой информацией и затем при помощи принтера распечатывать. Работнику регистратуры оставалось лишь вклеить фотографию, поставить печать и – билет заламинировать.

Казалось бы – неплохо...

Но – читателям, имевшим домашний абонемент на полгода, такой билет доставлял определенные неудобства – продлевая абонемент, приходилось заботиться о новой фотографии.

В середине 90-х годов был разработан проект *Единая сеть латвийских библиотек* – LATLIBNET. Поначалу в проекте принимали участие восемь библиотек государственного значения, в том числе и Латвийская академическая библиотека. Проект финансировали Фонд Меллона (*A. W. Mellon Foundation*) и Государственная программа инвестиций (*Valsts investociju programma*).

Для реализации этого проекта в 1997 году была создана неприбыльная организация – *Консорциум библиотечных информационных сетей*, который в 2004 году был реорганизован в государственное агентство *Информационные системы культуры* (KIS). Самой подходящей единой информационной системой в порядке конкурса была признана информационная система ALEPH 500, предложенная израильской фирмой *Ex Libris Ltd*.

Было достигнуто соглашение, что ЛАБ и впредь будет пользоваться разработанной во Франции системой *LiberMedia*, обеспечив единую интерфейс с ALEPH 500.

Вначале основной задачей проекта считали создание единого каталога. Однако вместе с тем осуществлялся ряд дополнительных разработок, в том числе и введение единого читательского билета для библиотек Консорциума. При поддержке Фонда Меллона библиотеки получили необходимую материально-техническую базу: компьютеры, цифровые фотокамеры, программное обеспечение.

Основные задачи проекта *Единый читательский билет*:

- создать единую читательскую базу данных в библиотеках Консорциума;
- осуществить единую регистрацию читателей;
- ввести Единый читательский билет (ЕЧБ) – документ, дающий своему владельцу право пользования информационными источниками и услугами всех включенных в проект библиотек.

В июне 2001 года читатели Латвийской национальной библиотеки (ЛНБ) получили первые ЕЧБ. О возможности получить ЕЧБ в Национальной библиотеке были информированы и пользователи ЛАБ. Многие из них этой возможностью воспользовались. Но какая-то часть читателей, не желавшая посещать ЛНБ, могла еще попрежнему пользоваться *Удостоверением читателя* ЛАБ.

В начале 2002 года ЛАБ получила две лицензии на оснащение двух регистратур, работники которых были обучены работе с *модулем абонемента ALEPH 500*. Одновременно было осуществлено конвертирование читательских данных с системы *LiberMedia* на ALEPH 500.

25 февраля 2002 года, руководствуясь *Инструкцией заполнения Единой читательской базы данных*, мы начали (параллельно регистрации в системе *Liber*) регистрацию пользователей в информационной системе ALEPH 500.

Чтобы получить ЕЧБ, пользователь предъявлял паспорт или другой удостоверяющий личность документ с персональным кодом и заполнял *Регистрационную карту пользователя*. В Регистрационной карте в числе наиболее важных граф – документальные данные, подпись, подтверждающая знакомство с правилами пользования библиотекой, а также – домашний адрес и номер телефона.

Если навыки работы с кассовым аппаратом были уже давно освоены, то съемка цифровой камерой для работников регистратуры была совершенно новым делом. Первые снимки получились с темными пятнами и с красными глазами. Но – дело мастера боится! – качество фотографий постепенно улучшалось, и «красные глаза» исчезли, словно их никогда и не было.

Сама технология не такая уж и сложная. Делаем фотоснимок цифровым способом и вместе с формой, содержащей индивидуальный номер пользователя (ID), имя, фамилию и персональный код, отсылаем в агентство *Информационные системы культуры (KIS)*, где в течение трёх дней изготавливают читательский билет.

ЕЧБ платный. Читатель, заплатив стоимость билета, получает кассовый чек и становится полноправным пользователем всех библиотек-участниц проекта *Единый читательский билет*.

Библиотеки, участвующие в проекте *Единый читательский билет*:

- Библиотека Вентспилской высшей школы;
- Библиотека Даугавпилского университета;
- Библиотека Латвийского университета;
- Библиотека Медицинского университета им. Страдыня;
- Вентспилская городская библиотека;

- Латвийская академическая библиотека;
- Медицинская научная библиотека;
- Научная библиотека Рижского технического университета;
- Национальная библиотека Латвии;
- Патентно-техническая библиотека;
- Фундаментальная библиотека Латвийского сельскохозяйственного университета;
- Фундаментальная библиотека Латвийской академии полиции;
- Центральная библиотека Латгалии.

Единый читательский билет содержит следующие данные:

- название документа (*Единый читательский билет*);
- название организации (*Консорциум библиотечных информационных сетей*);
- лого *Консорциума*; после реорганизации – лого KIS (*Информационные системы культуры*);
- идентификационный номер пользователя в системе ALEPH 500 (за исключением читательских билетов Центральной библиотеки Латгалии и Вентспилсской библиотеки); ID система присваивает автоматически – сразу после введения фамилии, имени и персонального кода;
- имя и фамилия пользователя (как указано в удостоверении личности);
- фотография;
- персональный код;
- персональный код – штрихкод;
- для иностранных студентов эта графа заполняется в соответствии со студенческим удостоверением; для других иностранцев – по схеме: ddmgg 0000x; ddmgg – дата рождения; 0x – код той библиотеки, которая регистрирует пользователя в *Единой читательской базе данных (VLDB)*. Например: (профессор из Литвы) Gaioiunas Silvestras 240950-00008; (читатель из Украины) Vasylyev Konstyantyn 250251-00008;
- дата выдачи билета;
- срок годности билета;
- WWW адрес неприбыльной государственной организации – ООО *Консорциум библиотечных информационных сетей*.

Срок годности *Единого читательского билета* – 5 лет.

За пять лет – с 2001 по 2005 годы – было изготовлено 31 714 читательских билетов. Из них 2218 выдала Латвийская академическая библиотека.

Студенческие удостоверения с персональным кодом, штрихкод которых читабелен для библиотек Консорциума, являются эквивалентом нашего *Единого читательского билета*.

Эквиваленты *Единого читательского билета*:

- Студенческое удостоверение Латвийского университета;
- Международный студенческий билет (ISIC) Рижского технического университета;
- Международный студенческий билет (ISIC) Латвийского сельскохозяйственного университета;
- Международный студенческий билет (ISIC) Медицинского университета им. Страдыня;
- Международный студенческий билет (ISIC) Вентспилской высшей школы;
- Студенческие и служебные удостоверения Даугавпилсского университета.

В единой базе данных ALEPH на май 2006 года было зарегистрировано 206 000 пользователей, большую часть которых составляют студенты. Заметим, что самое большое число студентов насчитывает Латвийский университет. На первое января этого года – 26 273 студента. В Рижском техническом университете – 16 000, в Рижском университете им. Страдыня – 3500.

Пять лет назад – в мае 2001 года – наш читатель Арвид Слишанс стал владельцем ЕЧБ. Не давно, когда срок годности билета закончился, господин Слишанс в очередной раз почтил нас своим присутствием. Он пришел в самом лучшем своем костюме, хранимом для особо торжественных случаев! 80-летний джентльмен был при галстукке и только что из парикмахерской – чтобы еще на 5 лет заказать новый ЕЧБ!

Сотрудники Отдела регистрации и обслуживания читателей ЛАБ, и также всей библиотеки рады каждому читателю, оформляющему ЕЧБ, который позволяет ему пользоваться не только фондами нашей библиотеки, но информационными материалами всех главных научных библиотек Латвии.

МЕСТО БАЗ ДАННЫХ В ОБСЛУЖИВАНИИ ЧИТАТЕЛЕЙ

Эгле Шягждене

*зав. отделом при Институте
теоретической физики и астрономии*

Библиотека Академии наук Литвы
The Library of the Lithuanian Academy of Sciences
Goptauto g. 12, 01108 Vilnius
Lithuania
Tel.: (370) 52621048
E-mail: biblioteka@itpa.lt

В современном мире почти любая интеллектуальная деятельность без применения электронных технологий является практически невыполнимой.

Университеты, научно-исследовательские организации, научные ассоциации и общества охотно выставляют свои материалы в интернет (как на платной, так и на бесплатной основе). Начиная примерно с середины прошлого века, в создаваемые на Западе электронные базы данных (БД) включаются публикации практически из всех наиболее заметных научных периодических изданий, научно-технических отчетов о проводимых научных исследованиях, диссертации, патенты и другие виды научно-технической документации.

Любой ученый, аспирант или студент теоретически может воспользоваться такими ресурсами для своих профессиональных целей. Здесь возникает несколько проблем:

1. Как найти необходимые источники?
2. Платность больших массивов особо ценной научно-технической информации (особенно это напрягает, если исследователь заинтересован в ретроспективной глубине публикаций).

3. Проблема определения реальной научной ценности бесплатной, легко доступной информации - насколько ей можно доверять в научном плане, при использовании в качестве учебного материала или источника для ссылки при написании научного труда.

Наиболее надежным источником научной информации являются электронные академические базы данных научных журналов, большинство из которых в течение многих лет выпускаются в традиционной форме (к сожалению, практически всегда такие ресурсы - платные).

Наиболее всего востребованы реферативно-библиографические, включающие библиографические описания и рефераты, т.е. краткие синопсисы содержания статьи или книги; фактографические БД, куда входят цифровые и другие результаты научных исследований и работ и полнотекстовые БД - здесь представлены и библиографические описания, и полный текст с имеющимися графическими материалами (например, электронные журналы). Востребование и применение таких БД меняет роль и характер работы библиотечного работника.

Объект доклада в основном полнотекстовые БД. Большая часть их являются платными - по подписке при участии в консорциуме с другими библиотеками и те, которые доступны из-за подписки валютных журналов, и др., доступ к которым свободный в интернете.

Подписка БД осуществляется в сотрудничестве с Ассоциацией научных библиотек Литвы, которая объединяет 35 членов, создана в 2002 г.

Спонсорами являются:

- Open Society Fund - Lithuania
- Open Society Institute - Budapest
- British Council Lithuania
- Ministry of Culture of the Republic of Lithuania
- Ministry of Education and Science of the Republic of Lithuania

Подробный материал о деятельности Ассоциации представлен на сайте: <http://www.lmba.lt/db/angl/eindex.htm> [2].

Базы данных в библиотеке Академии наук Литвы (БАНЛ) представлены на сайте библиотеки с ссылками, подробным описанием

содержания и условий пользования
(<http://www.mab.lt/bazes.html>) [3].

Место БД в процессе обслуживания читателей растет с каждым годом и становится одним из главных источников запросов в научной библиотеке.

На рост влияет:

- внешние, уже упомянутые изменения в научном обществе;
- БД являются библиотекой в библиотеке и выполняют основные ее функции - накапливает и упорядочивает информацию, регистрирует пользователей, выполняет поиск запросов и передает информацию в нужной форме, предлагает статистику посещаемости сайта, число скачиваемых статей, просмотр содержаний, абстрактов и другой библиографической информации;

- сама структура БД - они включают в себя полнотекстовые и реферативно-библиографические базы данных, предоставляют уникальную возможность исчерпывающего информационного поиска практически по любому направлению научных исследований;

- БД соответствуют растущим потребностям читателей (библиотечное обслуживание в отделах, как в академических библиотеках, имеет свои особенности - главный читатель в ней - человек науки - академик, доктор, профессор);

- БД обновляются еженедельно или даже ежедневно. В случае, если пользователь информационной системы, найдя реферат необходимого ему документа, захочет получить его полнотекстовый вариант, он может воспользоваться архивами статей электронных журналов, которыми располагает такая система.

Роль БД активна и пассивна в работе библиотеки. С одной стороны сотрудники библиотеки выполняют заказы читателей с помощью БД. С другой – БД доступна (доступ организует библиотека) пользователям с рабочих мест, а в некоторых случаях и дома (например, EBSCO).

Библиотечные работники были и остаются “посредниками” между учеными и информационной средой. Несмотря на наличие Интернета и возможностей для пользователей самостоятельного доступа к различным ресурсам, проблема выбора нужной конкретному коллективу исследователей информации остается, и одной

из важнейших функций академических библиотек является ее решение. В целях повышения эффективности информационной работы существует разделение труда между сотрудником, фильтрующим новую, ценную и полезную информацию, и ее пользователем, который тем самым освобождается от значительной части затрат времени на самостоятельный поиск и обработку необходимой информации, поэтому использование БД библиотеке позволяет:

- максимально сократить сроки выполнения заказа (от недели до суток);
- снизить число невыполненных заказов;
- выполнить сложные тематические запросы;
- теснее сотрудничать с пользователем;
- с помощью статистики подготовить списки по подписке иностранных журналов - совместить заказы на эл. ресурсы и печатные, тем самым сэкономить финансы;
- повышать свою квалификацию и организовать обучение пользователей;
- участвовать в подготовке научных отчетов институтов министерству по новым требованиям к научной деятельности. Департаментом науки и просвещения в 2006 г. утвержден список БД, статьи в которых оцениваются по самому высокому баллу.

Важной функцией академических библиотек становится создание, содержание и обновление на своих сайтах электронных библиотек публикаций и диссертаций сотрудников институтов. Научная база публикаций (НБП) в Библиотеке Академии наук Литвы создана в 2001 г. Учитывая, что оценка эффективности научных исследований того или иного коллектива и отдельных сотрудников зависит от количества публикаций, цитирования опубликованных работ, и их наличия в БД из подтвержденного списка, библиотечному работнику поручается выполнение соответствующих справок по базам данных. Справки должны выполняться по запросам администрации и авторов публикаций.

Библиотечные работники участвуют не только в процессе создания национальной БД научных публикаций, но и в процессе подготовки отчетов институтов.

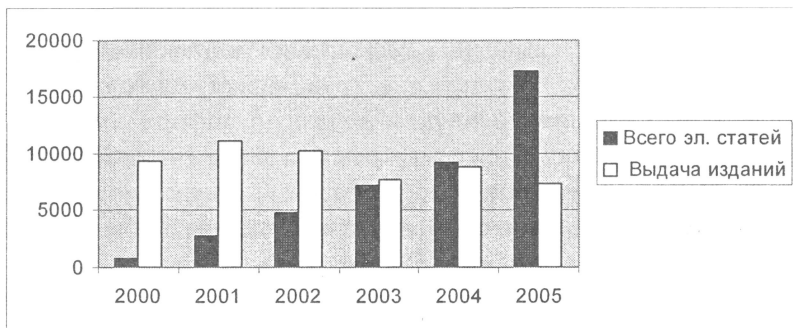


Диаграмма № 1. Соотношение динамики использования эл. статей из БД и числа выдачи изданий пользователям

Роль библиотечного работника, регистрирующего публикацию, - хорошо ориентироваться во всех научных БД, правильно указать местонахождение статьи, дать ссылку и сотрудничать по всем вопросам с автором и администрацией института. Научная БД Публикаций постоянно обновляется, а ее создатели делают поправки и находятся в постоянном процессе учений. Поиск наличия статьи в конкретной БД можно осуществлять по ссылкам на сайте библиотеки, а также удобно по адресу:

http://ejournals.helsinki.fi/index_html?kieli=1 по наличию эл. журнала со ссылками на БД.

Весь статистический материал предоставлен на основе отчетных данных отдела Института теоретической физики и астрономии (ИТФА), обслуживающего три института физики Литвы ИТФА, Институт физики, Институт физики полупроводников и др. институции, связанные с научными исследованиями в области физики, а также химической, математической, биологической и медицинской физики [4].

В современной работе библиотеки запросы и заказы читателей больше чем 50% выполняются из БД. Анализируя данные статистики по использованию эл. статей по БД American Institute of Physics, American Physical Society и по числу выдачи журналов из фонда отдела - наблюдается рост спроса эл. документа (см. Диаграмму № 1).

Растет часть выполненных заказов на эл. документ статью по сравнению со всеми заказами Зарубежного Межбиблиотечного

абонемента (2000-2005 г.г.) (см. Диаграмму № 2). Это позволяет экономить финансы институтов на зарубежный МБА, который с каждым годом растет.

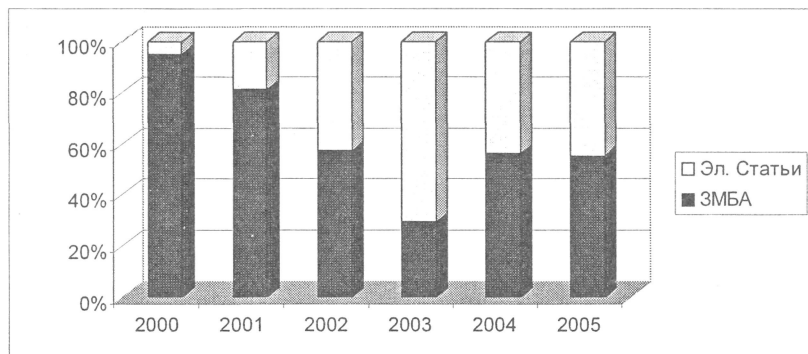


Диаграмма № 2. Соотношение динамики использования эл. статей из БД и заказов по зарубежному МБА

Растет число выполненных заказов на эл. документ статью, а число посетителей снижается. Такую тенденцию показывает анализ данных отчетов за 2000-2005 г. г. (см. Диаграмму № 3). На такое соотношение влияет оперативность выполнения заказа, возможность достать статью на рабочем месте, новизна информации, как известно, иностранные журналы поступают в фонды библиотек с опозданием.

Получаемые отделом отчеты статистики использования базы по отдельным эл. журналам, влияют на выбор и заказ журналов в традиционной форме, которые с каждым годом дорожают. Когда подтверждается список по подписке валютных журналов ответственным работникам института для установки приоритетов, добавления новых или отказа от старых названий, один из явных критериев указывающих на значительность журнала, является число статей, подсчитываемое по выдаче и копированию из экспозиций новых журналов. В настоящее время анализируются и отчеты по использованию эл. журналов за заданный период.

Растущее место БД в обслуживании читателей требует решать следующие задачи:

- анализ БД с экспертами для приобретения после тестирования и участия в презентациях, анкетных опросов пользователей;

- повышение квалификации, обучение сотрудников библиотек работе с современной вычислительной техникой, Интернетом и прикладным программным обеспечением), улучшать качество возможностей использования БД;
- организации обучения, регистрации, оформление лицензионных соглашений, регистрацию в организации, предоставляющей ресурсы, IP-адресов пользователей;
- анализа статистики пользования, в выборе между эл. документом и традиционной подпиской периодических изданий;
- постоянного слежения за новшествами и предоставления сведений ученым, и организации тестирования;
- поиска новых, как платных, так и свободно доступных качественных научных БД;
- оснащение библиотек современной вычислительной техникой и каналами связи;
- приобретение, установка и поддержка системного программного обеспечения [1].

Удачи в совмещении здорового равновесия между использованием эл. документов и традиционного фонда библиотеки.

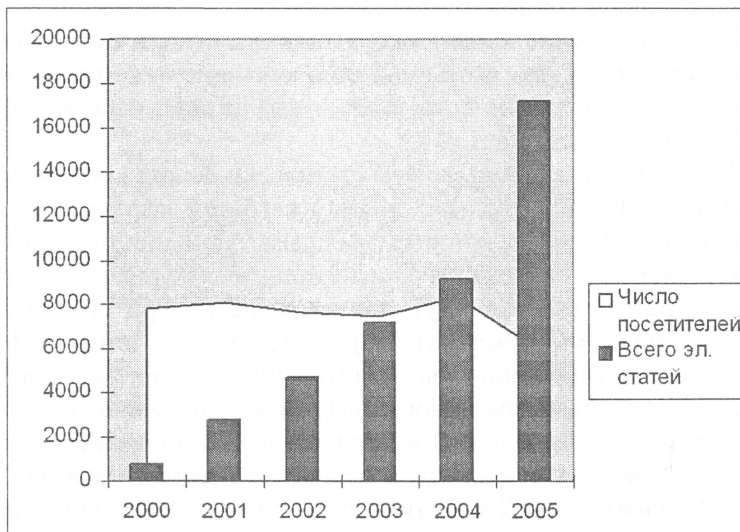


Диаграмма № 3. Соотношение динамики числа посетителей и роста использования эл. статей

Литература:

1. Johansen C. G., Pors N. O. Pokyčių ir kokybės valdymas bibliotekose. [Orig. Title: Udfordringer og forandringer].- Klaipėda. 2005.
2. <http://www.lmba.lt/db/angl/eindex.htm>.
3. <http://www.mab.lt/bazes.html>.
4. Отчеты отдела в ИТФА за 2000-2005 г.г.

ПРОЕКТ СОЗДАНИЯ ЦЕНТРА КОНСЕРВАЦИИ ДОКУМЕНТОВ В ЛАТВИИ

Янис Эзерс

заместитель директора

Латвийская академическая библиотека

Latvian Academic Library

Rūpniecības iela 10, Rīga, LV-1235

Latvia

Tel.: (371) 7106255

E-mail: jezers@lib.acadlib.lv

Прежде всего, хочу сказать, что все идеи, выводы, факты, данные, а также предложения по решению проблемы являются коллективным достижением рабочей группы. Мне выпала честь быть одним из членов этой группы, о составе которой расскажу дальше в тексте. Авторские права на изложение проблемы принадлежат всей рабочей группе по созданию Центра консервации документов.

Изложение состояния сохраняемых бумажных документов.

В библиотеках, архивах и музеях Латвии хранится около 26 млн. бумажных документов, образующих общее национальное достояние. Большая часть этих документов относится к XIX-XX векам, которые для культуры, науки и истории Латвии являются очень важным периодом. Из-за несовершенства производственных технологий качество бумаги, произведенной в тот период, за время хранения ухудшается, бумага окисляется, становится ломкой, нарушаются химические связи основного материала – целлюлозы – и процесс приводит к полному разрушению структуры. Визуально это проявляется в пожелтении бумаги. Когда достигается критическая точка «кислотной коррозии», бумага начинает расползаться. Это значит, что культурное наследие государственного значения, которое имеет бумажную основу, подвергается угрозе распада. Очень важно не допустить наступления этой критической

точки, своевременно осуществив консервацию бумаги – обескисливание и укрепление структуры.

В собраниях Национальной библиотеки Латвии (НБЛ) и Латвийской академической библиотеки (ЛАБ) находится более 8 млн. печатных единиц и их количество постоянно растет. В фондах библиотек хранятся уникальные коллекции, материалы разного вида и разного возраста, образующие общее национальное собрание. Книги и документы XX века образуют основной состав фондов библиотек государственного значения. Неудовлетворительное физическое состояние этих материалов в нынешних реальных условиях хранения создает угрозу постепенной утраты фонда, что может нанести невосполнимый ущерб национальному наследию Латвии.

Государственные архивы Латвии за неполное столетие своего существования стали важными хранилищами национального документального наследия. Их задача – обеспечить сбор, учет, сохранность, доступность и использование документов.

Предназначение архивных документов заключается в их доказательной ценности для подтверждения различных исторических и юридических фактов.

В настоящее время в 15 государственных архивах собрано 16,1 млн. единиц хранения, которые занимают 144,3 тысячи погонных метров. Самый старый документ датирован 1220-м годом.

Из упомянутых 16,1 млн. единиц хранения примерно 2/3, или 10,7 млн., хронологически относятся к тому времени, когда происходили кардинальные изменения в технологии изготовления бумаги: бумагу из тряпичной массы сменила бумага из древесной массы.

Музейные коллекции на основе бумажного материала весьма разнообразны – документы, рукописи, печатные работы, а также книги, альбомы. Степень их сохранности различна. В большинстве небольших музеев самоуправлений собрания размещены в приспособленных, а не в специально построенных помещениях, поэтому нет возможности обеспечить необходимые условия для сохранения бумаги, которые замедлили бы процесс ее старения. Такая ситуация угрожает сохранности многих уникальных

исторических свидетельств. Только в крупнейших государственных музеях есть реставраторы, которые могут устранить повреждения бумаги, однако их возможностей недостаточно. Реставраторы бумаги есть в Национальном музее истории Латвии, Музее истории Риги и мореходства, Музее зарубежного искусства, Музее литературы, театра и музыки, Латвийском военном музее и Вентспилском музее, всего 12 специалистов, которые, разумеется, прежде всего заботятся о собраниях своих музеев. Если принять, что один реставратор за год может обработать 20-50 единиц хранения, в зависимости от степени сохранности и объема работы (лист или книга), то можно сделать вывод, что только очень незначительная часть музейных собраний имеет шанс быть сохраненной. Консервация без механизированных поточных линий так же трудоемка, как и реставрация. Реставрация требует большего мастерства и индивидуального подхода, поэтому не может быть механизирована.

Понимая всю серьезность ситуации, министр культуры ЛР Х. Демакова 23 марта 2005 года издала распоряжение № 59 о создании рабочей группы Центра консервации документов. В ее состав вошли представители Национальной библиотеки Латвии, Латвийской академической библиотеки, Реставрационной лаборатории Генеральной дирекции государственных архивов Латвии и Национального музея истории Латвии. Рабочей группе было поручено обследовать состояние фондов латвийских библиотек, архивов и музеев, определить объемы консервации и реставрации и подготовить предложения о необходимости создания Центра консервации документов.

Рабочая группа – авторский коллектив высказанных здесь идей – была сформирована в следующем составе:

- **Андрис Вилкс** – директор Национальной библиотеки Латвии, руководитель рабочей группы;
- **Янис Эзерс** – заместитель директора Латвийской академической библиотеки;
- **Сармите Гайсмня** – заместитель директора по реставрационной работе Национального музея истории Латвии;
- **Инта Рудзите** – директор Центральной лаборатории микрофотокопирования и реставрации документов Генеральной дирекции государственных архивов Латвии;

- **Рудите Калниня** – заведующая отделом реставрации и дигитализации Национальной библиотеки Латвии;

- **Сармите Ленцберга** – мастер-реставратор отдела реставрации и дигитализации Национальной библиотеки Латвии.

Рабочая группа над порученным ей заданием трудилась интенсивно и качественно, что хочу еще раз подчеркнуть с благодарностью. Для этого дела удалось привлечь действительно знающих и желающих работать специалистов.

Прогноз возможных последствий, если вопрос о создании Центра консервации документов не будет решен.

Исследуя ситуацию в Латвии, рабочая группа пришла к выводу, что примерно у 70 % материалов общего фонда нужно уменьшить кислотность бумаги. При изучении состояния фонда Национальной библиотеки Латвии получены точные данные о количественной части фонда, требующей обескисливания – в главном книгохранилище это 65 %. Похожая ситуация и в Латвийской академической библиотеке. Из 16,1 млн. единиц хранения в государственных архивах Латвии примерно 2/3 – 10, 7 млн. – документов на бумаге из древесной массы. В латвийских государственных и аккредитованных музеях самоуправлений хранится около 1,5 млн. исторических документов на бумаге, требующей уменьшения кислотности.

Только с начала 1990-х годов в нашей стране в книгоиздательском деле стали применять бескислотную бумагу. Регулярно проверяя кислотность бумаги, специалисты констатировали, что и по сей день библиотеки, получают книги, напечатанные на кислой бумаге. И хотя их количество невелико, оно колеблется в пределах 5-10 % от общего объема, это все же создает угрозу сохранности фонда. Ученые этот процесс деградации кислой бумаги в библиотеках, архивах и музеях мира называли «медленным пожаром», который необходимо потушить по возможности быстро, в том числе и в Латвии. Чтобы его ликвидировать, надо принять глобальные, радикальные и качественные меры.

Основные тезисы развития Центра консервации документов.

Создание Центра консервации документов в Латвии решит вопрос «медленного сгорания» бумаги. В мире существуют признанные научные методы снижения кислотности бумаги, которые позволяют остановить этот процесс.

Создание центра позволило бы развить и применить разные процессы:

- нейтрализацию кислой среды бумаги;
- обработку карт и планов большого формата;
- укрепление структуры бумаги методом расщепления;
- реставрацию переплетов;
- вакуумную сушку методом вымораживания;
- микрофильмирование документов;
- дигитализацию документов.

Эти методы можно и необходимо применять для обеспечения сохранности всех материалов на бумажной основе в библиотеках, архивах и музеях.

Снижение кислотности и укрепление бумаги методом расщепления является основной задачей Центра консервации документов, необходимость внедрения этого метода в Латвии неоспорима. Массовая консервация требуется большей части национального культурного наследия, находящегося в ведении библиотек, национального документального наследия в системе государственных архивов, а также в музеях Латвии. Не нарушая переплетов книг и собраний документов, в специальной установке бумагу насыщают специальным щелочным безводным раствором. В результате обработки в бумаге создается резерв щелочи. Она не только нейтрализует имеющуюся кислоту, но и надолго задерживает дальнейший процесс деструкции бумажного документа. Разработанные способы и мощность специальной аппаратуры позволяют нейтрализовать весьма значительное количество бумаги.

Важны и другие применяемые процессы, которые следует учитывать, создавая единый Центр консервации документов для библиотек, музеев и архивов Латвии.

Рабочая группа пришла к единому и неоспоримому выводу о необходимости Центра консервации документов. Состояние национального культурного наследия Латвии, безусловно, требует создания такого центра, который обслуживал бы библиотеки, архивы и музеи, делая основной упор на методы консервации бумаги. Это могло бы обеспечить сохранность всего наследия и уменьшить объемы реставрационных работ. С каждым годом для фондов возрастает угроза, вызванная кислотностью бумаги, и этот

процесс следует остановить по возможности скорее, пока еще не поздно обработать бумагу, используя технологии поточных линий. Мощности реставраторов в нашей стране не так велики, чтобы их силами можно было сохранить те ценности, в которых кислотность превысила критическую точку.

Создание Центра консервации улучшило бы реальную ситуацию в сфере сохранения и доступности материалов и обеспечило бы пользователям право на получение информации, гарантированное латвийским законодательством. Это будет также прекрасная возможность сохранить культурное наследие Латвии для будущих поколений.

Следующим шагом является определение хозяйственной модели этого проекта.

Предварительные разработки свидетельствуют о том, что это может быть полностью реализуемый государственный проект в составе НБЛ, и воплощенный в рамках строительства «Замка света».

DOCUMENT DELIVERY SERVICE AT THE LATVIAN ACADEMIC LIBRARY

Inta Šmitiņa

Head of the Department of References and Interlibrary Loan

Latvian Academic Library
Rūpniecības iela 10, Rīga, LV-1235
Latvia
Tel.: (371) 7106298
E-mail: ismitina@lib.acadlib.lv

What is Document Delivery Service?

The Document Delivery network allows to borrow items not available in Latvia from other libraries abroad.

The advantages are:

- Speed of service - no need to wait for the post;
- Directly delivery to the workplace;
- Articles from any journal in the world.

The Latvian Academic Library was the first library in Latvia that offered its readers copies from articles from any journal in the world, papers from any scientific conference, and research reports of companies. It is a quick and easy-to-use delivery service, which supplies the users directly with copies of articles from serials or parts of books, and can make books available to them on a loan basis. The library has signed contracts for delivery of documents from the largest scientific information centres.

The best cooperation is with SUBITO.

What is SUBITO?

SUBITO is the document delivery service of international libraries. Articles and books may be searched for, and ordered online.

Delivery is via e-mail, post or fax, directly to a preferred address. The order will be completed within a maximum of 72 hours.

In urgent cases, SUBITO can deliver within 24 hours.

SUBITO is the library document delivery service for articles and books.

Everyone looking for literature can access SUBITO regardless of where they are.

You can use it to research documents and to order them.

Delivery will be made promptly and directly to the desired address.

Choose from millions of titles electronically.

Several million serials and books in European libraries create an important basis for the supply of information for all the areas related to science, economy and society.

Ordering books:

The search and order process in the book catalogues has the same procedure as the search and order in the SUBITO ZDB. With over 20 million entries, it is also possible to search by author and book title. You get the list of those libraries where this book is stored. Now you select a supplier library and then click on the Order link next to the supplier, on this page you get the button part copy. You put the details of the part copy in the formulary.

The book that has been ordered for loan will be sent directly by the delivering library to the customer. The lending period is about 4 weeks - the exact lending period can be seen on the enclosed delivery note. After the end of the lending period the book will be sent back directly to the delivering library by the customer as a parcel. The postal charges for the return have to be paid by the customer.

The philosophy of SUBITO is: Literature should be at the right place at the right time!

Everybody can use SUBITO on the Internet.

SUBITO's homepage address is: <http://www.subito-doc.com>.

TIBORDER

The workshop about electronic document delivery system TIBORDER took place at the Latvian Academic Library 18 – 19 May, 2006.

The workshop “Your access to technical and scientific information” was held by research workers of the Hannover University Library.

On the basis of their superb holdings (more than 8.2 million volumes), today this library ranks as one of the world's largest libraries, and as one of the most efficient document supply centres. Representatives of the leading research libraries of Latvia took part in the workshop. These people deal with interlibrary book loan and informatics at their everyday work. Each participant had an individual computer and had to solve tasks assigned by the trainers.

РОЛЬ ЛАТВИЙСКОЙ АКАДЕМИЧЕСКОЙ БИБЛИОТЕКИ В РАЗВИТИИ МЕЖКУЛЬТУРНОГО ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ

M. Sci. Soc. Вента Коцере

директор

Латвийская академическая библиотека

Latvian Academic Library

Rūpniecības iela 10, Rīga, LV-1235

Latvia

Tel.: (371) 7106216

E-mail: vkocere@lib.acadlib.lv

В последние годы в Европе произошли важные изменения – неоднократное расширение Европейского Союза, большая мобильность благодаря единому рынку, более частые поездки жителей в другие страны мира, расширение торговли со странами вне Европы. В результате этого европейцы имеют возможность соприкоснуться с различными культурами, языками, этническими группами и религиями, как на континенте, так и за его пределами. Таким образом, диалог культур весьма важен, чтобы в дальнейшем сформировались более тесные взаимоотношения, как между европейскими народами, так и с их культурами.

Европейская комиссия внесла предложение объявить 2008 год «Европейским годом межкультурного диалога». Диалог между культурами необходим для того, чтобы все живущие в Европейском Союзе могли понимать и использовать ценности, которые дает союз 25-ти европейских государств, его расширение и взаимодействие с глобализированным миром, людям нужно приобретать необходимые знания и навыки. Межкультурный диалог представляется «самым лучшим способом, дающим возможность освоить сложную действительность нашего общества», сказано в

проекте решения, подготовленном Европейской комиссией. Диалог даст возможность принять среду, «более открытую, но и более сложную, а также позволит решать вытекающие из этого затруднения и напряженность».

Диалог между культурами уже является частью направлений политики: образование, культура, иммиграционная политика, борьба с расизмом. Цель Европейского года – способствовать культурному диалогу во всех этих сферах деятельности, поддерживая мероприятия, которые делают упор на вклад различных культур в наше культурное наследие и образ жизни, на активность гражданского общества, информационные кампании, исследования.

В Латвии разработаны долгосрочные политические установки «Основные направления государственной культурной политики на 2006-2015 годы. Национальная государственная программа». Здесь сформулированы направления развития культурной политики, где национальная культура является главным условием существования национального государства в современном многообразии культур Европейского Союза (ЕС). Единение общества базируется на укреплении национальной идентичности и межкультурном диалоге, содержание которого образуют общие культурные ценности.

Основные направления дают новое видение государственной культурной политики, где главным является вопрос, как культура в 21-м веке влияет на качество жизни, на совершенствование и конкурентоспособность государства и общества; намечают, что Латвия как новая участница ЕС с помощью культурных ресурсов, с опытом и знаниями своих жителей может дать другим странам, Балтии, странам Балтийского региона, Европе и миру в целом.

Неоднородность латвийского общества обуславливает необходимость формировать межкультурные отношения и в пределах самой страны – процесс государственной социальной интеграции важен и для подъема народного хозяйства.

Латвия новое, небольшое и в Европе еще сравнительно мало известное государство, которое находится на рубеже между Западной и Восточной Европой. Со времени принятия христианства в 13-м веке Латвия вышла на орбиту традиционного

западноевропейского христианства, а позднее приобщилась и к ценностям эпохи просвещения. Многие столетия в городской культуре здесь доминировал немецкий элемент. С 19-го века понемногу на первый план начинает выходить титульная нация – латыши, которые объединили свою территорию и создали своеобразную – как на традиционных народных, так и на европейских ценностях основанную – страну и культуру.

Латвия с 13-го века, со времен нашествия крестоносцев и принятия христианства, была составной частью Европы не только с точки зрения географической, но и в культурном отношении.

Наши корни и европейское наследие имеют древнюю историю, и хранителями этих свидетельств являются книги и их хранилища – библиотеки, роль которых переоценить невозможно. Уже в 1524 году при участии Мартина Лютера была основана *Bibliotheca Rigensis* – одна из старейших библиотек в Европе – ныне Латвийская академическая библиотека. В фондах библиотеки хранится более 3 млн. единиц печатных работ и неопубликованных документов по различным отраслям наук, ценнейшее и богатейшее в Латвии собрание старинных и редких изданий (наиболее древние издания относятся к началу 13-го века) и самое обширное в мире собрание латышской литературы, где можно найти все о Латвии и латышах независимо от места издания и языка.

Сегодня ЛАБ стремится способствовать диалогу и взаимопониманию между культурами и нациями, обогащает культурную жизнь Латвии, активно участвуя в международных культурных процессах и сетевом сотрудничестве. Культура – основной ресурс и инструмент, с помощью которого создаются и поддерживаются международные связи, как на межгосударственном уровне, так и между неправительственными организациями, а также между частными компаниями и корпорациями. Инвестиции, вложенные в финансирование международного культурного сотрудничества, служат государству различными признанными способами, например, формируя представление о Латвии как о стране, подходящей для установления деловых контактов, укрепляют представление о Латвии как о самостоятельном и способном развиваться государстве.

ЛАБ накопила богатый, интересный опыт во многих областях информационной работы. Совместные культурно-просвети-

тельные мероприятия с посольствами разных стран и негосударственными организациями Латвии направлены на раскрытие культурно-исторических связей Латвии с другими странами. Выставки, конференции, издание и презентации книг и каталогов, чтения, участие в международных проектах помогают в расширении представлений о культуре разных народов.

Были организованы выставки, рассказывающие о Польше, Чехии, Словакии, Австрии, Швейцарии, Италии, Греции, Украине, Румынии, Португалии, Китайской НР и Тайване, даже о Кубе.

В 2001 году в ЛАБ был организован отдел австрийской и швейцарской литературы, создание которого поддержали и финансировали Министерство иностранных дел Австрии и швейцарский фонд Геберта Рифа. В настоящее время фонд отдела насчитывает более 4000 изданий на немецком языке, рассказывающих об истории, краеведении, политике, народном хозяйстве, искусстве и архитектуре обеих стран.

В свою очередь открытый в 2004 году в ЛАБ Украинский информационный центр предоставляет разностороннюю информацию о живущих в Латвии 60 000 украинцах, их культурном наследии и традициях, содействует сотрудничеству с украинскими общественными организациями, способствует межкультурному диалогу. ЛАБ поддерживает и развивает тесные связи с высшими учебными и научными организациями, учреждениями культуры, библиотеками Украины. В последние годы вместе с Посольством Украины в Латвии была проделана большая организационная работа, чтобы создать этот центр, который осуществляет информационные и образовательные функции, а также служит во благо дальнейшему развитию взаимоотношений между Латвией и Украиной, помогает сохранению национальной и культурной идентичности живущих в Латвии украинцев и одновременно способствует их интеграции в латвийское общество.

В 2005 году ЛАБ издала книгу латышского поэта Иманта Зиедониса «Эпифании» на украинском языке, поскольку сочинения И. Зиедониса уже переведены на многие языки и очень популярны также в Украине.

«Эпифании» (греческое слово, которое означает отсвет, откровение), как говорит сам автор, – «это маленькие импульсы,

маленькие вспышки, в свете которых отдельные моменты жизни высвечиваются особенно ярко...».

Это издание на конкурсе искусства книги «Zelta Ābele 2005» («Золотая яблоня 2005») было признано лучшей книгой латышской прозы, а также на 7-ой Киевской международной книжной ярмарке получила диплом.

Принимая во внимание тот факт, что в ЛАБ хранятся уникальные старинные документы и карты, которые охватывают все европейские страны, в 2004 году родилась идея создания календаря «Европа в Латвии» (2005-2006), с целью познакомить все 25 стран Европейского Союза с той богатой информацией, которая имеется только в ЛАБ. Объединяющим лейтмотивом послужил атлас А. Ортелиуса (A. Ortelius) „Theatrum oder Schawplatz des erdbodems” (Антверпен, 1573) с изображением территории каждой европейской страны в 16-м веке. В календаре в качестве ценного справочного материала использованы путевые заметки, хроники, старинные молитвенники, архивы известных ученых, политиков, музыкантов, художников и писателей, документы и автографы.

Календарь получил 1-е место на конкурсе искусства книги в 2004 году «Приз года в книжном деле 2004» („Gada balva grāmatniecībā 2004”) в группе календарей.

**МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО
БИБЛИОТЕКИ ЛИТОВСКОЙ
АКАДЕМИИ НАУК**

Леокадия Кайрялене

ученый секретарь

Библиотека Академии наук Литвы
Library of the Lithuanian Academy of Science
Zygmantu 1/8, 01102 Vilnius
Lithuania
Tel.: (370) 52120858
E-mail: kaireliene@mab.lt

Для достижения общих целей и реализации общих интересов, людям всегда было свойственно объединять свои усилия, объединяться в общества, организации по профессиональным или другим признакам.

Библиотека Литовской академии наук является членом Ассоциации научных библиотек Литвы, Ассоциации академических библиотек Литвы, а также принимает участие в деятельности общества библиотекарей Литвы.

Наряду с участием в формальных объединениях огромное значение для библиотек имеет сотрудничество с коллегами в стране и за её пределами, не имеющее формального статуса, но подкрепленное многолетними дружескими узами и общими делами.

Примером такого тесного многолетнего сотрудничества могут служить научно-практические конференции „БИБЛИОПОЛИС“, которые с 1967 г. по предложению Библиотеки Эстонской академии наук проводили три библиотеки академий наук: Литвы, Латвии и Эстонии. На протяжении почти четырёх десятилетий каждый второй год сотрудники трёх коллективов собирались поочередно в одной из трёх стран и обсуждали самые актуальные

проблемы библиотечной деятельности, обменивались опытом работы, проводили конкурсы молодых специалистов, намечали общие выставки, издания и прочие. На протяжении этого времени менялись названия и статус библиотек: Библиотека Латвийской академии наук стала Латвийской академической библиотекой, а Библиотека Эстонской академии наук – сначала Эстонской академической библиотекой, а с 2003 г. – Библиотекой Таллиннского педагогического университета. Изменились стиль и формы проведения самих конференций – из академичных, с заранее подготовленными докладами, они стали более мобильными с организацией нескольких проблемных групп, которые, работая параллельно, позволяют участникам в форме живых дискуссий обсуждать заранее выбранную проблематику.

В середине девяностых годов была серьёзная угроза существованию этих встреч, но надо отдать должное директору Академической библиотеки Латвии Венте Коцере, которая сумела вдохнуть новую жизнь в „БИБЛИОПОЛИС“.

14 -17 июля 2004 г. в Южной Эстонии, в окрестностях города Выру был разбит лагерь „БИБЛИОПОЛИС - XIX“, был поднят флаг и спет гимн конференции. Участники встречи работали в трёх проблемных группах:

1. Библиотеки и деньги (обсуждали особенности формирования бюджета своих библиотек, финансирование комплектования, собственные доходы библиотек и пути их увеличения, получение дополнительного финансирования из различных фондов, гранты научной работы...)

2. Электронная библиотека (виртуальная библиотека) – (философия и идеология создания, возможности сотрудничества Эстонии, Латвии и Литвы...)

3. Научная библиотека как институция культуры, образования и науки (возможности сотрудничества по организации конференций, семинаров, выставок, общие темы научной работы, возможности сотрудничества Эстонии, Латвии и Литвы в Европейском союзе...).

Дискуссии, прошедшие на конференции дали ростки для начала новых совместных работ.

Руководители трёх библиотек продолжают уточнять тему общей выставки, которая бы отразила научные связи учёных трёх стран,

эта выставка экспонировалась бы поочерёдно в библиотеке каждой страны.

Прошли консультации в Вильнюсе с представителями коллег из Риги о возможности подключения Латвийской академической библиотеки к проекту оцифровки музыкальных рукописных документов. Этот проект в рамках программы „EUREKA“ проводит Отдел рукописей Библиотеки Академии наук Литвы совместно с сотрудниками Института математики и информатики Литвы.

Во время дискуссии на „БИБЛИОПОЛИСЕ - XIX“ литовские представители поделились результатами работы, проделанной Обществом библиотечарей Литвы, для увеличения заработной платы библиотечных работников в Литве. Мирными манифестациями, диалогом с представителями Литовского правительства и Сейма удалось добиться значительного повышения зарплаты библиотечарей. По нашему мнению об улучшении своих условий оплаты труда должны заботиться сами библиотекари, а не ждать всех благ свыше. Было отрадно узнать, что латышские библиотекари последовали нашему примеру и также добились результатов.

Очевидно, что опыт одной страны может служить примером для коллег из других стран, поэтому совместные конференции, встречи мы намерены продолжать и в будущем, а юбилейный, двадцатый „БИБЛИОПОЛИС“ оживёт на Латышской земле в 2006 г.

Подобный опыт и дружеские отношения у нашей библиотеки существует и с нашими белорусскими соседями. Сотрудничество с Библиотекой им. Я. Коласа Национальной Академии Наук Беларуси насчитывает не одно десятилетие. Наши белорусские коллеги – это надёжный партнёр и по организации научных конференций, и по организации выставок, по международному книгообмену. Книгообмен с этой библиотекой не прекращался даже в самые неблагоприятные экономические времена. В 2003 г. в нашей библиотеке была открыта выставка белорусской научной книги, изданной в 2000-2003 г. организованная совместно с библиотекой им. Я. Коласа. На стендах были представлены издания, полученные по книгообмену с коллегами. Выставка имела огромный успех у наших учёных, на её открытии присутствовал посол Республики Беларусь в Литве, он выразил нам большую

благодарность за нашу работу и дружеские связи с учёными Беларуси, которые постоянно пользуются нашей библиотекой.

Совместные конференции с белорусскими коллегами регулярно проводятся более трёх десятилетий. Правда, в годы экономических трудностей у наших коллег некоторое время до середины девяностых годов был сделан перерыв, однако уже с 1998 г. они опять проводятся регулярно.

21 – 22 сентября 2004 г. в Минске обеими библиотеками проводилась конференция „Проблемы деятельности научных библиотек: традиции и перспективы развития“. На открытии конференции собравшихся приветствовала секретарь посольства Литвы в Республике Беларусь Ю. Рамошкене.

В 17-ти докладах, которые сделали сотрудники обеих библиотек были затронуты темы внедрения современных технологий в рабочие процессы библиотек, перевод документов в электронную форму, говорилось об аттестации библиотекарей как одном из средств поощрения библиотечных работников.

Огромное внимание уделялось проблемам использования и сохранности редких и ценных изданий в библиотеках Беларуси и Литвы. Иллюстрацией к этой тематике послужила выставка редких изданий и рукописей „Наши скарбы“.

В перерывах между докладами мы с интересом осмотрели те новшества, которые преобразуют традиционную библиотеку коллег и радуют нас – это и новый Отдел маркетинговых исследований, Отдел программного и технического обеспечения, прекрасный Центр интернет – доступа к электронным научным ресурсам, экологический информационный центр „Эко-Инфо“. Некоторый опыт новых достижений коллег мы сможем применить и в своей библиотеке.

В международном сотрудничестве Библиотеки Литовской академии наук с 2003 года появился ещё один партнёр – Архив Академии Наук Польши.

Польские учёные частые гости нашей библиотеки – это наши постоянные зарубежные читатели. За год нашими документами пользуются около 200 читателей из-за рубежа и 50 % из их числа – это польские учёные, которых очень интересуют наши рукописные документы, старопечатные книги и старая периодика.

6 – 9 сентября 2004 г. в Литве, в районе Молетай прошла международная конференция „Рукописные фонды и архивы научных учреждений – научным исследованиям“, которую организовала наша библиотека совместно с Архивом Польской Академии Наук. На конференцию с докладами прибыло много представителей других научных учреждений Польши и Литвы: Варшавского городского архива, Архива Сейма Польской Республики, архивов Торунского университета им. Н. Коперника и университета г. Лодзи, Варшавского музея им. М. Склодовской-Кюри, архива Варшавской высшей торговой школы, а также коллеги из Рукописного отдела библиотеки Вильнюсского университета, Отдела редких изданий и рукописей библиотеки им. М. Мажвидаса, архива АН Литвы.

Цель конференции – обмен знаниями о тех важных документах, интересующих учёных и исследователей обеих стран, хранящихся в научных учреждениях Польши и Литвы, поиски возможностей пользоваться этими материалами, поделиться тем опытом, который имеется в обеих странах, по вопросам сохранности документов, применение новых технологий на практике.

Конференция проходила на польском и литовском языках с синхронным переводом. Польская сторона обязалась издать материалы конференции в Польше, а наша библиотека перевела все доклады на польский и литовский язык, причём вся эта работа была проделана своими силами, без привлечения профессионалов. Половина тиража издания придёт в Литву и учёные смогут ознакомиться с материалами конференции.

Польские коллеги обещали, когда на то будут средства, организовать подобную конференцию в Польше, причём они обмолвились, что им был бы интересен опыт латышских и эстонских коллег. Возможно, что круг научных интересов ещё более расширится, и пользователи наших библиотек будут иметь более широкие возможности для удовлетворения своих информационных запросов.

Очень плодотворные связи обоюдовыгодного сотрудничества у нашей библиотеки установились с немецкими коллегами.

С 2001 г. библиотека начала осуществлять совместный проект с Немецким государственным тайным архивом культурного наследия Пруссии. (Geheimes staatsarchiv Preussischer Kulturbesitz).

Цель этого проекта – комплексно реставрировать и микрофильмировать архивный рукописный материал Восточной Пруссии и Клайпедского края (F14, F15, F228), хранящийся в Отделе рукописей библиотеки АН Литвы.

Уже в первый год осуществления проекта из Германии в библиотеку поступило реставрационного оборудования и материалов за 130.000 немецких марок (2001 г.), а в 2003 г. ещё прибыло реставрационных материалов на 8.000 евро и новейшее оборудование для микрофильмирования за 51.000 евро. На протяжении 4 лет немецкие коллеги финансировали работу четырёх реставраторов, а вся помощь Государства Германии нашей библиотеке в этом проекте выражается в 1.383.600 Lt.

Реставраторы нашей библиотеки, участвовавшие в проекте, отреставрировали 654 названия (37 426 листов) рукописных документов выше упомянутых фондов. Их работе постоянное внимание уделяли немецкие коллеги. Было организовано несколько выставок реставрированных документов, одну из которых посетил и посол Германии в Литве госп. Александер фон Ром. Все остались довольны проделанной работой.

Из-за финансовых трудностей немецкой стороны, реставрационные работы в настоящее время приостановлены, но все, ранее реставрированные документы, микрофильмируются. Микрофильмы отправляются в Германию, а оригиналы и копии микрофильмов хранятся в нашей библиотеке.

Значение результатов проекта огромное – документы, ранее бывшие недоступными исследователям из-за критического физического состояния, приобрели новую жизнь, интерес учёных к ним большой.

Краткий обзор опыта международного сотрудничества нашей библиотеки позволяет убедиться в плодотворности и значимости таких неформальных деловых отношений библиотекарей разных стран.

Перенимая передовой опыт библиотечного дела зарубежных коллег, обогащая знания друг друга, мы делаем более реализуемой нашу основную миссию в обществе – удовлетворение информационных потребностей наших информационных потребителей и также сохранение, развитие культурного наследия, хранящегося в фондах наших библиотек.

**ВЫСТАВКА «ЯНТАРНЫЙ ПУТЬ» –
СОВМЕСТНЫЙ ПРОЕКТ
АКАДЕМИЙ НАУК ЛАТВИИ И ИТАЛИИ**

Майя Крекле

главный библиограф библиотеки Мисиньша

Латвийская академическая библиотека

Latvian Academic Library

Rūpniecības iela 10, Rīga, LV-1235

Latvia

Tel.: (371) 7106249

E-mail: maija@lib.acadlib.lv

9 сентября 2000 года был подписан договор о сотрудничестве между Академией наук Латвии и Национальной академией наук Италии (*Accademia Nazionale dei Lincei*). Эта академия была основана в далеком прошлом – в 1603 году для изучения математики, физики и естествознания. *Accademia dei Lincei* объединяла самых знаменитых ученых своего времени, в их числе был и Галилео Галилей. В 1630 году работа академии остановилась, потому что умер маркиз Федерико Чези, ее основатель. В 1847 году академия восстановилась при библиотеке Святого Престола. С 1875 года, когда академия была передана королевской власти, в ней работают и отделы общественных наук. В 1944 году *Accademia dei Lincei* стала Национальной академией наук Италии, которая объединяет 90 академиков, 90 членов-корреспондентов и 90 зарубежных членов.

В связи с договором о сотрудничестве между нашими академиями появилась идея о международных выставках книг и редких материалов, в которых участвовала бы и наша библиотека. Летом 2003 года Итальянская академия прислала в дар нашей Академической библиотеке 9 копий карт Ливонии из книг XVI и

XVII веков, хранящихся в Центральной национальной библиотеке Рима (*Biblioteca Nazionale Centrale, Rome*). В связи с этим Академия наук Латвии решила, что Академическая библиотека должна организовать выставку о латвийско-итальянских связях с древнейших времен до наших дней. Сделать эту выставку поручили специалисту отдела рукописей и редких изданий Айе Таймине и библиографу отдела латышской литературы им. Я. Мисиньша Майе Крекле. Древний период взяла на себя коллега А. Тайминя, я делала экспозицию начиная с XIX века. Выставка отразила исторические связи Латвии с Римом и Италией со времен первого визита вождя ливов Каупо в 1203 году до сотрудничества между латвийскими и итальянскими учеными в наши дни. Было много материалов о деятелях культуры Латвии, которые какое-то время жили в Италии. На открытии выставки, 28 ноября 2003 года, присутствовали президент нашей Академии наук и итальянцы во главе с послом Италии в Латвии Маурицио Ло Ре. Профессор славистики Санте Граччиоти из Рима в своей комплиментарной речи сказал, что такая великолепная выставка должна быть показана и в Риме. Мы были уверены, что это только галантность и вежливость со стороны пожилого профессора. Однако спустя некоторое время разговор о выставке в Риме возник снова, было даже назначено время – октябрь 2004 года, но только через год стало ясно, что выставке все-таки быть.

Сотрудниками иностранного отдела нашей Академии наук и итальянской *Accademia dei Lincei* был разработан совместный проект выставки о Латвии, которая должна была состояться в библиотеке Академии наук Италии в Риме. Инициатором и покровителем выставки стал тот самый профессор славистики многоуважаемый Санте Граччиоти. Выставка была намечена на декабрь 2005 года. Итальянские коллеги хотели, чтобы выставка была об истории Латвии, потому что о нас, такой маленькой стране, там знают очень немного даже самые образованные люди – академики. Вот и получилось, что нам пришлось делать совсем другую выставку, которой дали поэтическое название «Янтарный путь» («*La Via dell'Ambrà*»). Работу усложнило то обстоятельство, что до самого последнего момента мы не знали ни количество витрин, ни их размеры. Коллега Тайминя опять взяла на себя свой

излюбленный древний период – до XIX века, а мне досталась история Латвии за два последних столетия и так называемая вступительная часть – с гербом, флагом, гимном, президентом...

Делать выставку вдвоем и легче и гораздо труднее. С одной стороны, есть с кем посоветоваться, обговорить, уточнить кое-что. Но, с другой стороны, у каждого свои методы и стиль работы, свои интересы и предпочтения. Если у Айи Таймини был вполне научный стиль описаний и подписей, то мне хотелось не так сухо, а что-то более эмоциональное, образное, даже шутовское. Но в конечном итоге мы хорошо сработались, мы обе хотели сделать интересную и впечатляющую выставку, открыть красоту нашей страны и ее людей, показать итальянскому зрителю редкости нашей – одной из старейших в Европе – библиотеки.

Самые примечательные редкости были в той части экспозиции, которую готовила А. Тайминя. Во второй части экспозиции интересной была информация о жизни латышского народа со времен его первого осознания и пробуждения. Здесь были: первая энциклопедия на латышском языке, написанная другом латышей пастором И. Т. Стендером, „Augstas gudrības grāmata no pasaules un dabas” (1796); первая газета на латышском языке „Latviešu Avīze” (1822); первые буквари и учебники, по которым учились латышские дети в 19 веке, и в этой же витрине первая обувь маленьких учеников – постолы. Период младолатышей и первое пробуждение латышского народа представляли – первый латышский сборник стихов „Dziesmiņas” (1856) Ю. Алунанса, первый роман „Mērnīeku laiki” (1879) братьев Каудзит, эпос А. Пумпурса „Lāčplēsis” (1888), первое собрание песен „Līgo” (1874) латышского композитора К. Бауманиса, а также газета, издававшаяся младолатышами в Петербурге – „Pēterburgas Avīzes” (1862). Конечно, почетное место занял том первого издания собрания латышских дайн К. Барона (1894).

Чтобы многосторонне показать события 1905 года – революционное восстание народа – были использованы как книги („Livlands zerstörte Schloesser 1905 – 1906”, „Die Lettische Revolution” А. Транзея-Розенка [Transehe-Roseneck] и др.), так и фотографии, прокламации и даже эротические рисунки художника С. Видберга. В витрине о латышских стрелках, рядом с книгами

на немецком и английском языках, разместились фотоснимки веселых бравых латышских солдат и их легендарных полководцев – Ф. Бриедиса, которого расстреляли большевики в 1918 году, и И. Вацietиса – первого главнокомандующего Красной армии, жизнь которого окончилась на Лубянке в 1938 году.

Красочность выставке придали исторические открытки былых времен, с рисунками знаменитых латышских художников: на них изображены и латышские стрелки Первой мировой войны, и латышский народный праздник Лиго, были и новогодние открытки 30-х годов XX века, когда Латвия была крупным производителем бекона и масла, и поэтому со многих открыток смотрели бурые коровы и довольные розовые свинки, желающие всем счастья в новом году. И рядом с этими светлыми и веселыми картинками – трагические свидетельства об оккупации Латвии, репрессиях и депортациях. Так как итальянский перевод эмоциональной книги С. Калниете о судьбе своей семьи в Сибири мы еще только ждали, в Риме было представлено французское издание книги – „En escarpins dans les neiges de Sibirie” (Paris, 2003). Жизнь в советской Латвии была отражена в колоритных фотографиях того времени из книг-фотоальбомов Е. Ярла и М. Брашмане. Свое место нашли книги и фотографии о нашем недавнем прошлом – о баррикадах, о восстановлении независимости Латвии. Целую витрину оставили для рассказа о праздниках песни, еще одну – для книг итальянских авторов на латышском языке – по несколько самых старых и самых новых изданий, и для книг наших классиков Райниса и Зенты Маурини на итальянском языке. Было несколько материалов о трех латышах, получивших высокий итальянский орден из рук президента Италии во время его визита в нашу страну: о большом ученом, бывшем президенте Академии наук Латвии Янисе Страдиньше, о всемирно известном композиторе Петерисе Ваксе и о профессоре Академии художеств искусствовед Оярсе Спаритисе.

Так как итальянцы знают и уважают только свой язык, все аннотации должны были быть на итальянском языке. В целях экономии мы сделали английский вариант у себя в библиотеке, электронной почтой послали все это в Рим, в библиотеку Академии наук, и через некоторое время получили итальянский текст. Последние строки были получены ночью перед отъездом в Рим.

Много неожиданного нас ждало в самом Риме. Прибыв в библиотеку Академии наук, которая находится во дворце Корсини, где когда-то свои последние годы жизни провела отрехшаяся от престола королева Швеции Кристина, мы увидели профессора Граччиоти, работающего у красивых витрин в стиле барокко. Мы предположили, что он освобождает место для наших материалов, но оказалось, что он решил сам участвовать в выставке, взяв копии документов и страниц из книг в Национальной библиотеке Италии. У нас же были оригиналы тех книг, копии которых за большие деньги профессор достал в Национальной библиотеке Италии. И еще один сюрприз – итальянцы назвали нашу выставку «Латвия в книгах» («*Lettonia in libris*»).

Конечно, мы были озабочены таким поворотом дел. Оказывается, прежние договоренности были просто позабыты, а о том, что переиначили, нам не сообщили. В итоге нам были предоставлены дополнительные витрины. Мы стали отбирать только самое главное, что необходимо показать, потому что отведенного нам места было слишком мало для всей подготовленной экспозиции. Особенно жаль было древнейшей части выставки. Но здесь нам улыбнулась удача. И если директора Академической библиотеки Италии мы интересовали мало, то пришедшая в гости заведующая отделом рукописей Национальной библиотеки Италии проявила больший интерес и начала беседу с коллегой Айей Тайминей, которая поступила весьма дальновидно, показав привезенные нами ценности и выразив сожаление, что из-за нехватки места, всё это не будет показано. «Как же так? – удивилась заведующая. – Ведь все эти копии профессора можно прилепить к планшетам!». Она решила этот вопрос, в результате чего мы получили прекрасную витрину в стиле барокко, а несколько планшет в зале не могли испортить общего вида выставки.

10 часов непрерывной работы без отдыха и обеда, и наша экспозиция была готова, несмотря на желание итальянцев окончить в пятницу дела пораньше и завершить всё в понедельник прямо перед открытием выставки. Они и не предполагали, на что способны латышские женщины! Даже поставить втроем стекла на витрины. На следующий день – в субботу, мы прикрепили на планшетах в переднем зале плакаты Института Латвии о нашей

стране, ее природе, людях, городах и селах, о нашем море, а также отпечатанный специально для выставки художественный плакат художника А. Плотке. Чуть позже там же рядом итальянские коллеги приклеили листок формата А4 со вторым названием выставки...

Торжественное открытие совместной выставки состоялось 5 декабря 2005 года в красивейшем зале конференций Академии наук – дворце Корсини. Перед этим нас принял президент академии и другие должностные лица. Нашу делегацию представляли также вице-президент Академии наук Латвии и посол Латвии в Италии. На открытии с речами выступили президент Национальной академии наук Италии, вице-президент нашей Академии наук, директор нашей библиотеки «синьора Кочере» и профессор Граччиоти. К сожалению, о после маленькой страны Латвии позабыли и ему слова не дали. Речи звучали на итальянском, латышском и английском языках. Каждому из присутствующих были подготовлены переводы в письменном виде: на английском – для нас, гостей, и на итальянском языке.

После торжественных речей все направились в зал этажом ниже – на выставку. Должна сказать, что интерес был большой. Особенно люди были рады, что имеют возможность взять с собой познавательные буклеты о нашей стране, любезно предоставленные Институтом Латвии. Профессор Граччиоти, осмотрев выставку, сказал, что никогда бы не подумал, что и новая история (его интересы кончаются на 17-м столетии) может быть интересной, а также был рад показать нам в старом латышском географическом атласе, по которому дети изучали мир в середине 19-го века, свой родной город. Директор библиотеки долго стоял у витрины с первыми переводами итальянских авторов на латышский язык и узнал книгу Амичис «Сердце». Бывший посол Италии в Латвии Маурицио Ло Ре был рад увидеть написанные им в Латвии и изданные в Риге книги. Разумеется, много людей было возле витрин со старинными материалами.

Выставка в Риме продлилась две недели. Надеюсь, что те, кто на ней побывал, узнали много интересного о Латвии и латышах.

**БИБЛИОТЕКА
АКАДЕМИИ НАУК ЛИТВЫ
В ЗЕРКАЛЕ СОЦИОЛОГИЧЕСКИХ
ИССЛЕДОВАНИЙ**

Елена Федоровските

библиотекарь отдела информации

Библиотека Академии наук Литвы
Library of the Lithuanian Academy of Science
Zygmantu 1/8, 01102 Vilnius
Lithuania
Tel.: (370) 52627935
E-mail: fedorovskyte@mab.lt

Социологические исследования в библиотеках уже не является новостью. Долгое время они проводились только в организациях другого профиля, чаще всего в коммерческих организациях. Теперь – это неразрывная часть в библиотечной деятельности. Социологические исследования в библиотеках становятся всё значительнее, из-за обострившихся финансовых проблем, а также библиотеки должны показать обществу свою деятельность, ценность.

Сегодня я вам расскажу о трех социологических исследованиях, завершенных в нашей библиотеке в 2005 году. Два из них проводились не только в нашей библиотеке, но и в других библиотеках города, а одно было завершено конкретно в библиотеке АН Литвы. На основе этого исследования, были сделаны некоторые изменения в структуре нашей библиотеки.

Цель моего доклада – опираясь на проведенные исследования в библиотеках города, проанализировать и представить вам общее изображение библиотек, а также представить изменения, которые произошли в нашей библиотеке в этом году.

1. Роль и функции руководителя-лидера в библиотеках

В представляемом вам исследовании „Роль и функции руководителя-лидера в библиотеках“ участвовали шесть библиотек города Вильнюса, в том числе и библиотека АН Литвы. Это исследование является частью работы магистра, которое было выполнено в прошлом году в Вильнюсском университете.

Для эффективной деятельности библиотек в периоде перемен необходимо эффективное руководство, основательное на разносторонней компетенции, требующей технической, управленческой, организационной и социальной квалификации и практических навыков. Всё это и поощрило взяться за это исследование. В этом исследовании основное внимание уделяется руководящему лидеру и его работе. Лидерство в организации это способность действовать, мотивировать и создать возможность другим работникам присоединиться к эффективной работе и таким способом достичь общего успеха.

Цель исследования – оценить роль и функцию руководителя-лидера библиотеки с точки зрения рядовых работников.

Для шести библиотек было выслано 200 анкет. Обратно получено 126 заполненных анкет. Респондентам было задано 12 вопросов. Результаты анкетирования конфиденциальны, потому объекты анализа были названы: 1 – первая библиотека, 2 – вторая библиотека и т.д. Поэтому результаты исследования в библиотеке АН Литвы отдельно представлены не будут.

Анализируя ответы респондентов отдельных библиотек можно делать такие выводы:

- В первой библиотеке позиция лидера слабая. Большинство респондентов ответили, что лидера нет. Другие лидера указали, но эта роль не принадлежала главному руководителю. А главная роль руководителя только номинальная, он делает только то, что должен делать и точно выполняет указания.

- Во второй библиотеке 79 процентов респондентов ответили, что лидер в библиотеке – главный руководитель. Отличается навыком говорить публично, имеет большой опыт руководить на заседаниях, но не отличается компьютерными навыками.

- Лидер третьей библиотеки также главный руководитель. Ему помогает эффективно работающая команда. Он коммуникабелен

и энергичен, отличается способностью говорить публично. У него развито стратегическое мышление. Ему важно мнение всей группы. Он морально поощряет работников.

- 100 процентов респондентов четвертой библиотеки заявили, что их лидер – главный руководитель. По их мнению – он общителен, честен, имеет отличную команду работников.

- В пятой библиотеке лидером также является главный руководитель. Имеет отличную команду, отлично общается и поддерживает связи с другими библиотеками и организациями.

- В шестой библиотеке только 87 проц. респондентов отметили, что лидер – главный руководитель. Он хорошо выполняет назначенную ему роль, решает различные проблемы в библиотеке.

Выводы. Библиотекам необходимы лидеры, которые вдохновляют и поощряют работников стремиться к цели. Если лидер умеет определить задачи и главные направления деятельности современной библиотеки, умеет заинтересовать и убедить команду, ему, наверно, и будет назначен статус лидера библиотеки. Руководитель реальным лидером становится только в таком коллективе, где коллеги дают ему такое право и возможность.

Исследование подтвердило, что роль лидера предназначается главному руководителю. Лидерами являются энергичные, интеллектуальные, ответственные и коммуникабельные персоны. Они демократичны, лучше всего способны говорить публично, представлять библиотеку и руководить на заседаниях. Главными функциями их является собрать эффективную команду и защищать интересы работников. Можно делать выводы, что настоящие лидеры выявляются в библиотеках, где руководители организуют работу вместе с командой.

2. Внутренняя коммуникация в библиотеках (случай исследования)

Второе исследование „Внутренняя коммуникация в библиотеках (случай исследования)“ было выполнено в библиотеке АН Литвы в 2005 году. Эта работа – часть работы бакалавра. Исследование выполнил студент Вильнюсского университета Gediminas Petrauskas. Исследовались две библиотеки: библиотека АН Литвы и Национальная библиотека им. М. Мажвидаса.

Всего респондентам было задано 16 вопросов и анкетировались работники библиотек.

Гордость своей библиотеки. Работники библиотеки АН Литвы указали, что гордятся фондами документов, качеством обслуживания, своей специальностью, квалификацией работников и дружеской коллегиальной библиотечной атмосферой. Их не устраивает интерьер библиотеки и компьютерное оборудование.

Атмосфера в отделах библиотеки, взаимосвязь и репрезентативность. Работники БАНЛ положительно оценили дружелюбную и рабочую атмосферу в отделах, но отметили нехватку морального поощрения.

Отделы БАНЛ лучше всего взаимосвязаны с их коллегами из Отдела фондов и обслуживания потребителей, а также с Отделом информационных систем. Не хватает взаимосвязи с отделениями библиотеки институтов. Причина – разное место дислокации.

Работники БАНЛ указали, что библиотеку лучше всего репрезентируют эти отделы: Консервирования и реставрирования документов, Информационных систем и др.

Взаимосвязь между руководством и работниками. Работникам был задан вопрос: имеют ли они возможность предложить свои идеи и критиковать руководство? 88 проц. БАНЛ ответили положительно. Они указали такие применяемые способы: высказывание на заседаниях, на происходящие годовые собрания, через служебные грамоты и др.

Участие работников. В анкете был вопрос – ежегодно происходит ли встречи коллектива?

Все работники БАНЛ ответили положительно (утвердительно).

Информирование работников. Спрашивали: как руководство библиотеки информирует работников о разных событиях и переменах в библиотеке?

82 проц. работников БАНЛ информацию получают через электронную сеть организации. Информацию по электронной почте получают только 65 проц. респондентов. Проблема, вероятно, в том, что не все рабочие места компьютеризированы или не умеет почтой пользоваться.

Неформальная коммуникация.

Был задан вопрос – имеют ли работники выделенное время и место для неформальных собраний?

58 проц. работников БАНЛ указали, что время для таких мероприятий не выделяется. Вывод: руководители не достаточно уделяют внимание для неформального общения, поэтому может возникнуть проблема в недостатке информации.

Выводы:

- Внутренняя коммуникация недостаточна, но лучше чем в Национальной библиотеке.
- Работники редко пользуются электронной почтой, чтобы получить информацию.
- По мнению работников обеих библиотек, внутренняя коммуникация организована не достаточно.
- В создании стратегий должны участвовать, не только руководители, но и все работники.

3. Опрос работников библиотеки АН Литвы: оценка деятельности библиотеки

Третье исследование, которое я вам представлю „Опрос работников библиотеки АН Литвы: оценка деятельности библиотеки“ было исполнено летом в 2005 году.

Чтобы улучшить библиотечную деятельность и привлечь наиболее важных потребителей, библиотека должна очень хорошо знать процесс менеджмента, и ежегодно провести оценку своей деятельности.

Главная цель этого исследования – опираясь на ответы работников, выяснить оценку библиотеки и её подразделений, в сравнении с другими библиотеками, узнать, какие изменения нужны в библиотеке, и подготовить рекомендации для совершенствования деятельности библиотеки. Хотелось узнать о недостатках и достоинствах деятельности, а также о необходимых мероприятиях для ее улучшения.

Для опроса была подготовлена анкета и роздана всем работникам библиотеки (157 работникам из 23 отделов). Обратное получено 77 анкет. Респондентам задали 25 вопросов.

Анкетированием выяснилось:

- 58 проц. работников удовлетворены своей работой в библиотеке.
- Внутренняя коммуникация эффективна.

- В библиотеке необходимо модернизировать некоторые процессы работы, улучшить условия работы, компьютеризировать некоторые рабочие места.

- Исследованием выяснено, что работники одного отдела не достаточно получают (48 проц.) информации о деятельности другого отдела. Стремясь получить в анкетах подробную информацию о деятельности отделов, надо ли их расширить или уменьшить, или ничего не менять, а может быть совсем сократить отдел, респондентам была представлена таблица, где они могли высказать своё мнение. И в результате было высказано о расширении деятельности Отдела информационных систем и Отдела обслуживания компьютерной техники.

- Также было высказано мнение об уменьшении Хозяйственного отдела, отделов комплектования. Последний вопрос в библиотеке уже решён. Недавно объединены два отдела – отдел Комплектования и Отдел Комплектования национальной литературы.

- На вопрос, отражает ли название отдела его исполняемых функций, большинство ответили положительно. Некоторые респонденты предложили названия отделов модернизировать, поменять. Результатом этого, недавно названия некоторых отделов были изменены.

- У респондентов просили оценить объем работы отдела баллами: 1 балл (малый), 2 балла (средний), 3 балла (большой), 4 балла (очень большой). Опрос показал, что малый объем у отдела обслуживания компьютерной техники. Наиболее большой груз у отдела Информационных систем.

- И еще вопрос, который мы задали: полезно ли сотрудничество с библиотеками Литвы и заграничными библиотеками и чем оно полезно? Результаты показали, что сотрудничество полезно, но достаточно ли – большая часть респондентов не знают или не имеют мнения. Другие ответили, что сотрудничество полезно, потому что происходит обмен опытом; обмен изданиями и др.

- Для эффективной работы в библиотеке очень важно, что бы работник был бы доволен своей работой, зарплатой, рабочим местом. Исследованием выяснено, что работники довольны своей работой и должностью. Большая часть указали, что не довольны зарплатой.

- Мы просили, чтобы респонденты оценили квалификацию руководства библиотеки и заведующих отделами. По мнению респондентов, лучше всего свои обязанности и квалифицированно выполняет ученый секретарь библиотеки.

- Интересовались, какие требования важны, чтобы достичь карьеру. Был предъявлен список требований (всего 10), где работники могли отметить самые важные требования от 1 до 10. Исследование показало, что самое главное требование – исполнительность. Не обязательное требование – стажировка за рубежом.

- В конце анкеты просили выразить мнение, какие должности дополнительно нужны для библиотеки. Были предложены должности: охранник, специалист по связи с обществом, дизайнер, юрист, методист. Это должности, которых в библиотеке нет. Исследование показало, что очень нужен методист.

ВЫВОДЫ

Социологические исследования многие оценивает неоднозначно. Анализ данных исследования часто зависит от объективности собранных данных, от мнения исследователя, от его субъективной точки зрения. Достичь объективность не всегда легко, потому что невозможно быть уверенным, что в период исследования будет установлено то что намечалось, что на запрос полученные ответы соответствуют реальности.

Исследования такого рода, в основном, проводится по инициативе руководства. Руководству интересно узнать о недостатках в организации, о достоинствах и возможностях улучшить деятельность. Оценка деятельности очень важна во всех организациях, в том числе и в библиотеках.

Социологические исследования могут помочь руководителю:

- Принять необходимые меры для выполнения задач, которые выдвигает настоящая действительность.

- Обеспечить постоянный прогресс в библиотеке.

- Установить и оценить эффективность работы библиотеки или подразделений.

- Подготовить реальные решения в будущем о финансах библиотеки, выяснить ее материальное состояние и прочее.

ДОСТУПНОСТЬ ФОНДА РУКОПИСЕЙ И РЕДКИХ КНИГ ЛАТВИЙСКОЙ АКАДЕМИЧЕСКОЙ БИБЛИОТЕКИ В ЭЛЕКТРОННОЙ ФОРМЕ

Валдис Мазулис

заведующий отделом рукописей и редких книг

Латвийская академическая библиотека

Latvian Academic Library

Rūpniecības iela 10, Rīga, LV-1235

Latvia

Tel.: (371) 7106238

E-mail: vmazulis@lib.acadlib.lv

Латвийская академическая библиотека, одна из старейших библиотек Европы, была основана в 1524 году как Рижская городская библиотека (Bibliotheca Rigensis). За время столетий библиотека собрала много ценных документов. Сегодня в отделе рукописей и редких книг хранятся 32 000 книг (в том числе 210 инкунабул) и 18 000 рукописей (с XIII до XXI века), имеющих огромное значение не только для латышской культуры, но и для культуры других народов в целом.

Задача научной библиотеки - как можно полнее снабдить пользователей необходимыми им материалами, независимо от места и времени их публикации. Академическая библиотека одна из первых в Латвии стала применять в своей работе электронные информационные технологии. С 1992 года в библиотеке работает библиотечная автоматизированная система LIBER. Для создания библиографической базы данных рукописей и редких книг, специалисты Академической библиотеки, оценив возможности нескольких систем, выбрали систему CODEX, которая работает в библиотеке с конца 1994 года и соединена с автоматизированной системой LIBER.

В системе CODEX (в отличие от системы LIBER) предусмотрены дополнительные поля для ввода информации об индивидуальных особенностях каждого экземпляра, поскольку исследователей книжного дела интересует не только библиографическое описание редких книг и рукописей, но и их индивидуальные особенности - переплет, автографы, иллюстрации и рисунки, печати, штампы, ex-libris, инициалы и виньетки и т. п.

Лучший способ обеспечить сохранность редких и старых документов - это создание дубликатов. Для этой цели мы используем цифровые электронные технологии - электронные носители информации и информационные системы для их использования. Эти технологии обеспечивают быстрый поиск нужной информации в большом информационном объёме, всеобщую доступность документов, удобное и эффективное их использование и копирование необходимых материалов.

Первым шагом в этом направлении можно считать изготовление электронных копий материалов историка и педагога Рижского лицея Иоганна Кристофа Бротце (1742 – 1823). Ядром более чем 40-летнего труда Бротце является десяти томная коллекция *Sammlung Liefländischer Monumente...*, в которой собрано 3130 страниц цветных и черно-белых рисунков с подробными пояснениями к ним, копий архивных документов и много других материалов, отражающих историю Риги, Латвии и Эстонии. С фотографической точностью Бротце фиксировал все увиденное: бытовые сценки, одежду, орудия труда, транспортные средства, монеты, гербы, печати, памятники, виды сельской местности, замки, дворцы, общественные здания и церкви. Часто один и тот же объект Бротце рисовал несколько раз, в разные годы, в разных ракурсах, а также фиксировал отдельные детали объекта.

Еще в недавнем прошлом актуальной была проблема сохранения оригиналов И. К. Бротце, поскольку выдача их читателям и интенсивное использование наносило повреждения ценным томам и ускоряло их износ.

В начале работы по созданию электронных дубликатов в 1996 году мы произвели экспериментальное сканирование рисунков Бротце. Были протестированы различные режимы сканирования и методы обработки изображения. В результате мы выбрали сканирование с разрешением в 600 dpi, 24 bit True Color.

В продолжение начатой работы в 1997 году в Академической библиотеке был разработан проект, поддержанный Фондом Сороса – Латвия (*Sorosa fonds – Latvija*) и Институтом открытого общества (*Open Society Institute*), в процессе реализации которого, был создан цифровой архив и библиографическая база данных 10-томной коллекции “*Monumente...*” И. К. Бротце, а также произведена реставрация поврежденных томов. Цифровой архив, включающий файлы 3130 иллюстраций страниц, записанные на 30 CD, обеспечивает потребителям информации возможность ознакомиться с высококачественными электронными изображениями (600 dpi) и анализировать детали зафиксированных И. К. Бротце объектов в многократном увеличении, а также типографски репродуцировать эквивалентные оригиналу копии.

С целью обеспечить потребителям информации свободный и демократичный доступ к столь востребованной коллекции И.К. Бротце, в 1999 году был создан «Интернет вариант» этих уникальных рисунков и описаний - база данных, дающая возможность найти и просмотреть электронные иллюстрации рукописи. Архив И. К. Бротце в Интернете доступен с домашней страницы Латвийской академической библиотеки как база данных прямого включения (www.acadlib.lv).

Интерес посетителей к видам местностей Балтии, послужил основным стимулом к осуществлению в 2000 году поддержанного *Латвийском фондом культуры* проекта «Цифровые копии видов Балтийского края». В ходе реализации проекта были изучены документы фонда рукописей библиотеки с целью выявить иллюстративный материал о Балтии (виды городов и населенных мест Латвии, Литвы, Эстонии, сельские пейзажи). Был создан библиографический указатель видов Балтийского края в алфавитном порядке названий местностей (мест). Отобранные в фонде фотографии и рисунки были сканированы. Получено 2256 высококачественных электронных копий с видами Балтийского края. Архив копий с каждым годом пополняется новыми материалами. У работников отдела установилось тесное сотрудничество со многими коллекционерами, которые доверяют нам свои коллекции для изготовления цифровых копий и пополнения электронного архива.

К 800-летию Риги в 2001 году мы подготовили в Интернете виртуальную выставку «Празднование 700-летнего юбилея Риги в июне-августе 1901 г.», которую можно посмотреть на домашней странице Академической библиотеки. Этот проект поддержало *Агентство Рига 800*.

В 2001 году отдел рукописей и редких книг принимал участие в проекте Мангеймского университета и Немецкого Исследовательского общества *Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG)* – “Gesamtverzeichnis der Lenz – Handschriften” под руководством профессора Кристапа Вейса (Weiss). В ходе реализации проекта была дигитализирована уникальная рукописная коллекция немецкого поэта Я. М. Р. Ленца (1751-1792), которая вызывает очень большой интерес у литературоведов в Европе. 1120 ценных страниц оригинала заменили электронными копиями.

Самый объемный проект отдела рукописей и редких книг разработан в 2003 году. Обработывая статистические данные, мы пришли к выводу, что год от года увеличивается число тех пользователей информации, которых интересует иллюстративный материал из коллекций библиотек, музеев и архивов. Особым спросом пользуются фотографии работников культуры, ученых, государственных деятелей и виды различных местностей. Об этом свидетельствуют как выдачи соответствующего иллюстративного материала в читальных залах библиотек и музеев, так и возросшее число изготовленных копий.

Чтобы отыскать нужные иллюстрации, пользователям информации приходится посещать музеи и крупнейшие библиотеки Латвии, изучать картотеки и каталоги, которые не всегда дают полную информацию об иллюстративном материале. Различия в правилах описания документов в библиотеках и музеях только усложняют поиск и получение необходимых сведений.

Уникальные рисунки и фотографии, многие из которых сохранились только в одном экземпляре, часто являются единственными материалами, свидетельствующими об исторических событиях или удостоверяющими личность. Многократное использование оригиналов, их перемещение из хранилищ и выдача для работы в читальных залах, передача издательствам и редакциям для сканирования (как это по-прежнему происходит во многих музеях

и библиотеках) рождает механические повреждения и представляет угрозу сохранению оригиналов.

Чтобы решить проблему доступности и сохранения фотографий и рисунков, Латвийская академическая библиотека и *Музей литературы, театра и музыки* в 2003 году разработали совместный проект – единую для библиотеки и музея базу иллюстративных материалов «Места и люди». Проект поддержали латвийский фонд *Kultūrkapitāla fonds*.

Долгосрочная цель проекта предусматривает включить в базу данных фотографии и рисунки, имеющиеся в фондах отдела рукописей и редких книг Академической библиотеки и в фондах упомянутого музея. Создание совместной базы данных будет осуществляться по частям, с определением для каждого рабочего года конкретных сроков и объемов работ. Есть замысел в будущем расширить базу данных путем сотрудничества и с другими музеями, архивами и библиотеками.

В 2003 году был разработан стандарт описания фотографий и рисунков, для базы данных, определены принципы отбора документов, составлены библиографические описания и сделаны дигитальные копии 2000 фотографий, создана структура, поисковая система и графический дизайн базы данных.

В ходе работы был обобщен опыт многих информационных учреждений по созданию баз данных иллюстративных материалов. Особая благодарность библиотеке *ETH* в Цюрихе, Швейцария, рабочей группе базы данных EPICS и ее руководителю д-ру Р. Мументалеру (Mumenthaler) за предоставленную информацию и возможность ознакомиться с опытом создания базы данных EPICS.

Разработанная нами база данных в будущем может быть использована в качестве основы для создания совместных баз данных и для других видов материалов (рукописей, корреспонденции и т. п.). Ее можно оценить как важный шаг в формировании единой информационной системы библиотек, музеев и архивов.

ПЕЧАТНЫЕ ТРУДЫ ГЕОРГА ЭЛЬГЕРА В БИБЛИОТЕКЕ АКАДЕМИИ НАУК ЛИТВЫ

Дайва Нарбутене

зав. отделом редких изданий

Библиотека Академии наук Литвы
Library of the Lithuanian Academy of Science
Zygmiantu 1/8, 01102 Vilnius
Lithuania
Tel.: (370) 52623669
E-mail: narbutiene@mab.lt

Деятель латышской письменности, проповедник, иезуит Георг Эльгер (Georgs Elgers; ок. 1586–1672) – знаменитая и значительная личность не только в культуре Латвии, но и Литвы. Большинство его трудов было издано в 17 в. в типографии Вильнюсской академии. К сожалению, по сей день остается не совсем ясным его литературное наследие, так как часть из книг, авторство которых установить спорно, исчезло – эти издания упоминаются лишь в библиографических источниках.

Спорна и дата рождения Эльгера, так как она варьируется. По старой традиции, год его рождения – 1585. Такую дату указывает и составитель польской библиографии Карл Эстрейхер в конце 19 в.¹, и нынешние латышские библиографы². Только в последнее время в польских исследованиях деятельности иезуитов введена поправка – 1586 год рождения³. Новейшая литовская всеобщая энциклопедия указывает дату рождения Эльгера – около 1586 г.⁴ Думаю, что последняя, условная дата рождения, более приемлема. Так что сегодня говорить о наследии Георга Эльгера – случай особенный: отмечается годовщина 520 лет со дня его рождения.

Личность и деятельность Георга Эльгера привлекали внимание исследователей культуры Литвы, Польши и Латвии. Более менее

исчерпывающие сведения о его жизни и трудах даются в разных монографиях, посвященных исследованиям общего культурного содержания (здесь отметила бы многотомную студию польского историка Людвика Пехника «Расцвет Вильнюсской Академии»⁵), или в статьях об этом деятеле латышской письменности (например, С. Кучинскиса⁶).

Библиографические сведения даются в сводных каталогах И. Бравна⁷, А. Б. Йохера⁸, К. Соммервогеля⁹, К. Эстрейхера¹⁰, в каталоге изданий Вильнюсской академии, подготовленном в совместном сотрудничестве К. Чепене и И. Петраускене¹¹, и в других библиографических изданиях¹². Данные сводного каталога старопечатных изданий на латышском языке, подготовленного Национальной библиотекой Латвии, казались бы самыми исчерпывающими: тут указаны не только библиотеки, где хранятся экземпляры, но и шифры их хранения. В главе издания *Dubia et spuria* включены и сомнительные издания, которые до сих пор не найдены. В той же главе – некоторые издания, авторство которых в ранее изданных указателях причисленно Эльгеру, а в нынешнем каталоге описаны под заглавием. Опираясь на латышский каталог, можно предполагать, что, возможно, Георгом Эльгером было написано, переведенно или приготовленно к печати 14 изданий, которые вышли в разных типографиях с 1621 по 1762 г. И лишь 6 из них без сомнения принадлежат перу Георга Эльгера. В библиотеке АН Литвы хранятся 4 таких изданий (всего 19 экземпляров).

О печатных трудах, хранящихся в библиотеке АН Литвы, ранее было сообщено бывшей зав. Отделом редких изданий Алмой Бразюнене. В 1988 г. в Риге на конференции «400 лет книжного дела в Латвии» она сделала доклад «Старые латышские книги в библиотеке АН Литвы». В том же году в литовском периодическом сборнике научных трудов *Knygotyra* (*Книговедение*) был напечатан подготовленный ею обзор фонда литуаники XVII в., где вкратце говорится и о книгах Эльгера¹³.

Цель этой статьи – обзор всех оставшихся экземпляров трудов Эльгера в библиотеке АН Литвы и одновременно с этим вспомнить одного из основоположников латышской письменности.

Сначала хочется обратить внимание на унифицированную форму написания этого латышского автора. Свои труды сам он

подписывал только латинизированной формой: *Georgius Elger*. В литовской национальной базе данных унифицированных имен дается латышская форма: *Elgers, Juris*. Такая же форма указана и в литовской всеобщей энциклопедии (с вариантами в скобках: *Georg Elger, Juris Elgeris*). В польской историографии принята форма *Elger* с разными вариантами имени: *Georg* (у Эстрейхера), *Jerzy* (в польском биографическом словнике и в энциклопедии о иезуитах). Немецкие библиографы тоже употребляют более распространенную форму: *Elger Georg*.

У самих латышей приняты две формы: *Elgers Georgs /Elmers Juris* (ср. информацию в интернете¹⁴). В сводном каталоге латышских книг применяется все-таки первая форма (с именем *Georgs*).

Несколько биографических данных. Георг Эльгер родился в Вальмиере, в семье протестантов. Изменив вероисповедание, в 1607 г. вступил в Орден иезуитов. Вероятно, в Вильнюсе, в Академии иезуитов, изучал риторику, потом в Браневе – философию, а в Несвиже – теологию. В Браневе (1611–1612) был профессором грамматики. С 1620 г. жил в Риге. Был миссионером и проповедником. В связи с этой деятельностью подготовил к изданию сборник религиозных латышских, немецких и польских песен. Сборник был издан в 1621 г. в Браневе, у Георга Шюонфельса. Известный единственный экземпляр ныне хранится в библиотеке Вильнюсского университета¹⁵.

В 1638–1644 г. возглавлял иезуитскую миссию в Даугавпилсе. Там он учредил школу грамматики (позже – коллегия). Всю свою жизнь он посвятил миссионерской и творческо-просветительной деятельности. С латыни на латышский язык перевел Евангелие, первое издание которого вышло в Вильнюсе в 1672 г. (Еще три таких издания в той же самой Вильнюсской иезуитской типографии появились в середине XVIII в.)

В том же самом году в Вильнюсе вышел и подготовленный Эльгером катехизис для латышского народа.

Остальные его труды – духовные песни, переведенные на латышский с латинского, немецкого и польского языков, да и составленный им трехязычный словарь – вышли уже посмертно. А скончался Георг Эльгер в Даугавпилсе 30 сентября 1672 г.

В библиотеке АН Литвы, в фонде литуаники, хранятся почти

все труды Георга Эльгера. Они изданы в типографии вильнюсских иезуитов в последние годы жизни Эльгера или посмертно.

Имеются 6 экземпляров *евангелия*¹⁶. Столько же экземпляров и *катехизиса*¹⁷, и *духовного песенника*¹⁸. Четыре экземпляра всех этих изданий – в одном переплете. Шифр хранения: L-17/161. Оставшиеся книжные знаки (экслибрис *Towarzystwo przyjaciu nauk w Wilnie*, печать *Ksiażnica t-wa przyjaciu nauk w Wilnie* и наклейка на корешке *Soc[ietas] sc[ientiae] cult[orum] Vilnensis*) свидетельствуют, что 1-й экз. конволюта раньше принадлежал польскому Обществу любителей науки в Вильнюсе. Библиотека этого общества действовала с 1907 по 1941 г. В ней хранилось ценное собрание *вильнюшан*, старые редкие издания. В 1950 г. эти собрания были переданы библиотеке АН Литвы. Переплет старый, поношенный: коричневым цветом крашенный картон, такого же цвета кожаный корешок. На титульной странице первой книги конволюта *Evangelia* – следы старой записи *Domus ...*

2-й экз. конволюта с дефектами: недостает начала *евангелия* и конца *песенника*. Переплет, сравнительно, новый, следов владельческой принадлежности нету.

3-й экз. конволюта тоже в пострадавшем переплете розово крашеной бумаги. Раньше он принадлежал библиотеке духовной Академии Римско-католической церкви в Петрограде: *Bibliothecae Romano-catholicae ecclesiasticae Academiae Petropolitanae*.

4-й экз. – из дублетного фонда библиотеки Общества любителей науки в Вильнюсе. Переплет – розовая бумага, изношенный.

Имеются еще два экземпляра первой книги конволюта *Evangelia*. Один из них – без переплета, а другой – в поношенном переплете из библиотеки Академии Римско-католической церкви в Петрограде. Заметно, что сам переплет не соответствует одной книге – явно, здесь был тоже конволют.

По два экземпляра *песенника* (L-17/262) и *катехизиса* (L-17/263) сохранились в новых отдельных переплетах, без владельческих знаков.

Все упомянутые издания не являются большими редкостями. Лишь в библиотеке АН Литвы их сохранилось по 6 экземпляров. Известны их экземпляры еще почти в десяти библиотеках разных стран: в Литве – еще в библиотеке Вильнюсского университета,

в Латвии – в Национальной библиотеке, в библиотеках Польши, России и др. стран¹⁹.

Издания для католической церковной практики латышей в первую очередь служили построению латышского языка и письма. И все-таки особенно важно отметить роль Эльгера на почве лексикографии Латвии, да и Литвы. Подготовленный им польско-латино-латышский словарь²⁰, посмертно изданный в типографии вильнюсских иезуитов в 1683 г., свидетельствует об огромном значении такого издания в процессе изучения разных языков. Особенно это важно для развития письменности живой, разговорной речи. Этот словарь, по мнению исследователей²¹, был переработкой трехязычного *тезавра* польского иезуитского автора Гжегожа Кнапского (Снапиус, Гнап, Кнапски; 1564–1639) (*Thesaurus Polono Latino-Graecus*; изд. в Кракове 1621). В издании Эльгера вместо ранее напечатанных слов на греческом, появились слова на латышском. Немножко раньше, в третьем-четвертом десятилетиях XVII в., в Академии вильнюсских иезуитов появились другие лексикографические издания литовского языковеда Константина Сирвидиса (1578/1581–1631)²², потом еще был напечатан и польско-латинский словарь упомянутого Кнапского²³ – все это свидетельствует о потребности и значении такой учебной литературы в высшем заведении Великого Княжества Литовского.

Экземпляр словаря Эльгера, хранящийся в библиотеке АН Литвы, когда-то принадлежал частной библиотеке польского священника Павловского, о чем сообщает запись на оборотной стороне титульного листа: *Pos[s]esor X. Pawłowski*. Другие владельческие книжные знаки – с XX в.: экслибрис и печать Общества любителей науки в Вильнюсе. Экземпляр сохранился плохо. Так что и блок книги, и переплет реставраторами библиотеки в 1988 г. были восстановлены, сохраняя фрагменты старого кожаного переплета.

Как и предыдущие печатные труды Эльгера, так и лексикографическое издание не является большой библиографической редкостью. Известны сохранившиеся экземпляры в библиотеке Вильнюсского университета, в библиотеках Польши, Германии, Чехии и Латвии. По сведениям латышского сводного каталога, это издание находится и в библиотеках Латвии – Академической и Национальной²⁴.

Опираясь на сказанное, можно предположить, что труды Г. Эльгера были распространены по всей Европе и, особенно, там, где действовали иезуиты. Не случайно, больше всего изданий сохранилось в библиотеке Вильнюсского университета – культурного наследника бывшей иезуитской Академии.

По библиографии печатных трудов видно, что география типографий, которые издавали Эльгера, очень не велика: два центра просветительской деятельности иезуитов – Бранево и Вильнюс. Хотя сам автор почти всю свою жизнь прожил в Латвии, где и скончался, условий для печатания его трудов, посвященных латышскому народу, на родной земле не было. И, наверное, не потому, что база книгопечатания была не на столь высоком уровне (она все-таки была), а потому, что католическая, даже языковедческая литература, созданная иезуитом, не дождалась поддержки на родной латышской земле. Мало того, даже сегодня – смею так предполагать – деятельность Георга Эльгера не воспринимается так, как положено бы одному из основоположников латышской письменности. Сколько бы не пролистывала доступных мне обзорных статей по истории латышской письменности, среди личностей, которые именуются основоположниками латышской литературы, Г. Эльгера найти не удалось.

И все же хочется надеяться, что деятельность Георга Эльгера, всю свою жизнь посвятившего созданию громадного лексикографического издания для тех, кто желает учиться, особенно, для своего родного, латышского, населения, найдет более широкое распространение в памяти латышей и литовцев.

БИБЛИОГРАФИЯ

- ¹ Estreicher, Karol. *Bibliografia polska*. Kraków, 1898, t. 16, p. 45.
- ² *Seniespiedumi latviešu valodā, 1525–1855*. Rīga, 1999, p. 708.
- ³ *Polski słownik biograficzny*. Kraków, 1948, t. 6, p. 227; *Encyklopedia wiedzy o jezuitach na ziemiach Polski i Litwy, 1564–1995* / opr. Ludwik Grzebień SJ. Kraków, 1996, p. 146.
- ⁴ *Visuotinė lietuvių enciklopedija*. Vilnius, 2004, t. 5, p. 465.
- ⁵ Piechnik, Ludwik. *Dzieje Akademii wileńskiej*. T. 2: Rozkwit Akademii wileńskiej w latach 1600-1655. Rzym, 1983, p. 221–222.
- ⁶ Kučinskis S. *J. Elģera mūža gājums* // Dzimtenes Balss. Stokholma, 1953, Nr. 11–12; 1954. Nr. 1; Kučinskis S. *Juris Elģers* // Dzimtenes kalendārs 1987. gadam.

- ⁷ Brown, Józef. *Biblioteka pisarzów assystencyi polskiej Towarzystwa Jezusowego*. Poznań, 1862.
- ⁸ Jocher, Adam Benedykt. *Obraz bibliograficzno-historiczny literatury i nauk w Polsce ...* T. 1–3. Wilno, 1840–1842.
- ⁹ Sommervogel, Carlos. *Bibliothèque de la Compagnie de Jésus ...* T. 1–10. – Bruxelles; Paris, 1890–1909.
- ¹⁰ Estreicher, Karol. *Opus cit.*
- ¹¹ Čepienė, Konstancija, Petrauskienė, Irena. *Vilniaus akademijos spaustuvs leidiniai, 1576–1805*. Vilnius, 1979.
- ¹² *Index librorum Latinorum Lituaniae saeculi septimi decimi / concinnaverunt Daiva Narbutienė et Sigitas Narbutas*. Vilnius, 1998.
- ¹³ *Lituanikos fondo XVII a. knygos lotynų kalba LTSR mokslų akademijos centrinėje bibliotekoje* // Knygotyra, 1988, t. 14 (21), p. 94–98.
- ¹⁴ Cp. доступ в интернете: <http://www.liis.lv/latval/Darbinieki/Darbiniek/2.Kultasp/elgers.htm> (проверено 13-11-2006).
- ¹⁵ *Seniespiedumi latviešu valodā ...* Nr. 9.
- ¹⁶ *Evangelia toto anno singulis dominicis et festis diebus juxta antiquam Ecclesiae consuetudinem in Livonia Lothavis praelegi solita / ex Latino in Lothavicum idioma translata per r. p. Georgium Elger e Societate Iesu ...* Vilnae : typis Acad. Soc. Iesu, 1672. [121] lap. : init., vign. ; 8^o (14 cm). Шифр хранения: L-17/161/1.
- ¹⁷ *Catechismus seu Brevis institutio doctrinae christianae quinque capitibus compraehensa in gratiam gentis Lothavicae / per r. p. Georgium Elger e Societate Iesu ...* Vilnae : typis Acad. Soc. Iesu, 1672. [31] lap. : init. ; 8^o (15 cm). Шифр хранения: L-17/161/2.
- ¹⁸ *Cantiones spirituales ex Latinis, Germanicis et Polonicis translatae in idioma Lothavicum, additis pluribus / per p. Georgium Elger e Societate Iesu*. Vilnae : typis Acad. Soc. Iesu, 1673. [2], 172, [6] p. : vign. ; 8^o (14 cm). Шифр хранения: L-17/161/3.
- ¹⁹ *Seniespiedumi latviešu valodā ...* Nr. 33, Nr. 34, Nr. 36.
- ²⁰ *Polono-Latino-Lottaucum, / opus posthumum r.p. Georgii Elger Soc. Iesu, in gratiam studiosae iuventutis in lucem datum*. Vilnae : typis Academicis Soc. Iesu, 1683. [2], 674 [! 685] p. : signum S.I., vign. ; 8^o (15 cm). Шифр хранения: L-17/148.
- ²¹ Cp. Piechnik, Ludwik. *Opus cit.*, p. 222.
- ²² *Dictionarium trium linguarum, in usum studiosae iuventutis, / autore Konstantino Szyrwid e Societate Iesu*. Vilnae : typis Academicis Societatis Iesu, 1629; *Idem*. 1631; *Idem*. Tertia editio recognita et aucta. 1642; *Idem*. Quarta editio recognita et aucta. 1677.
- ²³ *Idiotismi Polonici, seu Voces Polonicae, quae Latine de verbo ad verbum reddi nequeunt, sed, periphrastice reddendae sunt / per thesaurum Polono Latinum r.p. Gregorii Cnapii* Soc. Iesu sparsim positae, nunc in gratiam studiosae iuventutis in compendium collectae. Vilnae : typis Acad. Soc. Iesu, 1687.
- ²⁴ *Seniespiedumi latviešu valodā ...* Nr. 42.

КНИЖНОЕ ДЕЛО И БИБЛИОГРАФИЯ В ЛАТВИИ, XX-XXI ВЕК: ДОСТИЖЕНИЯ И ПЛАНЫ

Дагния Ивбуле

заведующая отделом научной библиографии

Латвийская академическая библиотека

Latvian Academic Library

Rūpniecības iela 10, Rīga, LV-1235

Latvia

Tel.: (371) 7106226

E-mail: divbule@lib.acadlib.lv

Исследования в области книжного дела, библиографическую работу можно проводить только совместными усилиями нескольких библиотек, учебных заведений. Так что о достижениях в исследованиях по книжному делу, библиографии в XX-XXI веке могут рассказать и Латвийская академическая, и Национальная библиотека Латвии, и Латвийский университет на основании исследовательских работ преподавателей и студентов и др.

Несмотря на то, что уже в 20-30-е годы XX столетия появились публикации о книжном деле в Латвии, серьезные исследования в этой области начались только в 60-е годы.

Говоря об уровне исследований в книжном деле, нужно отметить, что полностью исследовано латышское книжное дело от его начала до 1900 года¹. Здесь самая большая заслуга принадлежит Алексею Апинису (1926-2004), долголетнему зав. отделом редких книг и рукописей Национальной библиотеки Латвии, автору ряда монографий и многочисленных публикаций в различных серийных изданиях по книжному делу. Под его редакцией подготовлены также издания *Работники книжного дела до 1800 года* (Рига, 2000)², *Цензура и цензоры в латышском книжном деле до 1918 года*³ (Рига, 2004). Наряду с А. Апинисом вопросами книжного дела занимались сотрудники Латвийской академической биб-

лиотеки: Константин Карулис (1915-1997) – монография *Латышская книга в течение веков*⁴ (Рига, 1967), Оярс Зандерс *Типограф Моллин и его время: первые напечатанные в Риге книги, 1588-1625*⁵ (Рига, 1988), *Книжное дело и культура Древней Риги в общей связи ганзейских городов: (XIII-XVII вв.)*⁶ (Рига, 2000), которая в 2000 году завоевала титул самой красивой книги года. Ливия Лабренце опубликовала результаты исследования о елгавских типографах и издателях *Елгавская книга*⁷ (Рига, 1984) и по истории латышских букварей *Latviešu ābese = Латышский букварь: ABC*⁸ (Рига, 1988). Сотрудница (бывшая зав. отделом) научной библиографии ЛАБ и преподаватель ЛУ Лига Круминя в 2005 году защитила докторскую диссертацию о латышских календарях *Latviešu kalendāri, 1758-1919: bibliografēšanas metodika un kultūrvēsturisks raksturojums = Latvian calendars, 1758-1919: methodology of the bibliographic description and cultural and historical characterization = Латышские календари, 1758-1919: методика библиографирования и культурно-историческая характеристика*⁹.

К сожалению, представление о книжном деле Латвии в XX веке является неполным, поскольку нет обобщающего исследования об этом периоде, в частности о первых десятилетиях XX века, а рамки ряда исследований охватывают как одно, так и другое столетие.

Имеется ряд исследований, посвященных отдельным темам – публикации о наиболее известных латышских издателях XX века (Ансисе Гулбисе, Янисе Розе, Янисе Рапе¹⁰, Янисе Озолсе, Аугустсе Межсетсе и др.), об издательствах *Залктис (Zalktis)*¹¹, *Вайнягс (Vaiņags)*¹². Об издательстве Рижского Латышского общества, 1868-1940, докторскую диссертацию защитил преподаватель Латвийского университета и зав. Балтийской центральной библиотекой НБЛ (собрание балтийского немца историка и коллекционера Отто Бонга (1918-2006)) Виестурс Зандерс¹³. Литературовед Янис Залитис в зарубежной латышской газете *Лайкс (Laiks, 2004-2005 г.)* опубликовал большой материал о книгоиздателе Латвии, а потом работавшем в изгнании в США, основателе издательства *Граматы Драугс (Grāmatu Draugs)* Хелмарсе Рудзитисе (1903-2001)¹⁴. Из ряда публикаций можно узнать о деятельности как в Латвии, так и в изгнании в Швеции

издательства *Зелта абеле* (*Zelta ābele*, 1936-1980)¹⁵, основанного Микелисом Гопперсом (1908-1996)¹⁶.

Издание книг в Латвии в 1917¹⁷ и 1940-1941¹⁸ годах исследовал Константин Карулис, период с 1940 по 1981 год – Раймондс Инкис¹⁹, а с 1990 по 2000 год – Скайдрите Розенбаха²⁰. Об общественно-политической книге на латышском языке (1900-1917) написал монографию долголетний зав. отделом научной библиографии ЛАБ Янис Паэглис²¹, о латышских учебниках (1585-1917) – Мария Лацис (1905-1988)²². Цензуру, деятельность Главлита (Главного литературного управления)²³, списки запрещенных книг,²⁴ разрушения, причиненные библиотекам и книжным магазинам в 1940-1941 годах в Латвии и в ЛССР после Второй мировой войны, исследует Айна Штрале – специалист Института развития библиотек НБЛ.

С исследованиями в области книжного дела Латвии можно ознакомиться в 20 подготовленных НБЛ сборниках (1964-1998); в юбилейных сборниках и материалах конференций, посвященных книжному делу, например – *400 лет книжного дела Латвии = Latvijas grāmatniecības 400 gadi* (Рига, 1988)²⁵, *Из истории латышской книги* (Рига, 1988)²⁶; в материалах международных конференций *Библиотека, книжное дело, идеология в период Второй мировой войны (1939-1945)* (Юрмала, 1996)²⁷, *Свобода слова, цензура, библиотеки* (Рига, 1998)²⁸, *Латышская книга и библиотека: 1525-2000* (Рига, 2000, 2001)²⁹. В честь столетия библиотеки Мисиньша вышел сборник *Книги и книжники, 1885-1985* (Рига, 1985)³⁰; к 140-летию со дня рождения Яниса Мисиньша выпущен сборник *Святое наследие Риге* (Рига, 2002)³¹. В 2003 году Национальная библиотека Латвии издала сборник, посвященный книжному делу – *Редкости: к 50-летию отдела редких книг и рукописей Национальной библиотеки Латвии*³².

Как в Латвии, так и в Эстонии 2000 год был объявлен годом книги в связи 475-летием со дня выхода первой печатной книги на национальном языке. В Латвии, начиная с 1993 года, ежегодно проходит конкурс искусства книги. В этом году это был уже 13-й праздник самой красивой книги года. Во время этих праздников можно познакомиться с урожаем книг за предыдущий год на выставке в библиотеке Мисиньша в ЛАБ, с книгами многих издательств в витринах НБЛ, с номинированными изданиями в книжных магазинах и т.п.

Выставки, посвященные 400-летию книгопечатания в Латвии, состоялись в ЛАБ, НБЛ, Музее истории медицины им. П. Страдыня, в Музее истории Риги и мореходства (*Свинец преобразовал мир больше, чем золото...*)³³, в выставочном зале *Латвия*. 800-летию Риги ЛАБ посвятила большую выставку "*Bibliotheca Rigen-sis*" – *восемь столетий*. Осенью 2005 года состоялась конференция, посвященная событиям революции 1905 года в Латвии, и выставка печатных работ, фотографий и архивных документов в Национальном историческом музее Латвии³⁴.

Во времена первой Латвийской Республики была организована книжная выставка (1923)³⁵, выставки латгальских книг (1935³⁶, 1936), Съезд латышских книжников (1927)³⁷, день пропаганды книг (1931)³⁸, неделя книги (1935)³⁹.⁴⁰ Вопросам критики, книжного дела и библиографии был посвящен ежемесячник *Латышская книга* (*Latvju Grāmata*), который выходил с 1922 по 1931 год. В период Второй мировой войны выходил *Латышский книжник* (*Latvju Grāmatnieks*, 1943-1944), позже – *Новые книги* (*Jaunās Grāmatas*, 1967-1989). В других периодических изданиях тоже время от времени появлялись публикации о книжном деле, например, Янис Тримда (1908-1940) *Два размышления о тиражах книг* (1932)⁴¹, Константин Карулис *Книга и читатель в цифрах* (1936)⁴², о книге в Советской России (1933)⁴³. В 1931, 1934 годах авторы статей выступали против лубочной литературы⁴⁴. В 1939 г. вышли составленные зав. отделом прессы Департамента прессы и обществ Министерства по общественным делам Роберта Лапсиня (1898-?) списки лубочной литературы⁴⁵⁴⁶. В наше время исследовал запрещенную к распространению в Латвии с 1918 по 1940 год литературу Я. Паэглис *Что было запрещено читателям Первой республики?* (Рига, 1996)⁴⁷. Ряд публикаций можно найти в немецкой и русской печати того времени – о неделе немецкой книги (1935)⁴⁸, о женщине как читателе (1931)⁴⁹, *По латышским книжным полкам* (Я. Судрабкалнс (1894-1975); 1927)⁵⁰ и др.

В 1935 году в Риге вышла работа педагога, писателя Карлиса Дзильлея (*Kārlis Dziļleja*, 1891-1963) *Книга, ее история, техника и значение*⁵¹. У теолога и литератора Густавса Шаурумса (*Gustavs Šaurums*, 1883-1952) есть исследование по истории латышской Библии (Рига, 1935)⁵², его рукопись о латышских календарях хранится в Латвийской академической библиотеке⁵³. В 1940 году

вышла книга историка Роберта Малвеса (1905-1982) «Рукописи Лиепайской городской библиотеки» (Лиепая, 1940)⁵⁴. Латышскую рукописную литературу изучал А. Апинис *Не спрашивая разрешения: латышская рукописная литература XVIII и XIX веков* (Рига, 1987)⁵⁵, Л. Лабренце написала монографию о рукописях латышских писателей в библиотеке Мисиньша (Рига, 1994)⁵⁶.

Наша задача – продолжить исследования в области латышского книжного дела и книжного дела других народов в Латвии.

Теперь коротко о книжном деле живущих в Латвии национальных меньшинств в первые пять лет XX века. Исторически так сложилось, что в Латвии издавалась литература не только на латышском, немецком и русском, но и на английском, французском, эстонском, литовском и еврейском (идиш) языках. Издания на английском и французском языках имеют скорее случайный характер – их число невелико, и они связаны либо с учебным процессом, либо с экономической необходимостью. Больше всего издано книг на эстонском языке, за ними следуют книги на литовском и еврейском (идиш) языках.

Анализируя цифры об изданных в Латвии книгах в первые пять лет XX века, получаем следующую картину – на латышском языке выпущено более 2000 печатных работ, на немецком – более 750, на русском более 740, на языках остальных национальностей – более 100 изданий. В целом, латышские издания превышают количество печатных работ, вышедших на русском и немецком языках, примерно в 2,7 раза, а на других языках – как минимум в 19 раз. Издания, вышедшие на латышском языке с 1901 по 1905 год, достигли такого количества наименований, который превышает количество наименований печатных изданий, вышедших на немецком, русском и других языках вместе взятых.

Как минимум 10,6% от всего количества книг составляют учебники для латвийских школ.

55% учебников издано на русском языке, 30% - на латышском, около 10% - на немецком, на остальных иностранных языках – 5% (на эстонском – 1,3%).

В этот раз подробнее остановлюсь на книгах на эстонском и литовском языках. Надо отметить, что в Латвии имеется целый ряд публикаций и исследований, относящихся к эстонскому и литовскому книжному делу. Несколько примеров. *Четырехсотый*

юбилей эстонской книги (1934)⁵⁷, Хелмут Вейсс – *Aus der Frühzeit des estnischen Schrifttums* (1935)⁵⁸, Шварцс Л. *Что принес эстонцам книжный год* (1936)⁵⁹, Николай Буш – *Регистрация инкунабул в Латвии, Эстонии и Литве* (Ежегодник Латвийского Библиотечного совета; Рига, 1932)⁶⁰, выставка в Латвии, Эстонии, Литве и библиографический указатель *Переводы эстонской и литовской художественной литературы на латышский язык 1918-1940 гг.* (1990)⁶¹, магистерская работа в ЛУ *Изданные в книгах переводы эстонской художественной литературы на латышский язык и переводы латышской художественной литературы на эстонский язык, 1892-2002* (М. Клебайс, 2003)⁶².

В XVII и XVIII веках рижские типографы имели право печатать книги и на эстонском языке для нужд жителей Южной Эстонии. На основании указателя эстонских книг (1525-1917) и данных электронного каталога можно констатировать, что в этот период времени только в Латвии было издано и напечатано более 420 эстонских книг. В основном эстонские книги выходили в Риге, а две также в Елгаве (в 1807 и 1818 году).

На эстонском языке издавались учебники, словари, рассказы для юношества, различные советы, на литовском – художественная литература, книги религиозного содержания. В целом в Латвии с 1901 по 1905 год на эстонском, эстонском и русском, эстонском, русском, немецком и латышском языках было издано более 70 книг и около 10-ти мелкопечатных изданий, большинство из которых – воззвания революции 1905 года. Больше всего выпущено изданий религиозного содержания (23), затем следуют издания социального характера (16), по медицине (7), по литературе и истории (7), учебники (5), технические издания (4), по сельскому хозяйству (1), остальные (9).

Тесным связям в области книжного дела способствовала общая судьба латышей и эстонцев – и те и другие попали под власть немцев и шведов, позже были включены в состав царской Российской империи. В конце XIX века в Латвии жило почти 18 000 эстонцев, в текстильной промышленности в Риге было занято до 10% эстонских рабочих. Поэтому расчетная книжка Рижского товарищества бумагопрядильной и ленточной мануфактуры за 1903 год была издана не только на латышско-русском, но и на эстонско-русском языке. (*Rehmungi raamat, mis Liviimaa*

vabriku ... = Расчетная книжка ... Рижского товарищества бумагопрядильной и ленточной мануфактуры. Riia, [tsens. 1903]).

Связям между латышской и эстонской интеллигенцией способствовало совместное обучение в Дерптском университете и Рижском политехникуме (с 1896 г. – Рижский политехнический институт). Дерптский издатель Хейнрих Лаакман (*Heinrich Laakmann*, 1802-1891) выпускал труды младолатышей, а издатели в Риге и Валке – эстонские книги.

Общественная жизнь эстонцев в Латвии активизировалась в 80-е годы XIX века. Основным местом сбора латвийских эстонцев стало основанное в 1880 году эстонское певческое общество *Иманта (Imanta)*. В 1902 году был издан в Риге и напечатан в Тарту (500 экз.) устав общества *Eesti Seltsi "Imanta" põhjuskiri Riia linnas = Устав Эстонского общества "Иманта" в городе Риге* : [kinnit. 26. aug. 1902].

В 1900 году группа единомышленников организовала Рижское эстонское общество трезвости, в начале XX века в Валке тоже работали эстонские общества, о чем свидетельствуют изданные в Валке уставы: *Valga linnas Liivi kubermangus asuva Seltsliku Ühenduse „Säde” põhjuskiri = Устав Общественного собрания в гор. Валке под названием "Сяде"* : [kinnit. 28. dets. 1901] (*Valga*, 1902, J. Paulin, 500 экз.); *Valga Eesti Karskuse Seltsi Põhjuskiri = Устав Валкского эстонского общества трезвости* (*Valga*, 1905, F. Karlson, 500 экз.); *Valga asuva seltsliku ühenduse "Säden" laenu-ja hoiuühisuse põhjuskiri = Устав ссудо-сберегательного товарищества при общественном собрании "Сяде"*) и др.

В конце XIX века в Риге была основана двухгодичная основная школа для православных эстонцев – церковная школа Петра и Павла (*Pētera un Pāvila baznīcas skola*). В первые пять лет XX века в Валке и Риге было издано пять эстонских учебников, в том числе два эстонско-русских словаря (*Словарь = Sõnastik*), *Русское слово* Л. Григорьева и *Русское слово* Л. Григорьева и Б. Оленина с кратким курсом русской грамматики, который составил Т. Куусик (*Timotheus Kuusik*; 1863-1940). Аналогичные словари – латышско-русские – были изданы для латышских школ.

Карлис Екабс Зихманис (1847-1915) в 1903 году в Риге издал эстонский букварь М. Окаса (*Martin Okas*, 1864-1946) и книгу для чтения (*Eesti keele Aabits ja Lugemise raamat*) в количестве

10 000 экземпляров. Букварь С. Усна (*Sh. Usna*) в 1905 году издал в Валке Рииг (*J. Riig*, 5000 экз.). Можно предположить, что эти учебники были предусмотрены как для латвийских эстонских школ и вне Риги – в Валке и Алуksне, так и для учебных заведений Эстонии.

Больше всего рижских эстонцев собирала вместе церковь. Уже в 1825 году был создан особый эстонский приход. В XIX веке с переходом многих эстонцев в «правящее» православие в Риге образовалась община православных эстонцев. В Риге существовал также комитет по переводу православной литературы на эстонский язык.

После провозглашения свободы религии в 1905 году большая часть эстонцев вернулась в лютеранство. Но до этого в период с 1901 по 1905 год и в Риге, и в Валке было издано довольно много книг по православию на эстонском языке. Введение в православие давала в шестой раз напечатанная в 1901 году работа Д. Соколова *Õige ristiusu esimene õpetus / Vene keeles kirjapannud Keiserliku lossi kiriku protoierei Dimitri Sokolov; Eesti keele ümber pandud ja pisut täielikumaks tehtud Vene keele eema trüki järel* (Riia, Balti Kubermangude õigeusu rahva koolide Kollegium, 1901), оригиналом которой было *Начальное наставление в православной христианской вере*.

Созданное в 1868 году Рижское братство церкви Петра и Павла (*Rija Õige-ussu Peetri-Pauluse Vennaste Selt*) тоже издало ряд книг, например, о защите животных (*Õpetus lastele, kes külakoolides käivad: loomadega peab tasaselt ja haledameeliselt ümberkäidama = Наставление детям, учащимся в сельских школах: о кротком и жалостливом обращении с животными / kõrgestepühitsetud Ambrosi, Riia, 1901*), биографию православного святого, монаха Саровского монастыря Серафима Саровского (*Серафим Саровский, 1756-1833*) (*Sarovi kloostri püha vanakene Serahvim. Riia, 1903*). Некоторые из книг вышли также на латышском и русском языках. Например, в 1904 году в Риге параллельно на латышском и русском языках вышла *Par laulības noslēpumi, ... = О таинстве брака ...*, аналогичное издание в 1905 году вышло на эстонском и русском языках (*Abielu sakramendist, sellest, kuidas auusaste abielus elada, ja laste kasvatamisest: õpetus neile, kes abielusse astuvad = О таинстве брака ...*).

В целом Рижское братство церкви Петра и Павла с 1870 по 1905 год издало 15 книг на эстонском, эстонско-русском языке – главным образом религиозные издания, а также путеводители для освоения основ русского языка (1870) и составленный П. Михельсоном (1842-1914) букварь для эстонцев *Wenne keele Abitseramat Eesti-rahva tarwis = Русская азбука для эстов* (1870).

В Цесисе в 1905 году вышел очерк латышского священника, писателя, политического деятеля Андриевса Ниедры *Как разрушить нашу церковь?* (Andrievs Niedra, 1871-1942) на латышском, немецком и эстонском языках⁶³, а очерк *В трудную минуту* (*Grūtā brīdī*, пер. М. Пукита, 7000 экз.) – на латышском и эстонском языке⁶⁴.

В издательстве К. Е. Зихманиса (K. J. Zihmanis) дважды (в 1902 и 1904 году) на эстонском языке вышла *История Библии*⁶⁵ Александра Морфелдта (*Aleksander Mohrfeldt*, 1857-1938). Оба издания имели большой тираж – соответственно 10 000 и 15 000 экземпляров.

Повторными изданиями на эстонском языке в Валке выходила совместная работа Франциса Шёненбергера и Вильгельма Зигерта *Совместная жизнь полов и ее ошибки* (*F. Schönenberger; 1865-1933, W. Siegert. Dzimumu kopdzīve un viņas kļūdas*)⁶⁶. Заметим, что на латышском языке до 1912 года эта работа издавалась четыре раза.

На эстонском языке опубликованы различные распоряжения, фабричная расчетная книжка, книги по экономическим вопросам – всего пять изданий.

Эстонскому читателю предлагалась и художественная литература, например, рассказ для юношества *Mai Roos* (Valga, F. Karlson, 1904, 2000 экз.), Адо Мартинсон *Valga Laulik* (Valga, F. Karlson, 1905, 1000 экз.), а также издания революционной поэзии *Wõitluse laulud: 1905 [Песни борьбы]* (Valga, F. Karlson, 1905), *Revolutsioni laulud [Песни революционеров]* (Tartu, Venemaa Sotsiaaldemokraatiline Tööliste Partei Tartu grupe, отпечатано в Риге, 1000 экз.).

Библиографическим изданием можно считать список книг книжного магазина Ф. Карлсона (*F. Karlsoni kirjastuskaupluse raamatute nimekiri*, Valga; Võru: F. Karlson, tsens. 1904).

Некоторые издания технического характера давали наставления, например, как пользоваться изделиями фирмы Зингер, паровыми

локомобилями и молотилками. Подобного характера правила пользования бытовой техникой издавались в достаточном количестве и на латышском языке. Для крестьян в Риге было напечатано «краткое наставление» по обработке полей в количестве 2000 экземпляров.

Большая часть эстонских книг издавалась и печаталась в Риге, Валке и Лиепае. Некоторые рижские издания размножены в типографии А. Шнакенбурга в Тарту, ряд книг валкских издателей – в Дерпте в типографии Т. Кука (*T. Kuuk*).

Первые литовские книги в Латвии, возможно, печатал Й. Стефенхаген в Елгаве уже в начале XIX века. До 1900 года в Латвии было издано и напечатано 15 литовских книг.

В конце XIX – начале XX века в Латвии постоянно жило примерно 26 000 – 30 000 литовцев. К сожалению, часть литовцев говорила на польском языке. В 1903 году в семьях рижских литовских интеллигентов редко кто владел родным языком, литовские рабочие общались на своеобразной смеси русского и польского языков. Поэтому Рижское Литовское общество взаимопомощи *Pūta (Rūta)*, зарегистрировано в 1894 году) использовало только литовский язык. Общество издало отчеты о своей работе за 1904, 1908 и 1914 год.

Большую часть переселенцев составляли рабочие, однако в начале XX века в Латвии сформировалась литовская интеллигенция, которую представляли более 100 католических священников, учителей, адвокатов, врачей, государственных деятелей и работников самоуправлений. После польского национального восстания в 1863 году русский царь издал запрет на использование латиницы (1863-1904) в Вильнюсской, Каунасской и Витебской губерниях, что ограничило возможности как латгальской, так и литовской культуры и образования. Это видно и по значительно меньшему количеству изданий на литовском языке и на верхнелатышском диалекте на территории Латвии, хотя в Курземской и Видземской губерниях местная администрация из балтийских немцев была более терпимой в этом вопросе. В период с 1901 по 1905 год в Риге, Елгаве и Лиепае вышло только 19 изданий на литовском языке, т. е. почти в четыре раза меньше по сравнению с книжной продукцией на эстонском языке. Преимущественно распространялись литовские печатные издания,

вышедшие за рубежом, и Рига, Елгава и Лиепая стали наиболее активными центрами по их распространению. Из-за запрета на латинское письмо политическая активность литовцев в Латвии была значительно более выраженной, чем у эстонцев, поскольку это было не только национальное движение, но и борьба против запрета на печать.

Уже в конце XIX века в Елгаве работало Елгавское литовское содружество, редакционная коллегия журнала *Varpas* (*Varpas*, 1890-1895), которые пропагандировали национальное возрождение. В 1904 году ученики Елгавской гимназии основали Литовскую организацию друзей социалистов, в работу которой включился будущий организатор и руководитель литовской коммунистической партии В. Мицкевичюс-Капсукас (*Vincas Mickevičius-Kapsukas*, 1880-1935). В Лиепае, Риге в конце XIX – начале XX века создавались отряды литовских школьников, которые занимались организацией печатания и распространения различных воззваний, писали прошения властям о легализации литовской прессы, создавали библиотеку литовских книг и других изданий, изучали литовский язык, читали и распространяли запрещенную литературу, требовали увеличить число богослужений на литовском языке.

В конце XIX века многие литовцы активно включились в латышское социалдемократическое движение. Группы Литовской социал-демократической партии работали в Риге, Елгаве (*Min-taujos kuopa*), Лиепае (*Liepojaus komitetas*). Литовские социал-демократы распространяли листовки, организовывали митинги, поддерживали политические лозунги латышских социал-демократов. На митинге в октябре 1905 года в Гризинькалнсе выступавшие социал-демократы говорили на латышском, русском, немецком и литовском языках.

Рижская группа литовских социал-демократов издала письмо к рабочим русского священника, агента тайной полиции, организатора манифестации фабричных рабочих в январе 1905 года в Петербурге Георгия Гапона (*Гапон Георгий Аполлонович, 1870-1906. Laiškas kunigo Jurgio Gapono prie darbininkų*).

На отдельных листочках издавались и революционные песни, например, *Марсельеза* французского поэта и композитора Клода

Жозефа Руже де Лиля (*Rouget de Lisle*, 1760-1836). Отряд литовских школьников Риги от имени Литовской социал-демократической партии в 1904 году напечатал на гектографе и распространил среди рабочих революционные песни на литовском языке.

Литовские книжные магазины в Риге имел инженер Антанас Мацияускас (1874-1950). Он же в 1905 году издал и напечатал 4 книги (по 3000 экз. каждая). А владелец магазина, литовский общественный деятель Лудвиг Якавич издал в 1905 году 3 книги (3000-10 000 экз.). Только в 1905 году вышло 15 книг на литовском языке, в 1904 – 2, в 1902 – 2. Из них 9 – художественная литература (работы литовских, немецких, французских авторов), 6 книг религиозного содержания, одна – по географии (А. Мацияускас. *Pradinė geografija. Trumpa parzvalga zemes rutulio ir Lietuvos*. Рига, 1905, 3000 экз.), напечатана в Тильзите, в типографии Отто фон Маудероде (*Oto fon Mauderode*). В 1904 году вышла брошюра о песенно-музыкальном обществе *Kankles*, в 1905 – обзор деятельности за предыдущий год Рижского Литовского общества взаимопомощи.

Препятствовало изданию литовских книг в Латвии отсутствие в Риге понимающего по-литовски цензора. Еще в начале 1910 года рижские издатели книг и прессы на литовском языке пытались добиться перевода цензуры литовских изданий из Петербурга в Ригу, однако безуспешно.

*Книги на языках национальных меньшинств и
других языках, 1901-1905*

Эстонский язык	Литовский язык	Французский язык	Еврейский язык	Английский язык
73	19	14	6	3

Выводы: Запрет на печать в Литве повлиял и на издание литовских книг в Латвии, их количество увеличилось только после отмены запрета в апреле 1904 года и достигло наибольшего объема в 1905 году.

Этот запрет на печать тормозил и развитие образования на родном языке, и издание учебников на литовском языке не только в Литве, но и для живущих в Латвии литовцев. Поэтому литовскую школу в Риге смогли открыть только в 1906 году, а до этого в Латвии не вышло ни одного учебника на литовском языке, в отличие от эстонцев или евреев.

Общественная, культурная и религиозная жизнь литовцев в Риге была весьма многозначной, и Рига стала важным центром легальной и нелегальной деятельности литовцев в Российской империи.

В 1881 году в Риге было создано литовское культурное общество *Aušra*, в 1904 году организовано литовское общество песни и музыки *Kanklės*, которое популяризировало литовские народные песни и музыку, имело собственную библиотеку. У литовцев, также как у эстонцев были общества трезвенников, взаимопомощи, благотворительные, у литовцев - театральное общество *Žaislas*. Издавались программы и афиши театральных и других культурных мероприятий на литовском, литовском и русском языках.

Живущие в Риге литовцы активно включились в латышское социал-демократическое движение, в латвийских городах создавались группы и организации Литовской социал-демократической партии. Они поддерживали политические лозунги, выдвинутые латышскими социал-демократами.

В ряде книг тексты публиковались параллельно на латышском, эстонском, русском языках: устав Омпульской волости (Валка, 1903)⁶⁷ и устав общества взаимопомощи в случае пожара Лугажско-Валкской общины (Валка, 1905), две книги были еще и на четвертом – немецком – языке: русско-латышско-немецко-эстонский разговорник *Мигом по латышски, по немецки и эстонски* (Рига, 1901, 5000 экз.)⁶⁸, составленная А. Х. Спариним адресная книга *Указатель почтового адреса для местностей Прибалтийского края (Kuuri, Liivi ja Estimaa Adressi-Raamat ... Санкт-Петербург, 1905)*. Издания на параллельных языках каждый из нас считает составной частью своего книжного дела.

Как на латышском, так и на литовском и эстонском языках и в Латвии, и в Литве, и в Эстонии издавались работы многих популярных в то время авторов. В частности, проповеди английского

проповедника Чарльза Хедена Спэрджена (*C. H. Spurgeon*, 1834-1892) – издательством Яниса Александра Фрейя выпущены две проповеди на эстонском языке (каждая по 3000 экз. Рига, 1901). На эстонском языке в Латвии и Эстонии было издано более 20 сочинений этого проповедника, самое старое из них вышло в Риге в 1888 году. Работы о водолечении немецкого священника и целителя Себастиана Кнейпа (*S. Kneip*, 1812-1897) на эстонском языке под названием *Minu testament terwete ja haigetetele* были изданы С. Рые (*S. Ruhje*) в Лиепае в 1902 году. Также можно упомянуть неоднократно издававшееся на литовском языке сочинение С. Кнейпа *Meine Wasserkur* (1886), к тому же первое издание *Mano gydymas vandeniu sulig 40-metinių patirimų* вышло в Риге в 1909 году. Другие издания этой работы (*Gydymas vandeniu ir augalais*) вышли в свет в Вильнюсе в 1992, 1995 и 2004 годах. Новейшие издания снабжены аудиодисками – для незрячих.

Первое издание работы американской прорицательницы и основоположницы адвентизма седьмого дня Эллен Гоулд Хармон Уайт (*Ellen Gould Harmon White*, 1827-1915) *Путь, который ведет к Христу* на эстонском языке (*Tee Kristuse juurde*) было подготовлено международным обществом трактатов в Гамбурге (*Internationale Traktatgesellschaft in Hamburg*), а напечатал его А. Гротус в Риге в 1905 году (5000 экз.). До 1992 года на эстонском языке вышло еще три издания. На латышском языке эта работа в период с 1905 по 2003 год издавалась шесть раз, на литовском – четыре (первое издание в 1902 году, новейшее – в 2001 году).

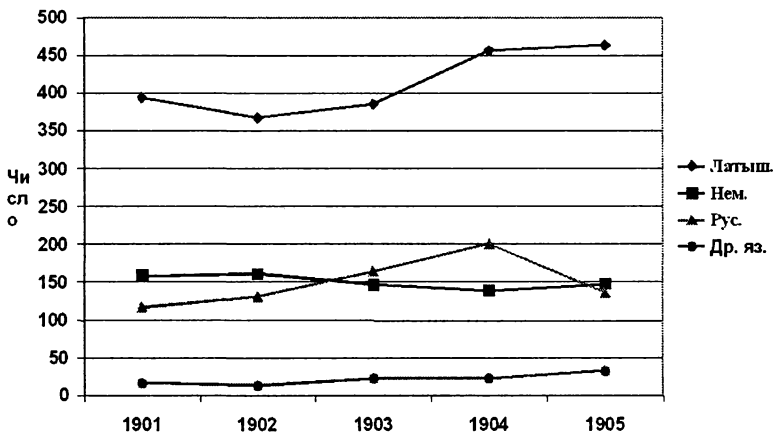
Любимое всеми повествование о графине Геновеве немецкого теолога, педагога и писателя Кристофа Шмида (*Christoph von Schmid*, 1768-1854) на литовском языке (*Istorija apie Genovaitę*) в 1905 году в переводе Лауринаса Ивинскиса (*Laurynas Ivinskis*, 1810-1881) издано в Риге (напечатано в Вильнюсе, 3000 экз.)⁶⁹. Остальные 19 разных вариантов этой повести с 1845 по 1917 год вышли в Литве. Первое латышское издание увидело свет уже в 1845 году, а последнее вышло в 1970 году в Чикаго, в общей сложности было как минимум 13 изданий. На эстонском языке в Латвии эта работа не издавалась, но всего было, по меньшей мере, 16 изданий.

Для всех трех народов было характерно увлечение изданием различных сонников. В 1905 году в Риге тиражом 3000 экзем-

пляров вышел сонник на литовском языке⁷⁰. В рассматриваемый период на латышском языке было выпущено девять сонников (три в 1901, пять в 1903 и один в 1904 году). В Эстонии в период с 1901 по 1905 год вышел только один сонник – в 1904 году в Вильянди (*Unenägude seletaja, kes kõik nägemised ja viirastused tähtede järele ära mõistab ...* сост. Я. Перман (*Jacob Pärman, ?-1881*), старейшее издание такого рода появилось в Тарту в 1876 году. К сожалению, это чтиво сохранило популярность и до наших дней.

В результате исследования состояния книжного дела Латвии в начале XX века, подтвердилось предположение эстонского книговеда Волдемара Миллера (1911-2006), высказанное еще в 1970 году, что в начале XX века национальное книгоиздание в количественном отношении превосходило местное немецкое и русское книгоиздание вместе взятые⁷¹.

Книги в Латвии: 1901-1905



Первые печатные книги на латышском языке появились уже в XVI веке, а начало библиографии в Латвии относится только к XVIII веку. Однако первая библиографическая продукция не была национальной ни по содержанию, ни по национальности составителя. Она была адресована латышам, отражала адресованную

им печатную продукцию, которая в основном была на немецком языке. Только с образованием независимого государства в 1918 году стали создаваться учреждения и организации, задачей которых было составление и издание государственной, или национальной, библиографии. Главные из них – Национальная библиотека Латвии (осн. в 1919 г.), Латвийское общество библиотекарей (осн. в 1923 г.), Фонд культуры и др. До этого национальная библиография отражалась в библиографических указателях царской России. 1920 год ознаменовался началом регулярного библиографического учета вышедших в Латвии книг и периодических изданий, аналитической библиографией. До этого функции текущей библиографии частично выполняли подготовленные и опубликованные отдельными авторами обозрения, занималась ею и Ученая комиссия Рижского Латышского общества (*Rīgas Latviešu biedrības Zinību komisija*). Подготовленные в 20-30-е годы библиографические указатели книг и аналитических записей, наравне с достижениями литовских библиографов (*Biržiška Vaclovas*, 1884-1956), были для того времени уникальными изданиями международного масштаба. Они получили признание на первом съезде библиотекарей и библиографии в Италии в 1929 году⁷², а также положительную оценку в 1931 году в Стокгольме на конференции Международного объединения союзов библиотекарей⁷³.

Представление о латышских печатных изданиях, в основном XIX века, дает *Указатель латышской литературы*, составленный литератором Янисом Бергисом (1861-1900) и книготорговцем Янисом Шабловскисом (1840-1918)⁷⁴. Историк, публицист Густав Мантейфель (1832-1916) является начинателем библиографии в книжном деле Латгалии. Его работу уже в XX веке продолжили педагог, библиограф Валерия Сейле (1891-1970) и Янис Мисиньш. Библиофил и библиотекарь Янис Мисиньш (1862-1945) – основоположник латышской научной библиографии. Его самая большая и значительная работа *Указатель латышской литературы* в двух частях, который был начат уже в конце XIX века. 1-я часть (1924)⁷⁵ – охватывает зарегистрированные издания общего характера и научные, вышедшие на латышском языке в период с 1585 по 1910 год, а 2-я часть (1937)⁷⁶ включает художественную литературу и издания по искусству до 1925 года. Составленный Валерией Сейле

указатель *Книги для латгальских латышей, 1585-1936* вышел в 1936 году и включал хронологический указатель книг на латгальском диалекте, систематический указатель авторов и издателей⁷⁷. Замысел Я. Мисиньша – библиографировать весь латышский репертуар – удалось осуществить только в конце XX – начале XXI века. Его реализовала Латвийская академическая библиотека, начав работу уже в конце 40-х годов в библиотеке Я. Мисиньша под руководством библиографа, историка литературы Карлиса Эгле (1887-1974). Только в 1998 году стало возможным сказать, что наконец-то есть полная библиография латышской прессы (1768-1945), представленная в четырех томах (1976-1998; в 1966 году 1-й том был напечатан на ротапринте)⁷⁸. Параллельно уделялось внимание продолжению и дополнению указателя латышских книг (1585-1919), латышской книге за рубежом (1920-1940), библиографированию латышских календарей. Однако интенсивная работа над этим репертуаром началась только в 70-е и 80-е годы XX века. В 1998 году латвийская общественность получила два библиографических указателя, которые завершили библиографирование репертуара латышских книг^{79, 80}. В 2004 году было завершено библиографирование латышских календарей (1758-1919) и издан указатель в трех томах⁸¹. Хочу заметить, что описания, включенные в продолжение и дополнения указателя латышских книг, а также указатель календарей доступны и в локальной базе данных нашей библиотеки, указатель календарей готовится также для доступа в режиме on-line. Уже можно сказать, что замысел Я. Мисиньша о библиографировании всех вышедших на латышском языке печатных работ, осуществлен. Теперь задача библиографов заняться библиографированием вышедших в Латвии печатных работ на иностранных языках от начала их издания и до 31 декабря 1945 года. Приятно, что коллеги в Литве и Эстонии уже забиблиографировали свои периодические издания, книги. Это будет неоценимым подспорьем в нашей работе, ведь многие из старых изданий уже доступны в электронных каталогах библиотек Литвы и Эстонии.

Большую работу проделала и Национальная библиотека Латвии, подготовив и издав сводный каталог *Старинные печатные издания на латышском языке: 1525-1855* (Рига, 1999)⁸², куда

включены описания книг, календарей, мелкопечатных изданий. Коллектив библиографов под руководством Силвии Шишко начал эту работу еще в 1977 году. Каталог имеет не только пять вспомогательных указателей, но и богатый иллюстративный материал, который может интересовать широкие круги читателей. Он доступен и в Интернете -

<http://data.lnb.lv/egramatas/Seniespiedumi1v.pdf>.

Художественное оформление сводного каталога неоднократно получало высокую оценку – премию Спидолы Латвийского фонда культуры (*Latvijas Kultūras fonda Spīdolas prēmija*) и ежегодный приз Латвийской ассоциации книгоиздателей (*Latvijas Grāmatizdevēju asociācija*) за оформление издания и его полиграфическое исполнение – *Самая красивая книга года (Gada skaistākā grāmata, 1999 г.)*.

Институт библиографии НБЛ продолжает традиции текущей библиографии, заложенные еще в 20-е годы XX века. В 2000 году ими начат проект по конвертированию данных печатной национальной библиографии в электронную форму, т. е. дигитализация всех печатных библиографических указателей с середины XVIII до конца XX века. Отдел Летоники готовит указатели библиографических пособий о Латвии (выходит с 1976 г.) и т. п.⁸³ Новейшее и самое важное достижение отдела Летоники НБЛ – подготовленный ими универсальный информационно-библиографический *Указатель авторов книг Летоники (1523-1919)* (Рига, 2005)⁸⁴. В нем обобщены сведения по фондам шести крупнейших библиотек Латвии, включены книги по всем отраслям, за исключением художественной литературы, даются сведения о примерно 2500 авторах – представителях разных национальностей и многих отраслей наук, которые в своих публикациях касались Латвии.

ЛАБ продолжает готовить персональные библиографические указатели в серии *Ученые Латвии (Latvijas zinātnieki, выходит с 1958 года)*, *Сводный указатель зарубежных периодических изданий (выходит с 1956 года)*. Персональные указатели для своего преподавательского состава издают также ЛУ, Латвийский сельскохозяйственный университет, Рижский технический университет и др. Отдельные научные институты, учебные заведения готовят указатели публикаций своих ученых, тематические (отраслевые)

указатели. Латвийский университет издал указатель защищенных докторских диссертаций в Латвии (1923-1944)⁸⁵. ЛАБ (1993)⁸⁶ и НБЛ (1981)⁸⁷ издали указатели, имеющихся в своих фондах инкунабул.

Переводчик и библиограф Юрий Абызов (1921-2006) составил библиографический справочник *Русское печатное слово в Латвии (1917-1944)* (США, 1990-1991), сборник *От Лифляндии – к Латвии. Прибалтика русскими глазами (1800-1940)* (Москва, 1993-1999), список избранных статей выходившей в Латвии на русском языке газеты *Сегодня – Газета „Сегодня” 1919-1940: роспись* (Рига, 2001), указатель *Русская книга Латвии, 1990-2002: материалы к указателю* (Рига, 2003) и др.

Это то важное, что было сделано в сфере библиографии в XX и начале XXI века в Латвии. Изданные за рубежом латышские печатные работы (июнь 1940 г. – 1991) библиографировал языковед и библиограф Беньяминьш Егерс (*Benjamiņš Jēgers*, р. 1915 г.; США)⁸⁸.

Вопросам библиотековедения, библиографии был посвящен и целый ряд периодических изданий, в частности, *Библиотекарь (Bibliotekārs, 1937-1940)*, *Латышская книга (Latvju Grāmata, 1922-1931)* и др. Сегодня вопросы библиотековедения и книжного дела рассматривает издание *Мир библиотек (Bibliotēku Pasaule)*.

Съезды и совещания библиотечек проходили уже и во времена первой Латвийской Республики. В 1923⁸⁹ и 1926⁹⁰ годах состоялся 1-й и 2-й съезд латвийских библиотечек, в 1930 году – конференция библиотечек Балтийских стран⁹¹, в 1939 году – совещание библиотечек и архивариусов Латвии⁹² и др. Конечно, и в советское время активно решались разные библиотечные и библиографические вопросы. Например, в 1987 году состоялось совещание библиографов научных библиотек «Ретроспективная библиография в Советской Латвии».

В 1999 году состоялся конкурс *Библиография в Латвии, 1996-1998* и выставка библиографической продукции за 1991-1998 годы, на которой было представлено более 200 библиографических указателей⁹³. В сентябре 2002 года прошел конкурс на лучший библиографический указатель (1999-2000) и лучшую базу данных удаленного доступа. На этих конкурсах получили признание и

подготовленные ЛАБ указатели – и за существенный вклад в национальную библиографию и серию указателей *Ученые Латвии*, и за то, что первыми применили в своей работе новый стандарт библиографического описания (биобиблиография академика Талиса Миллера. Рига, 2000).

Также в сентябре 2002 года в Риге прошла международная конференция *Национальная библиография: от рукописной до цифровой*⁹⁴.

Национальная библиотека начала создание каталога старинных печатных изданий, вышедших в Латвии до 1830 года на иностранных языках, а у отдела научной библиографии ЛАБ новая большая работа – библиографирование и создание электронной базы данных вышедших в Латвии периодических изданий на иностранных языках. Сейчас уже выявлено около 1000 названий периодических изданий на немецком, русском, литовском, эстонском и других языках за период с 1680 по 1945 год и разработана технологическая инструкция для осуществления этой работы. Указатель предусмотрено подготовить в двух частях: одна – для изданий, пользующихся славянским письмом, другая – латинским. Проблемы предвидятся с изданиями, которые начали выходить на одном языке, потом перешли на другой, с изданиями на параллельных языках, с советскими периодическими изданиями на русском языке, которые уже описаны в других опубликованных после Второй мировой войны библиографических указателях периодики (изданных ЛАБ и НБЛ), но их все же следовало бы объединить в одном библиографическом указателе, и так далее.

В заключение хочу сказать: упомянутые здесь фундаментальные библиографические указатели, которые создавались порой по столетия, свидетельствуют о том, что библиография – это работа, требующая любви и терпения на долгие годы.

Библиография

Katram bija sava Rīga: daudz nacionālas pilsētas portrets no 1857. līdz 1914. gadam / sast. K. Volfarte, E. Oberlenders. Rīga: AGB, 2004. 295 lpp.: il. ISBN 9984-663-78-7.

Mazākumtautību vēsture Latvijā: eksper. metod. līdz. / sast., priekšv. aut. L. Dribins. Rīga: Zvaigzne ABC, 1998. 271 lpp.: il. ISBN 9984-17-116-7.

Eestikeelne raamat 1525-1917 = Estnisches Buch 1525-1917 = Estonian book 1525-1917 / Eesti Akadeemiline Rmtk.; koost. T. Aasmann; toim. Endel Annus. Tallinn: Eesti TARmtk., 1993-2000.

1525-1850. 2000. 703 lk.: faks. - ISBN 9985-50-272-8.

1851-1900. 1995. I : A - Q. - 538 lk. ISBN 9985-50-116-0; II : R - Y. 538-1078 lk. - ISBN 9985-50-060-5.

1901-1917. 1993. I : A-P. 655 lk. ISBN 9985-50-010-5; II : R-Y. 659-1287,4 lk. : ill. ISBN 9985-50-010-5.

Knygos lietuvių kalba, 1905-1917: kontrolinis sąrašas = Книги на литовском языке, 1905-1917: контрольный список / Lietuvos TSR Ministrų Tarybos valstybinis leidyklų, poligrafijos ir knygų prekybos reikalų komitetas, Lietuvos TSR knygų rūmai; sudar. M. Zulonienė, G. Iešmantas, E. Binkytė. Vilnius: Lietuvos TSR knygų rūmai, 1977.

I. dalis: Knygos = Книги. 1083 p.

II dalis: Smulkieji spaudiniai; Gaidos; Vaizduojamojo meno spaudiniai; Žemėlapiai = Листочные издания; Нотные издания; Изоиздания; Картографические издания. 423 p.

Lietuvos TSR bibliografija = Библиография Литовской ССР: Serija A. Knygos lietuvių kalba / red. kol. A. Ulpis (ats. red.) ... [at al.]. - Vilnius: Mintis, 1969-1988.

T. 1: *1547-1861*. 1969. LXIII, 728 p.: il., 16 p. il.

T. 2: *1862-1904*. Kn. 1.: A-P. 1985. 957 p.: il.; Kn. 2: R-Ž / ats. red. A. Lukošius. 1988. 854 p., 28 p. il.

Список изданий, вышедших в России в ... году. Санкт-Петербург.

... в 1901 году. [1902.] 504, 45 с.

... в 1902 году. 1903. 552, 46 с.

... в 1903 году. 1904. 1170 ст.

... в 1904 году. [1905]. 1202 ст.

... в 1905 году. [1906]. 1004 ст., 85 с.

¹ Apīnis A. Latviešu grāmatniecība: [no pirmsākumiem līdz 19. gs. beigām]. Rīga: Liesma, 1977. 354 lpp., [32] lp. il., ģīm.: il. Alf. rād.: 344.-351. lpp. Bibliogr.: 334.-343. lpp.

² Latviešu grāmatniecības darbinieki līdz 1800. gadam : biogr. / Latvijas Nacionālā bibliotēka. Reto grāmatu un rokrakstu nod.; sast. L. Limane; red.: A. Apīnis, I. Klekere. Rīga, 2000. 63 lpp. Personu rād.: 57.-[63.] lpp. ISBN 998460733X.

³ Cenzūra un cenzori latviešu grāmatniecībā līdz 1918. gadam / Latvijas Nacionālā bibliotēka. Reto grāmatu un rokrakstu nod.; sast. L. Limane; red. A. Apīnis. Rīga: Latvijas Nacionālā bibliotēka, 2004. 111 lpp. Bibliogr.: 9.-10., 45.-54. lpp. (150 nos.). ISBN 9984607577.

⁴ Karulis K. Latviešu grāmata gadsimtu gaitā. Rīga: Liesma, 1967. 236 lpp. Bibliogr.: 232.-234. lpp.

⁵ Zanders O. Tipogrāfs Mollīns un viņa laiks: pirmās Rīgā iespīestās grām., 1588-1625 / LPSR ZAFB. Rīga: Zinātne, 1988. 173 lpp.: il., ģīm., faks. Bibliogr.: 161.-164. lpp. (181 nos.). Personu rād.: 165.-168. lpp. Kopsav. kr., vācu val. ISBN 5796600745.

⁶ Zanders O. Senās Rīgas grāmatniecība un kultūra Hanzas pilsētu kopsakarā (13.-17. gs.) / Latvijas Akadēmiskā bibliotēka. Rīga: Zinātne, 2000. 395 lpp.: il., faks. Bibliogr.: 365.-372. lpp. ISBN 5796612484.

⁷ Labrence L. Jelgavas grāmata. Rīga: Zinātne, 1984. 118 lpp.: il., faks. Bibliogr. norādes parindēs. Personu rād.: 113.-117. lpp.

- ⁸ Labrence L. Latviešu ābece: ABC. Rīga : Zvaigzne, 1988. 124 lpp.: il., faks., futr. Priekšv. paral. latv., kr. val.
- ⁹ Krūmiņa L. Latviešu kalendāri, 1758-1919: bibliografēšanas metodika un kultūrvēsturisks raksturojums: promocijas darbs / Latvijas Universitāte. Rīga, 216 lp. Bibliogr.: 191.-216. lp.
- ¹⁰ Jaunmuktāne G. Akciju sabiedrība "Valters un Rapa" // Varavīksne, 1991: lit. mantojuma gadagrām. Rīga: Liesma, 1991, 6.-34. lpp.
- ¹¹ Rudzīte G. Izdevniecība "Zalktis" un tās loma latviešu grāmatu mākslinieciskās apdares attīstībā // Raksti = Труды = Proceedings: V / Latvijas PSR Kultūras min.; V. Lāča Latvijas PSR Valsts bibliotēka. Rīga: Zvaigzne, 1974, 156.-[189.] lpp.: il.
- ¹² Egle K., Karulis K. "Vaiņaga" grāmatām 50 gadu: [par grāmatīzd. J. Mežsētas darbību] // Literatūra un Māksla, Nr. 30, 1970, 25. jūl., 5. lpp.
- ¹³ Zanders V. Rīgas Latviešu biedrības izdevējdarbība (1868-1940): promocijas darbs / Latvijas Universitāte. Rīga, 2004. 220 lp. Bibliogr.: 195.-219. lp.
- ¹⁴ Zālītis J. Pasaule uz spārna jeb Grāmatu draugs Helmars Rudzītis // Laiks (Ņujorka), Nr. 37, 2004, 18./24. sept.-Nr. 33, 2005, 20./26. aug., 5. lpp.
- ¹⁵ Apgāda "Zelta ābele" ilustrēts bibliogrāfiskais rādītājs ar papildinājumiem un pielikumiem / sast. L. Osis, G. Pupa. Rīga: Literatūra un māksla, 1993. 287 lpp.: il., faks.
- ¹⁶ Grīnfelde M. Miķelis Goppers un viņa "Zelta ābele": [atmiņas par darbu izdevniecībā 1942.-1945. g. sakarā ar 55. gadadienu] // Literatūra un Māksla, Nr. 15, 1990, 14. apr., 10.-11. lpp.: il.
- ¹⁷ Karulis K. Latviešu grāmatniecība 1917. gadā // Karogs, Nr. 1, 1968, 129.-131. lpp.
- ¹⁸ Karulis K. Latviešu padomju grāmatniecība 1940. un 1941. gadā // Latviešu grāmatniecība: mater. krāj. / P. Stučkas Latvijas Valsts univ. Vēstures un filoloģijas fak. Latviešu lit. katedra. Rīga, 1967, [1. laid.], 19.-39. lpp.
- ¹⁹ Инкис Р. П. Книгоиздательское дело в Латвийской ССР (1940-1981 гг.): обзор. Москва: Книга, 1983. 42 с. Библиогр.: с. 33-41.
- ²⁰ Latviešu grāmatniecība, 1991-2000 = Latvian publishing output, 1991-2000 / Latvijas Nacionālā bibliotēka, Latvijas Bibliogr. inst.; publ. sagat. S. Rozenbaha. Rīga, 2002. 56 lpp.: tab. Teksts paral. latv., angļu val. ISBN 9984607461.
- ²¹ Paeglis J. Sabiedriski politiskā grāmata latviešu valodā, 1900-1917 / LPSR ZA Fundamentālā bibliotēka. Rīga: Zinātne, 1987. 207 lpp.: il. Bibliogr. parindēs.
- ²² Lāce M. Latviešu mācību grāmatas: materiālu krāj.: (1585-1917). 2. laid. / P. Stučkas Latvijas Valsts universitāte. Vēstures un filozofijas fak. Latviešu lit. katedra. Rīga, 1968. 67 lpp. Bibliogr.: 57 nos., atsaucies parindēs.
- ²³ Štrāle A. Galvenās literatūras pārvaldes darbība Latvijā 1940.-1941. gadā // Karogs, Nr. 8, 1999, 151.-160. lpp.
- ²⁴ Štrāle A. Grāmatas liktenis pirmās padomju okupācijas laikā: [par aizliegto grām. sarakstiem un bibliotēkām un grāmatnīcām nodarītajiem postījumiem 1940.-1941.g. Latvijā] // Grāmatu Apskats, Nr. 22/24, 1996, 42.-44. lpp.
- ²⁵ 400 лет книжного дела в Латвии = Latvijas grāmatniecības 400 gadi: науч.-практ. конф., Рига, 15-17 нояб. 1988 г.: тез. докл. и сообщ. / ФБ АН ЛатвССР. Рига: Зинатне, 1988. 136 с. ISBN 5-7966-0150-4.
- ²⁶ Из истории латышской книги: [сб. ст.] / науч. ред. и авт. предисл. А. Апинис; сост. И. Клекере. Рига : Лиесма, 1988. 226 с. : ил., факс.

- ²⁷ Bibliotēka, grāmatniecība, ideoloģija Otrā pasaules kara laikā (1939-1945): starptaut. konf., 8.10.1996.-12.10.1996., Jūrmala : mater. krāj. / Latvijas Nacionālā bibliotēka; krāj. sagat. J. Dreimane. Rīga, 1999. 255 lpp.
- ²⁸ Starptautiska konference "Vārda brīvība, cenzūra, bibliotēkas", Rīga, 14.10.98.-17.10.98.: konf. mater. krāj. / Latvijas Nacionālā bibliotēka, Latvijas Bibliotekāru biedrība. Rīga: Latvijas Nacionālā bibliotēka, 1998. 234 lpp. Bibliogr. rakstu beigās un norādes parindēs. Teksts latv., angļu, kr. val.
- ²⁹ Starptautiskā konference "Latviešu grāmata un bibliotēka: 1525-2000", 8.11.2000.-11.11.2000., Rīga: mater. krāj. = International conference "The Latvian book and libraries: 1525-2000": proc. / Latvijas Nacionālā bibliotēka, Latvijas Bibliotekāru biedrība. Rīga: Latvijas Nacionālā bibliotēka, 2001.
1. d. 2., lab. un papild. izd. 336 lpp., 6 lp. krās. il.: tab.
2. d. 2., lab. un papild. izd. 328 lpp., 6 lp. krās. il.: diagr., tab.
- ³⁰ Grāmatas un grāmatnieki: Misiņa bibliotēkas 100. gadadienai, 1885-1985 / LPSR ZA FB; redkol. A. Apīnis, E. Arājs (atb. red.), J. Paeglis. Rīga: Zinātne, 1985. - 223 lpp.: il. Bibliogr. parindēs. Kopsav. kr. val.
- ³¹ Svēts mantojums Rīgai: J. Misiņš un viņa bibliotēka: [veltījums J. Misiņam 140. dz. d.] / redkol.: A. Šmite (atb. red.), V. Kince, M. Krekle, A. Poriete. Rīga: LAB, 2002. 243 lpp.: il., faks.
- ³² Retumi: veltījums Latvijas Nacionālās bibliotēkas Reto grāmatu un rokrakstu nodaļas 50 darba gadiem: rakstu krāj. / Latvijas Nacionālā bibliotēka. Reto grām. un rokrakstu nod. Rīga: Latvijas Nacionālā bibliotēka, 2003. 160 lpp.: il., faks.
- ³³ Кас З. "Svins pasauli pārveidoja vairāk nekā zelts ...": [sakarā ar LPSR ZA FB un VB kopīgi veidoto grāmatiespiešanas 400. gadadienai veltīto izstādi Rīgas vēstures un kuģniecības muzejā] // Rīgas Balss, Nr. 254/255, 1988, 4. nov., 8. lpp. Также: Рига Балсс., N 254/255, 4 нояб. 1988, с. 8.
- ³⁴ Informācija, revolūcija, reakcija: 1905-2005: starptaut. konf. : mater. krāj. = Information, Revolution, Reaction: 1905-2005 : intern. conf.: proc. / Latvijas Nacionālā bibliotēka. Rīga: Latvijas Nacionālā bibliotēka, 2005. 187 lpp.: diagr. Bibliogr. rakstu beigās un norādes parindēs. ISBN 9984607755.
- ³⁵ I Latvju grāmatu izstāde // Latvju Grāmata, Nr. 7/8, 1923, 77. lpp.
- ³⁶ Apeļs M., Seilis S. Latgalīšu grāmatu izstādes materiāli // Latgolas Škola, 1936, Nr. 5, 4.-9. lpp.: il.; Nr. 6, 27.-35. lpp.: il.; 1936, Nr. 1, 3.-12. lpp.: il.; Nr. 2, 35.-44. lpp.: il.; Nr. 3, 59.-66. lpp.; Nr. 4, 86.-92. lpp.: il.; Nr. 5, 110.-119. lpp.: il.
- ³⁷ Latvijas grāmatnieku pirmais kongress Rīgā / K. Š. // Izglītības Ministrijas Mēnešraksts, 1927, Nr. 4, 341.-343. lpp.
- ³⁸ Karlsons V. Grāmatu propagandas diena // Priekules Ziņas, Nr. 9, 1931, 27. febr., [1.] lpp.
- ³⁹ Trešās grāmatu nedēļas atklāšana / H. Kr. // Izglītības Ministrijas Mēnešraksts, Nr. 11, 1935, 524.-526. lpp.
- ⁴⁰ Die Buchausstellung der Goethesellschaft // Rigasche Rundschau, N 260, 1935, den. 11. Nov., S. 6.
- ⁴¹ Trimda J. Divas pārdomas: [par grāmatu tirāžu] // Jaunākās Ziņas, Nr. 250, 1932, 4. nov., 5. lpp.
- ⁴² Karulis K. Grāmatas un lasītāji skaitļos // Brīvā Zeme, Nr. 3, 1936, 4. janv., 16. lpp.
- ⁴³ Grāmata Padomju Krievijā / Afts. // Sociāldemokrāts, Nr. 251, 1933, 7. nov., 2. lpp.

- ⁴⁴ Vidiņš J. Kur sēnalas, kur graudi? // *Latvis*, Nr. 3694, 1934, 2. marts, [1.]-2. lpp.
- ⁴⁵ Lapsiņš R. Sēnalu literatūras saraksts: komisijas lēmumi līdz 1938. g. 31. dec. Rīga: J. Roze, 1939. 102 lpp.
- ⁴⁶ Lapsiņš R. Aizliegtu grāmatu, brošūru un citu Latvijā iespiesto poligrāfisko ražojumu saraksts: ziņas par laiku līdz 1939. g. 31. janv. Rīga: J. Roze, 1939. 176 lpp.
- ⁴⁷ Paeglis J. Kas bija liegts Pirmās republikas lasītājiem: preses likumi un izplatīšanai aizliegtā Latvijā izdotā literatūra 1918.-1940. g. Rīga: Zinātne, 1996. 141 lpp. Par preses likumiem, preses brīvību un cenzūru: 92.-100. lpp. / K. Karulis. Bibliogr.: 101.-113. lpp. (518 nos.). Palīgrād.: 114.-[140.] lpp. ISBN ISBN 5-7966-1106-2.
- ⁴⁸ Held M. Woche des deutschen Buches // *Rigasche Post*, N 52, 1935, den 17. Nov., S. 12.
- ⁴⁹ Menz G. Die Frau als Leserin // *Die Woche im Bild*, N 17, 1931.
- ⁵⁰ Судрабжалн Я. По латышским книжным полкам // *Сегодня*, N 282, 1927, 14 дек., с. 8.
- ⁵¹ Dziļleja K. [Tīfentāls K.]. Grāmata, tās vēsture, tehnika un nozīme. Rīga: Valters un Rapa. 1935. 96 lpp.: il.
- ⁵² Šaurums G. Latviešu bībeles vēsture. Rīga: Ev.-lut. Baznīcas virsvalde, 1935. 32 lpp.
- ⁵³ Šaurums G. Kalendāru bibliogrāfija. [Rīga, pēc 1939]. 1. d.: 1750-1916, 464 lp.; 2. d.: 1917-1919, 30 lp. - Mašīnraksts. LAB MR, Fonds: Šaurums, Gustavs. Glab. vien. 2, Inv. MRk 3428.
- ⁵⁴ Malvess R. Liepājas pilsētas bibliotēkas rokraksti. Liepāja: Liepājas pilsētas valde, 1940. 24 lpp.
- ⁵⁵ Apīnis A. Neprasot atļauju: latviešu rokraksta literatūra 18. un 19. gs. Rīga: Liesma, 1987. 223 lpp., 8 lp. il. Personu rād.: 218.-222. lpp. Kopsav. kr. val.
- ⁵⁶ Labrence L. Latviešu rakstnieku rokraksti Misiņa bibliotēkā / Latvijas Akadēmiskā bibliotēka. Rīga, 1994. 221 lpp.: faks., tab. Kopsav. angļu, kr., vācu val. ISBN ISBN 9984-9008-6-X.
- ⁵⁷ Igaņu grāmatas 400 gadu jubileja / L. // *Brīvā Zeme*, Nr. 275, 1934, 30. nov., 14. lpp.
- ⁵⁸ Weiss H. Aus der Frühzeit des estnischen Schrifttums // *Baltische Monatshefte*, N 10, 1935, S. 533-537.
- ⁵⁹ Švarts L. Ko devis igauņiem grāmatu gads = Raamatuaasta saavutusi Eestis // *Latvijas-Igaņu Biedrības Mēnešraksts = Lāti-Eesti ühingu kuukiri*, Nr. 1, 1936, 71.-76. lpp.
- ⁶⁰ Bušs N. Inkunābulu reģistrācija Latvijā, Igaunijā un Lietuvā: referāts: (Latvijas, Igaunijas un Lietuvas bibliotekāru konference [Rīgā] 1930. g. 12. un 13. oktobrī) // *Latvijas Bibliotēku padomes gada grāmata = Annuaire du conseil des bibliothèques de Latvie*. Rīga: Kultūras fonds, 1932. 2. [grām.] (1932), 109.-110. lpp.: tab.
- ⁶¹ Igaņu un lietuviešu daiļliteratūras tulkojumi latviešu valodā, [1918-1940] / sast. Z. Aljēna, G. Jaunmuktāne. Rīga, 1990. 47 lpp.
- ⁶² Klebais M. Grāmatās izdotie igauņu daiļliteratūras tulkojumi latviešu valodā un latviešu daiļliteratūras tulkojumi igauņu valodā, 1892-2002: maģistra darbs / Latvijas Universitāte. Rīga, 2003. 70 lp.: tab. Bibliogr.: 61.-63. lpp.
- ⁶³ Niedra A. Mis otsivad mässajad meie kirikutes?: kiri kiriku-rahutuste üle. Võnnu [Cēsis], [1905]. 16 lk. 1000 eks. ; Niedra A. Wie zerstören wir unsere Kirche?: eine revolutionäre Betrachtung. Wenden, 1905. 16 S.; Niedra A. Kā izpostīt mūsu baznīcu?: dumpīgs apcerējums. Cēsis, 1905. 16 lpp.

- ⁶⁴ Niedra A. Töö ja vabadus ehk Kuidas peame oma vabrikuid hävitama?. Võnnu, 1905. 15 lk.
- ⁶⁵ Requesting Piibli lood: piltidega ja Palestiina kaardiga / toim. A. Mohrfeldt. Riia : K. J. Sichmann, 1904. 2. tr. 166 lk., 1 l. kaart. : ill. Esitrukk: Riia : K. J. Sichmann, 1902.
- ⁶⁶ Schönoneberger F., Siegert W. Suguelu ja tema eksimised: mis noorte inimestele teada sünnis ja abielu-rahvale teada tervis / kirj. Dr. F. Schönoneberger ja W. Siegert; überpannud stud. med. S. Talvik. Valga ja Võru: F. Karlsoni rmtkpl., [1905]. 224 lk., [4] lk. rmt. kuul. 5000 eks. - Original: Das Geschlechtsleben und seine Verirrungen, 2. Druck, 1901; Sama: Võru; Valga, 1904. 2000 eks.
- ⁶⁷ Устав Омельнского (Лифл. губ.) общества взаимного вспоможения при пожарных случаях = Ustavs Omulu pagasta (Vidsemes guberņā) savstarpīgai palihdsības bedribai uguns-skahdes gadījumos = Oomuli valla (Liivi kubermangaus) tulekassa vastastiku abiandmise seltsi pōhjuskiri: Kinnit. 23. sept. 1904. Valga: [s.n., 1905]. 46 lk.
- ⁶⁸ Zibeņu ātri pa krieviski, vāciski un igauniski = Мигом по латышски, по немецки и эстонски = Blitzschnell russisch, lettisch und estnisch = Vālgukiirusega Vene-, Saksa ja Lātigkeelt. Rīga: K. Orlovskis, 1901. 48 lpp.
- ⁶⁹ Istorija apie Genovaite / [iš lenkiško] išgulde L. Ivinskis. Rīga, 1905. 133 p.
- ⁷⁰ Sapņu knygele: isguldymas sapnu pagal egiptiska sapninyka surēdytas. Rīga, 1905. 64 p.
- ⁷¹ Миллер В. Прибалтийская книга (так называемая «Балтика») и ее история // Конференция библиотек АН Прибалтийских советских республик : (Вильнюс, 17-21 июня 1969 г.). Вильнюс, 1970, с. 67-77.
- ⁷² Pavārs A. Pirmais bibliotekāru un bibliogrāfijas pasaules kongress Itālijā 1929. gadā // Izglītības Ministrijas Mēnešraksts, Nr. 12, 1929, 518.-526. lpp.
- ⁷³ Pavārs A. Bibliotekāru savienību starptautiskās apvienības Stokholmas konference: (20.-22. aug. 1930. g.) // Izglītības Ministrijas Mēnešraksts, Nr. 2, 1930, 197.-199. lpp.
- ⁷⁴ Latviešu rakstniecības rādītājs: rokas grāmata viesiem grāmatu tirgotājiem, bibliotēkām, kolportieriem, skolotājiem un katram, kas ar grāmatām nodarbojas / sast. J. Bergs. Rīga: J. Šablovskis, 1893. 254 lpp.
- ⁷⁵ Misiņš J. Latviešu rakstniecības rādītājs: (1585-1910). [1. sēj.]. Rīga: Latviešu Grāmatu tirgotāju un izdevēju biedrība, 1924. 734 lpp.
- ⁷⁶ Misiņš J. Latviešu rakstniecības rādītājs: 1585-1925. Rīga: Kultūras fonds, 1937. II.: Burtniecība (turpinājums). Daiļliteratūra, māksla. 1141 lpp.
- ⁷⁷ Seile V. Grāmatas Latgales latviešiem: latgaliešu dialektā izdoto grām. hronoloģiskais, sistemātiskais, aut. un izdevēju rād.: (1585-1936). Rīga: Valters un Rapa, 1936. 600 lpp.
- ⁷⁸ Latviešu periodika: bibliogrāfisks rād.: [4 sēj.] / LPSR ZA FB. Rīga: Zinātne, 1976-1995.
1. sēj.: 1768-1919 / sast.: K. Egle, V. Lūkina, Ā. Brempele, V. Jaugietis; redkol.: E. Arājs, J. Paeglis, A. Zandmanis. 2., papild. izd. 1977. 556 lpp.: tab.
2. sēj.: 1920-1940. Revolucionārā un padomju periodika / sast.: Ā. Brempele, Ē. Flīgere, V. Lūkina; redkol.: E. Arājs, J. Paeglis, A. Zandmanis. 1976. 423 lpp.: tab.
3. sēj. 1. d.: 1920-1940 / sast.: Ā. Brempele, Ē. Flīgere, D. Ivbulē, L. Lāce, M. Lazdiņa; redkol.: I. Andersone, E. Arājs, J. Kokts (atb. red.), J. Paeglis. 1988. 734 lpp.
3. sēj. 2. d.: 1920-1940: palīgrādītāji. 1989. 414 lpp.
4. sēj.: 1940-1945 / LAB; sast. Ē. Flīgere; atb. red. J. Paeglis; red. bibliogr. V. Lūkina. Rīga: LAB, 1995. 416 lpp.

- ⁷⁹ Latviešu grāmata ārzemēs, 1920-1940: bibliogrāfisks rād. / LAB; sast. Ē. Flīgere, L. Lāce; atb. red. D. Ivbule. Rīga: LAB, 1998. 354 lpp.
- ⁸⁰ Latviešu rakstniecības rādītājs: J. Mišina „Latviešu rakstniecības rādītāja” 1. un 2. sējuma papildinājumi (1585-1919) un 1. sējuma turpinājums (1911-1919): bibliogrāfiskais rād. / Latvijas Akadēmiskā bibliotēka; sast. G. Štāle, Dz. Zaķe, M. Kadiķe. Rīga, 1998. 690 lpp. ISBN 9984-538-29-X.
...: nosaukumu palīgrād. 149 lpp. ISBN 9984-538-30-3.
- ⁸¹ Latviešu kalendāri, 1758-1919: bibliogrāfiskais rād. = Latvian calendars, 1758-1919: bibliogr. / LAB; sast.: M. Kadiķe, G. Štāle, Dz. Zaķe. Rīga: LAB, 2004. Prettit., priekšv., saturs angļu val. ISBN 9984-538-69-9.
1. d.: A-K. 531 lpp.
2. d.: L-Z. 534, [2] lpp.
3. d.: Palīgrādītāji. 221, [2] lpp.; + Piel. 24 lpp. Vietvārdu rādītājs (lab. un papild.).
- ⁸² Seniespiedumi latviešu valodā, 1525-1855 = Die älteren Drücke in lettischer Sprache, 1525 1855: kopkatalogs / Latvijas Nacionālā bibliotēka; zin. red. A. Apinis. Rīga: Latvijas Nacionālā bibliotēka, 1999. 840 lpp.: il. Bibliogr.: 19.-36. lpp. ISBN 9984-607-19-4.
- ⁸³ Bibliogrāfiskie līdzekļi par Latviju = Bibliographic tools on Latvia = Библиографические пособия о Латвии / Latvijas Nacionālā bibliotēka. Letonikas nodaļa.; sast. M. Izvestnija: 5.sēj., (1996-2000). Rīga : Latvijas Nacionālā bibliotēka, 2002. 192 lpp. Palīgrād.: 170.-192.lpp. Titlp., saturs, priekšv. latv., angļu, kr. val. ISBN 9984607445.
- ⁸⁴ Letonikas grāmatu autoru rādītājs (1523-1919) = Autoren-Verzeichnis der Lettonika-Bücher (1523-1919) / Latvijas Nacionālā bibliotēka. Letonikas nodaļa; sast. R. Bočarova; rād. veidošanā piedalījās M. Klebais. Rīga: Latvijas Nacionālā bibliotēka, 2005. 423 lpp. Bibliogr.: 13.-[20.] lpp. Teksts latv., vācu val. ISBN 9984607682.
- ⁸⁵ Latvijā aizstāvētās doktora disertācijas (1923-1944): bibliogrāfisks rādītājs = Doctoral theses defended in Latvia (1923-1944): bibliographical index / Latvijas Universitātes Zinātnes un tehnikas vēstures muzejs, Latvijas Universitātes bibliotēka; sast., zin. red. un priekšv. aut. M. Baltiņš. Rīga: Latvijas Universitātes Akadēmiskais apg., 2004. 91 lpp.: tab. Disertantu un oponentu rād.: 85.-91. lpp. Priekšv. paral. latv., angļu val. ISBN 998477029X.
- ⁸⁶ Incunabula Bibliothecae Rigensis: katal. / LAB; sast. R. A. Jēkabsone. Rīga: Zinātne, 1993. 215 lpp.: il., faks. Teksts latv., latīņu, vācu, kr. val.
- ⁸⁷ Apinis A., Šiško S. V. Lāča Latvijas PSR Valsts bibliotēkas Inkunābuli: katal. Rīga, 1981. 75 lpp.: il. Personu un org. rād.: 57.-59. lpp. Iespiedēju rād.: 60.-65.lpp. Hronol. rād.: 66.-71.lpp. Teksts latv., latīņu. val.
- ⁸⁸ Jēgers B. Latviešu trimdas izdevumu bibliogrāfija, 1940-1991 = Bibliography of Latvian publications published outside Latvia, 1940-1991. [Sundbyberg]: Daugava, 1968-1996. Palīgrādītāji = Indexes: Lietu rād. = Index of subjects; Izošanas vietu rād. = Index of places of publication; Izdevēju, iestāžu un organizāciju rād. = Index of publishers, institutions a. organisations; Personu rād. = Index of persons; Nosaukumu rād. = Index of titles. Teksts latv., angļu val.
1940-1960: 2 sēj. 1.d.: Grāmatas un brošūras. 1968. 338 lpp.
2.d.: Periodika, notis, kartes, programmas un katalogi. 1972. 407 lpp.
1961-1970. 1977. 461 lpp.

1971-1980. 1988. 511 lpp.

1981-1991 / palīdzējušas sagat.: L. Dunsdorfa, M. Rozentāle. Rīga: Daugava, 1996. 528 lpp. ISBN 9984-531-40-6.

- ⁸⁹ Līventāls T. Pirmais bibliotekāru kongress // Latvju Grāmata, Nr. 7/8, 1923, 71.-74. lpp.
- ⁹⁰ Latvijas bibliotekāru otrais kongress // Latvju Grāmata, Nr. 5, 1926, 372.-374. lpp.
- ⁹¹ Latvijas, Igaunijas un Lietuvas bibliotekāru konference: 1930. g. 12. un 13. oktobrī // Latvijas Bibliotēku padomes gada grāmata = Annuaire du conseil des bibliothèques de Latvie. Rīga: Kultūras fonds, 1932. 2. [grām.] (1932), 100.-125. lpp.
- ⁹² 1. Latvijas bibliotēku un arhivāru sanāksme // Bibliotekārs, Nr. 4, 1939, 55.-58. lpp.
- ⁹³ Bibliogrāfija Latvijā, 1991-1998: izstāde, veltīta LNB 80.gadadienai. Rīga: [LNB], 1999. 24 lp.
- ⁹⁴ Nacionālā bibliogrāfija: no rakstītā līdz digitālajam : starptaut. konf., 2002.g. 12.-13.sept. = The National bibliography: from print to the digital age : Intern. conf., Sept. 12-13, 2002 / Latvijas Nacionālā bibliotēka. Rīga: Latvijas Nacionālā bibliotēka, 2002. 128 lpp.: il.

УКРАИНСКИЙ ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЦЕНТР – ОСНОВАНИЕ И ПЕРСПЕКТИВЫ РАЗВИТИЯ

Сармите Дзилна

заведующая Украинским информационным центром

Латвийская академическая библиотека

Latvian Academic Library

Rūpniecības iela 10, Rīga, LV-1235

Latvia

Tel.: (371) 7106284

E-mail: sdzilna@lib.acadlib.lv

В поддержку политики общественной интеграции в Латвии 5 октября 2004 года в Латвийской академической библиотеке (ЛАБ) был открыт Украинский информационный центр (УИЦ), который играет важную роль в углублении и развитии украинско-латвийских отношений, сохранении национальной и культурной идентичности украинцев Латвии и одновременно способствует осознанию населением Латвии культурных ценностей живущих здесь украинцев. Это торжественное мероприятие, которое своим присутствием почтили высокие гости, открыла директор ЛАБ Вента Коцере. С краткими приветственными речами выступили министр иностранных дел Украины Константин Грищенко, посол Украины в Латвии Мирон Янкив, посол Латвии в Украине Андрис Вилцанс, министр по особым поручениям по делам общественной интеграции Нилс Муйжниекс и министр образования и науки ЛР Юрис Радзевичс.

Сотрудничество в гуманитарной сфере является важной составляющей частью украинско-латвийских отношений. Значительный вклад в их развитие вносит Латвийская академическая библиотека, которая развивает и поддерживает тесные и конструктивные связи между библиотеками, культурными и учебными учреждениями Украины, а также активно сотрудничает с украинскими общест-

вами Латвии, помогая в их деятельности и таким образом способствуя интеграции украинской диаспоры в латвийское общество.

Первым мероприятием в ЛАБ, связанным с Украиной, стала выставка литературы «Украина – Латвия: прошлое и настоящее», которая была открыта 4 марта 1996 года. В своей речи на открытии этой выставки посол Украины в Латвии Владимир Чорний подчеркнул тесные исторические и культурные связи украинского и латышского народов, напомнив слова Райниса: «Глубокая симпатия связывает меня с украинским народом. Новый мелодичный язык, наивная, но фантастическая и реальная поэзия, скорбная и жизнерадостная музыка, нежный и сильный характер народа». Эта многосторонняя и очень интересная выставка привлекла внимание латышского общества и многих украинцев, живущих в Латвии, и положила начало целому ряду наших выставок в Украине.

Одна из первых выставок ЛАБ состоялась 15 ноября 2000 года в Киеве в Национальной библиотеке Украины им. В. И. Вернадского «Латвия – Украина: исторические, научные и культурные связи». Одновременно была открыта выставка работ латгальского керамика Антона Ушпелиса «Керамика-2000», которая порадовала посетителей разнообразием форм и расцветок глиняных горшков, ваз, а также очень красивыми подсвечниками, в которых на открытии выставки были зажжены свечи, что создало поистине праздничную атмосферу и привело в восторг многочисленных посетителей выставки. На выставке было представлено более 500 экспонатов из фондов Латвийской академической библиотеки, которые еще раз подтвердили общность наших обоих государств и показали исторические и научные точки соприкосновения в течение столетий. Директор нашей библиотеки Вента Коцере на открытии выставки увлекательно рассказала о том, как создавалась эта выставка, что вызвало глубокий интерес у присутствующих. Потом она ответила на многие вопросы и о выставке, и о сегодняшней жизни в Латвии. Несколько часов продолжались беседы и дискуссии о судьбах наших стран в прошлом и сегодня. Было предложено организовать подобные выставки и в других городах Украины, потому что интерес посетителей к нашей стране был неподдельно большим. Разумеется, в том, что выставка прошла успешно, большая заслуга принадлежит Посольству Украины

в Латвии и Посольству Латвии в Украине. А уже через полгода в Латвийской академической библиотеке была открыта выставка научной литературы, изданной за 10 лет независимости Украины, из фондов Национальной библиотеки Украины им. В. И. Вернадского и выставка картин народного художника Украины Ларисы Химич. Эта выставка тоже вызвала большой интерес как у латвийских ведущих ученых и интеллигенции, так и среди украинской общественности. Благодаря неиссякаемой энергии и оптимизму директора ЛАБ Венты Коцере, а также заинтересованности как украинского, так и латышского общества в совместных проектах, последовало много значительных выставок, семинаров и международных научных конференций. Во всех этих начинаниях нас поддерживали как Посольство Украины в Латвии, так и Посольство Латвии в Украине.

В Научной библиотеке Одесского национального университета им. И. И. Мечникова 16 сентября 2003 года была открыта выставка литературы «Одесса – Латвия: культурно-исторические связи», посвященная 85-й годовщине провозглашения Латвийской Республики.

На открытии выставки присутствовали посол Латвии в Украине Андрис Вилцанс, проректор Национального университета И. И. Мечникова Василий Попков и директор Научной библиотеки Марина Подрезова, а также многие гости. Интерес к выставке был очень большой, о ее открытии рассказали в теленовостях и в прессе.

В 2001 году в ЛАБ был открыт отдел австрийской и швейцарской литературы, успешная работа которого в известной мере побудила создать Украинский информационный центр.

Благодаря активному сотрудничеству в последние годы с Посольством Украины в Латвии, с латвийскими украинскими обществами, стало возможным на базе Латвийской академической библиотеки создать Украинский информационный центр, который выполняет информационные, образовательные, научные и учебно-методические функции. Этот центр служит дальнейшему развитию отношений между Латвией и Украиной.

Теперь я вернусь к 5 октября 2004 года, когда был открыт Украинский информационный центр, который с украинской стороны открывал министр иностранных дел Украины Константин Грищенко, с латвийской стороны – министр образования и науки

Юрис Радзевичс. После своей речи К. Грищенко подарил центру очень ценные книги и спутниковую антенну («тарелку»), чтобы все новейшие мировые новости, в том числе и из Украины, по возможности быстрее поступали в Украинский информационный центр. По окончании официальных речей директор Академической библиотеки Вента Коцере вручила министру иностранных дел Украины красивый юбилейный деревянный ключ от библиотеки, чтобы он символически открыл двери Украинского информационного центра, который укрепит дружбу между нашими народами, а также откроет большую доступность латышскому и украинскому обществу к информации об Украине, к культурным и духовным ценностям, достижениям в области науки и экономики украинского народа. На этом мероприятии присутствовали также ведущие ученые республики, депутаты Сейма, представители прессы и телевидения, украинских культурных обществ, коллектив библиотеки.

В тот же день вечером в Посольстве Украины в Латвии состоялся торжественный прием по случаю визита министра иностранных дел Украины К. Грищенко в Латвию. Во время приема директору Академической библиотеки Венте Коцере была вручена Почетная грамота Министерства иностранных дел Украины за активное участие в развитии государственности Украины и личный вклад в совершенствование латвийско-украинских отношений. Высокую награду вручил министр иностранных дел Украины К. Грищенко.

23 ноября 2004 года в Академической библиотеке УИЦ совместно с Посольством Украины в Латвии, Обществом украинцев Латвии и украинским культурно-образовательным обществом «Днипро» организовали выставку архивных документов и фотографий, посвященную памяти жертв голодомора в Украине в 1932-1933 годах, обнародовав факты, которые долгие годы скрывались. Знаменательно, что открытие выставки совпало с Оранжевой революцией в Украине.

10 марта 2005 года в Академической библиотеке была открыта выставка, посвященная 191-летию со дня рождения выдающегося украинского поэта Тараса Шевченко. Это было первое мероприятие такого масштаба, организованное УИЦ. Из уникальных фондов Академической библиотеки было экспонировано более

трёхсот различных изданий, публикаций, а также репродукций картин, которые великолепно характеризовали многогранный талант гения украинского народа. Выставку открыла директор библиотеки Вента Коцере. Она рассказала об опубликованной в 1900 году в журнале «Ауструмс» («Austrums») его первой новелле в стихах «Кате» в переводе Лиготню Екаба, а также о том, что в октябре 1842 года, будучи студентом 5-го курса Академии художеств, Т. Шевченко вместе с друзьями отправился на пароходе из Петербурга в Стокгольм и по пути завернул в рижский и лиепайский порты. В поездке по Балтийскому морю Т. Шевченко написал свою романтическую поэму «Гамалия».

Среди многочисленных гостей выставки были представители Общества украинцев Латвии, Латвийского Украинского женского объединения, общества «Днипро» и других украинских культурных обществ. Гости были поистине удивлены большому количеству экспонатов и богатству содержания выставки.

22 сентября 2005 года в Центральной научной библиотеке Харьковского национального университета им. В. Н. Каразина была открыта выставка «Харьков – Латвия: культурно-исторические связи», которую организовала Латвийская академическая библиотека из своих фондов в сотрудничестве с Балтийским Русским институтом. Одновременно с выставкой литературы и документов была открыта фотовыставка латвийского фотохудожника (Экселенц) Яниса Глейздса и состоялась презентация книги Иманта Зиедониса «Эпифании» на украинском языке, которую в 2005 году выпустила в свет Латвийская академическая библиотека. (На конкурсе искусства книги «Золотая яблоня 2005» в номинации *латышская проза* – первое место). Выставка вызвала большой интерес среди студентов Харьковского национального университета им. В. Н. Каразина, сотрудников и посетителей Центральной научной библиотеки.

9-10 декабря 2005 года состоялась 2-я Международная научно-практическая конференция «Украинцы в Балтии». Работа конференции проходила в секциях, где было прочитано много интересных докладов, включавших такие важные вопросы как исторические и политические аспекты жизни украинской диаспоры в Балтии, образование украинцев в общей балтийской системе, балтийская украинистика и украинская балтистика, современное украинское

искусство в Балтии и целый ряд других тем. В конференции приняли участие гости из Киева, Львова, Таллинна, Вильнюса и представители всех украинских культурных обществ Латвии.

7 февраля 2006 года в Латвийской академической библиотеке была открыта выставка «Харьков – Латвия: страницы истории». На выставке были представлены книги и документы, рассказывающие об истории Харькова и его университета. Монографии сотрудников университета, учебники, «Вести Харьковского национального университета им. В. Н. Каразина», комплекты журнала «Университеты. Наука и образование», кинематографические и музыкальные издания. Параллельно состоялось открытие фотовыставки «Прогулки по Харькову» харьковского фотохудожника Владимира Оглоблина. В мероприятии принял участие временный поверенный по делам Украины в Латвии Александр Юров, ректор Харьковского национального университета им. В. Н. Каразина профессор Виль Бакиров, вице-мэр Харькова Леонид Сорока, директор Центральной научной библиотеки Ирина Левченко и др. Латвийскую сторону представляли – директор ЛАБ Вента Коцере, председатель Сената Балтийского Русского института Станислав Бука, а также многочисленные представители украинских культурных обществ и сотрудники библиотеки.

Такого рода мероприятия лучше всего показывают стремление населения наших стран сотрудничать как в научных и экономических сферах, так и в области культуры, поскольку нас связывают многие общие исторические события и планы на будущее.

Во всех этих мероприятиях активное участие принимал также и Украинский информационный центр. Его основные задачи:

- информировать общественность о процессах в науке, культуре и литературе Украины, а также о других текущих событиях;
- организовывать семинары, конференции, выставки;
- способствовать установлению контактов между УИЦ и украинскими государственными и общественными организациями.

УИЦ активно включается в мероприятия украинских культурных обществ. 25 февраля 2006 года Елгавский украинский культурный центр «Джерело» организовал вечер поэзии, в честь 135-летия Леси Украинки. УИЦ отобрал 46 единиц из фондов Академической библиотеки для выставки, посвященной выдающейся украинской народной поэтессе.

УИЦ содействовал подготовке семинара украинского центра социальных исследований «Этникос», помогая отобрать литературу из фондов Академической библиотеки для первой темы семинара – о свадебных обрядах украинцев и народов Балтии, а также сделав перевод на латышский язык части тезисов доклада Натальи Лисогоровой и активно участвуя в самом семинаре.

25 апреля 2006 г. в Латвийской академической библиотеке состоялся семинар-презентация и открытие выставки «Научная периодика России и Украины и информационные издания ВИНТИ», которую организовали ЛАБ, «Информнаука» (Россия), издательство РАН «Наука», предприятие «Пресса» (Украина). В помещении УИЦ состоялась встреча директора предприятия «Пресса» Валерия Герасименко, зам. директора Наталии Похольченко и зав. отделом Светланы Мазепы с членами украинской диаспоры. Обсуждались важные вопросы о более тесном сотрудничестве между Украиной и украинцами, живущими в Латвии, разные проблемы и их решение.

Помещение УИЦ площадью 40 м² было отремонтировано при поддержке Министерства по особым поручениям по делам интеграции, а мебель изготовлена при финансовой поддержке известного мецената и успешного предпринимателя Владимира Луговского. Вся литература получена из Украины – из министерств, главных научных библиотек и от Союза писателей Украины. Сегодня в центре уже более 800 книг, и мы надеемся еще пополнить фонд новыми книгами, периодическими изданиями и электронными ресурсами из Украины.

УИЦ принимал активное участие по подбору материалов из различных периодических источников о жизни украинцев в Латвии. Эти материалы были предназначены для книги об украинцах в Латвии, которая была издана в 2006 году в честь Дня независимости Украины.

Я очень надеюсь, что сотрудничество между украинцами, живущими в Латвии и Украине, при содействии Украинского информационного центра ЛАБ, которое началось очень плодотворно, благодаря организаторским способностям и настойчивости директора библиотеки Венты Коцере и работе коллектива библиотеки, будет расширяться, что будем начинать новые интересные проекты, способствующие интеграции и укрепляющие взаимоотношения

в научной и культурной информационной сфере между нашими странами.

За успешное сотрудничество с Украиной в области науки и культуры директор Латвийской академической библиотеки Вента Коцере в мае 2004 года была награждена украинской медалью св. Георгия IV степени «Честь. Слава. Труд», которую получила в Киеве как раз на Троицу из рук Митрополита Владимира.

За заслуги перед Латвией 3 мая 2005 года директор Латвийской академической библиотеки Вента Коцере получила высшую награду Латвийской Республики – Орден Трех Звезд.

Обе этих награды свидетельствуют о достойной оценке труда директора библиотеки Венты Коцере и всего коллектива, который использует совершенно новые формы работы, ведущие к еще большему сплочению общественности разных стран вокруг библиотек и между собой.

**БИБЛИОТЕКА НА ПУТИ К
ИНФОРМАЦИОННОМУ ОБЩЕСТВУ:
РЕАЛЬНОСТЬ ВНЕДРЕННОЙ АВТОМАТИЗАЦИИ И
ОЖИДАЕМОЕ БУДУЩЕЕ**

Валентина Мохонько

заместитель директора

Центральная научная библиотека Харьковского национального
университета имени В. Н. Каразина

61077, Харьков

Майдан Свободы 4

Украина

Тел.: 38(057)7075127

E-mail: valentina_m_5@mail.ru

**Библиотеки – единое пространство прошлого,
настоящего и будущего времени.**

Всегда при первой встрече незнакомые люди ищут общих знакомых, общие темы, проблемы и интересы. Такими словами начинался буклет, который был представлен на выставке «Латвия и Харьков: страницы истории», состоявшейся в октябре 2005 г. в ЦНБ Харьковского национального университета имени В. Н. Каразина. Это была удивительная выставка, организованная сотрудниками Латвийской академической библиотеки во главе с директором Вентой Коцере, которая ярко продемонстрировала всем, что именно библиотеки, в каких бы странах они ни находились, способны объединить не только пространство информации, но и время. И там, где появляются настоящие Библиотекари, незримые нити времени прошлого (а может быть и будущего) начинают пронизывать это пространство.

Во время выставки выяснились (или вспомнились?) удивительные страницы общей истории Латвии и Харькова. Так, первым

ректором Харьковского Университета, отметившего свой 200-летний юбилей, был профессор Иван Рижский (1761-1811), сын приходского священника из Риги. В отделе редких изданий и рукописей ЦНБ хранятся его труды, в том числе учебник «Опыт риторики»(1805г.). Может быть, придет время и для переиздания трудов Ивана Рижского.

Удивление и восхищение современных читателей вызвал и тот факт, что актриса Элза Радзиня (1917-2005), королева сцены, родилась в Харькове. Представленные на выставке ее фотографии, театральные афиши вызвали большой интерес. Харьковский телеканал «Первая столица» использовал этот материал для подготовки фильма об актрисе.

Редкие фонды ЦНБ таят в себе еще много загадок, открытий, изданий, которые заинтересуют читателей не только Украины, но и Латвии.

Тема общих судеб ученых Харькова и Риги, общей истории еще ждет своих исследователей.

Мы работаем для читателей.

Реальные преимущества внедрения новых технологий.

Фонд Центральной научной библиотеки, основанной одновременно с университетом, насчитывает 3300000 экземпляров, в т.ч. около 800 000 экземпляров на иностранных языках.

Для читателей ЦНБ работают 6 абонементов, 11 читальных залов, Центр Интернет-технологий, Информационный центр «Окно в Америку», виртуальный читальный зал диссертаций РГБ, ксерокопировальная служба.

Автоматизация Центральной научной библиотеки Харьковского национального университета имени В. Н. Каразина, также как и Латвийской академической библиотеки, осуществляется по французскому программному обеспечению «Liber-Media».

Опыт нашей работы (электронный каталог ведется с 1991 г., автоматизация обслуживания на абонементе научной литературы начата в 1998 г.) подтверждает правильность нашего выбора. Данное программное обеспечение позволило автоматизировать обслуживание в ЦНБ, обладающей большим количеством структурных подразделений и сложной структурой взаимодействия с

читателем – разные категории читателей, в зависимости от этого разное количество выдаваемой литературы, необходимость системы контроля за сроками выдачи и т. д.

Система «Liber-Media» позволила реализовать автоматизацию всех основных библиотечных процессов. Очень важным условием, явилось и то, что к рабочим станциям предъявляются минимальные технические требования. Нет привязки рабочего места Liber к конкретному библиотечному процессу (каталогизации, обслуживания и т. д.). Вместе с тем, существует надежная система защиты (пароли к различным процессам). На наш взгляд, хорошо разработана система обслуживания. В электронном каталоге имеется полная информация о нахождении и доступности каждого экземпляра. Создан специальный интерфейс для читателя, WEB-доступ к электронному каталогу.

Сегодня уже можно говорить о наличии существенных реальных преимуществ для читателей благодаря внедрению автоматизированной системы обслуживания.

У всех читателей ЦНБ есть возможность круглосуточного доступа к электронному каталогу с электронным заказом через Интернет. Доступ к электронному заказу возможен при наличии у читателя соответствующего пароля, который знает только сам читатель. Читатель, используя этот пароль, может не только осуществить поиск информации, заказать литературу, но и просмотреть свою электронную карточку (что выдано и что заказано). В электронном каталоге сейчас насчитывается свыше 500 000 экземпляров. Электронный каталог и его тезаурус находится в постоянном пополнении и редактировании.

Автоматизация обслуживания на абонементе научной литературы позволила не только значительно ускорить непосредственное время выдачи-возврата, но и впервые в истории библиотеки предоставить право получения научной литературы из центрального книгохранилища на дом студентам, начиная с первого курса. Значительно увеличено количество изданий, выдаваемых одновременно на дом (при условии соблюдения читателем сроков возврата): преподавателям - без ограничения (новое - это хорошо забытое старое: по правилам 1806 г. преподавателям книги выдавалась без ограничения); студентам - до 30 экз. книг и журналов.

Программа «Liber-Media» предоставила нашим читателям также особую возможность возврата литературы. С 2002 г. успешно функционирует абонентский почтовый ящик, где читатели оставляют библиотечные издания. Списание с электронного формуляра осуществляет библиотекарь, работая в режиме “Возврат”, без присутствия читателя. Мы гордимся тем, что читатели нам доверяют.

Автоматизирование обслуживания в читальных залах также позволяет не только ускорить процесс выдачи-возврата, но и сделать информацию в электронном каталоге о местонахождении библиотечных изданий достоверной.

Программа позволяет осуществлять анализ использования подсобного фонда, проводить быстро и качественно переучет подсобного фонда читальных залов, контролировать сроки возврата литературы.

Электронный формуляр читателя ЦНБ является единым для абонентов и читальных залов ЦНБ. Это позволяет вести работу по предупреждению читательской задолженности на всех пунктах обслуживания. Читатели, не возвратившие книги на абонемент в установленные сроки без уважительной причины, в читальных залах не обслуживаются. У читателей есть возможность просмотра полного текста некоторых изданий.

Мы уважаем, ценим и любим наших читателей. Общение с читателями строится на основе доверия, понимания, готовности прийти на помощь, уважения. Организация открытого доступа к фондам в читальных залах позволяет привлечь читателей к самостоятельной работе с книгой. Открытый доступ к фондам стал возможен благодаря тому, что контролируется сохранность фондов, проводятся автоматизированные переучеты с помощью специального переносного сканера - накопителя штрихкодов.

В 2006 г. начал работать библиотечный форум, где читатели могут задать вопросы или внести свои предложения по организации автоматизированного обслуживания.

Наши планы.

Сделано немало, но еще больше предстоит сделать. Необходимо решить проблему бронирования литературы (постановки на

очередь), проблему раскрытия словаря подрубрик в электронном заказе. Надеемся, что в ближайшее время будем использовать электронную почту и мобильную связь для сообщений читателям. Главнейшим перспективным направлением считаем работу по созданию электронных копий редких изданий.

Библиотека может участвовать в создании распределенных каталогов с другими библиотеками на основе Z-технологии.

Эффективность обслуживания читателей зависит от профессионального сотрудничества и контактов, от реального вхождения в информационное пространство.

Среди читателей ЦНБ люди разных национальностей, в течение дня выдается литература на различных языках, открываются сайты и поисковые системы Европы и Америки, Азии, Африки и Австралии. За последние десять лет библиотека стала сотрудничать с Международными организациями и Культурными центрами различных стран: с Информационным центром Посольства США в Украине, Международным Фондом “Відродження”, Международным Советом по вопросам научных исследований и обменов (IREX), Британским Советом в Украине, Гете-Институтом (г. Киев), Французским культурным центром (г. Харьков), Украинско-американским фондом “Сейбр-Світло”, Греческим Фондом Культуры (Одесский филиал), Греческим обществом «Гелиос» (г. Харьков), Польским культурным обществом и Польским Домом (г. Харьков), Еврейским культурным центром (г. Харьков), крупнейшими библиотеками и информационными центрами России.

Библиотека поддерживает книгообменные связи с 140 партнерами из 25 стран далекого зарубежья, в том числе с университетскими библиотеками в Брюсселе, Болоньи, Хельсинки, Софии, Кракова, Киото, Колумбийского университета (Нью-Йорк), Калифорнийского университета и университета в Стенфорде, с библиотеками университетов СНГ.

ЦНБ вместе с университетом является членом Приграничного российско-украинского-белорусского университетского консорциума. Главной целью создания Консорциума является повышение качества высшего образования путем организации и координации сотрудничества классических университетов приграничных областей России, Украины и Республики Беларусь.

Особые надежды возлагаем на сотрудничество с коллегами из Латвийской академической библиотеки и надеемся, что, в свою очередь, сможем оперативно, с использованием новых технологий, предоставлять нашу информацию читателям Латвии.

Адрес сайта ЦНБ : <http://www.univer.kharkov.ua/main/library>

ОБЗОР ИЗДАТЕЛЬСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ЛАТВИИ НА УКРАИНСКОМ ЯЗЫКЕ ЗА 15-ЛЕТНИЙ ПЕРИОД С 1991 г. ПО 2005 г.

Леонид Мухин

директор фирмы

Подписное агентство *P. K. S.*

Akadēmijas lauk. 1, Rīga, LV-1524

Latvia

Tel.: (371) 7320148

E-mail: leonids@apollo.lv

Период 1991-2005 г.г. взят для обзора для того, чтобы рассмотреть развитие издательского дела на одном из иностранных языков в Латвии на примере украинского языка, как иностранного для Латвии, но родного для, почти стотысячной диаспоры украинцев, живущих по воле судьбы в Латвии.

В отличие от русского языка, на котором издается множество газет, журналов и книг Латвии и который большинство украинцев использует как средство межобщинного общения, на украинском языке за это время было издано незначительное количество книг и периодических изданий. Причины – как ограниченные возможности использования украинского языка в латвийской среде, так и невысокая потребность украинской диаспоры общаться на украинском языке. По моим наблюдениям, на украинском языке издаются книги в основном для литературно-художественных целей. Реже – для издания путеводителей и туристических изданий.

Особенно бурная деятельность на украинском языке в Латвии активизировалась в начале второго тысячелетия. Связано это по несколькими причинами.

1. Активизация украинской диаспоры, связанная с вовлечением в культурно-просветительское дело украинистики новых людей.

2. Поворот Латвийского государства в сторону национальных меньшинств – создание правовых и структурных предпосылок, позволяющих членам нацменьшинств не только сохранять, но активно использовать и развивать культуру и язык своего народа. Создан Секретариат по делам национальных меньшинств ЛР, который оказывает общественным организациям не только методическую, но и финансовую поддержку.

3. Большую методическую, политическую и финансовую помощь стала оказывать соотечественникам Украина в лице Посольства Украины в Латвии.

4. Значительную финансовую поддержку стали оказывать украинцы-предприниматели, которые все больше вникают в дела украинской общины и включаются в общественную работу.

На основе этих причин издательская деятельность на украинском языке стала развиваться достаточно быстрыми темпами.

Большую методическую и целенаправленную работу по сохранению старинного фонда и пополнению современного на украинском языке ведет Латвийская академическая библиотека, инициировавшая создание на своей базе Украинского информационного центра (УИЦ). Даже по истечении года после создания УИЦ на его базе сформировался крупнейший фонд украинистики в странах Балтии.

Поиск книг и периодики на украинском языке, изданных в Латвии, можно осуществить по базе данных Латвийской национальной библиотеки (ЛНБ) в бумажной и электронной форме.

ЛНБ издает периодическое издание «Latvijas Preses Hronika», в котором можно легко найти полную информацию о всех изданиях, выходящих в Латвии, в том числе и на украинском языке.

Также поиск изданий на украинском языке, изданных в Латвии, можно осуществить по электронной базе данных ЛНБ: www.lnb.lv

Важное замечание: этот поиск будет успешен тогда, когда издатель соблюдает установленные правила при издании нового издания, а именно:

- заявляє в Інститут бібліографії при ЛНБ, о готовящемся изданні и отримує номер ISSN или ISBN;

- сдає 9 обов'язкових екземплярів в відділ «Обов'язального екземпляра» в ЛНБ. Особливо часто автору неодноразово приходилося стикатися з поетическими збірниками, изданими в Латвії на українському мові. Для того, щоб повернути ці збірники практично з «інформаційного небутия» приходилося офіційно оформляти ці книги з присвоєнням їм номера ISBN, вимагати від авторів надання обов'язкових екземплярів и вручну проставляти на них номери ISBN и УДК. В 2006 г., наприклад, таким чином були «повернені» широкому читачеві около десятка поетических збірок, изданих частинно порядком за останні 10 років відомої української поетесою Латвії – Лидії Лисняк, и прози Аліни Нежиної (Лидії Волка)

Пример результату пошуку по базі ЛНБ изданій на українському мові, изданих в Латвії з 1991 по 2005г.

#	Autors	Nosaukums	Gads
<u>1</u>	Ziedonis, Imants.	Епіфанії /	2005
<u>2</u>	Алексеева, Олена.	Вечірня думка :	2005
<u>3</u>		Вісник :	2003
<u>4</u>		Вісник /	2003
<u>5</u>	Гончар, Дмитро.	Пробудися, моя Україно :	2005
<u>6</u>	Петерс, Яніс.	Раймонде Паулс :	2005
<u>7</u>	Винниченко, Ігор.	Украї:нці в державах колишнього СРСР :історико-геогр	1997
<u>8</u>		З латвійського берега :[latviešu dzejas antoloģija] /sast. un atdzej	1999
<u>9</u>	Завгородній, Юріі.	Поміж вчора і завтра / Юріі Завгородній.	1996
<u>10</u>		Консолідація. Ініціатива. Творчість :[Latvijas un Ukrainas bibl. sada	1999
<u>11</u>		Латвія якою ми її любимо /тексти Анна Шміте ; українски	2000
<u>12</u>	Оверченко, Кость.	О, як тоді співали солов'ї... :	2005
<u>13</u>	Скузнєкс, Кнутс.	Насіння в снігу :кніжка віршів та днів /Кнутс Скузнє	1994
<u>14</u>		Современная прибалтийская повесть: /пер. с латыш	1991

Примеры описания (сокращенный фрагмент) книг, изданных на украинском языке в Латвии.

ПРИМЕР 1

Monogr. ier. nr. 000136961

ISBN	☉ <u>ISBN 9984538753 (ies.)</u>
Autors	☉ <u>Ziedonis, Imants.</u> ☉ <u>Епіфанії / Імантс Зіедонис ; з латиської мови переклала Валентина Силава ; для ілюстрацій використані фотографії Яніса Глейзда ; фотогр. Валдис Браунс, Борис Колесніков ; худож. оформл. Айварс Плотка, Гунта Плотка.</u>
Nosaukums	
Izdošanas ziņas	☉ <u>Rīga : Латвійська Академічна бібліотека, 2005.</u>
Apjoms	143 с. 20 см.
Papildapraksts	☉ <u>Зіедонис, Імантс</u>
Papildapraksts	☉ <u>Силава, Валентина, переклала, передмова</u>
Papildapraksts	☉ <u>Глейздс, Яніс, фотогр.</u>
Papildapraksts	☉ <u>Браунс, Валдис, фотогр.</u>
Papildapraksts	☉ <u>Колесніков, Борис, фотогр.</u>
Papildapraksts	☉ <u>Плотка, Айварс, худож.</u>
Papildapraksts	☉ <u>Плотка, Гунта, худож.</u>

Ieraksta formāts BK

ПРИМЕР 2

Monogr. ier. nr. 000103374

ISBN	☉ <u>ISBN 9984781011</u>
Autors	☉ <u>Алексеева, Елена.</u> ☉ <u>Вечірня думка : збірник віршів / Елена Алексеева ; Ризька Українська середня школа ; малюнки автора ; ред., передмова: Марія Семенова ; priekšv. tulk. Jelena Aleksejeva.</u>
Nosaukums	
Izdošanas ziņas	☉ <u>Рига : DIAC, 2005.</u>
Apjoms	35, [1] с. : 25 см.
Sērija	☉ <u>Перші спроби пера</u>
Piezīme	Priekšv. latviešu.
Papildapraksts	☉ <u>Семенова, Марія, ред., передмова</u>
Papildapraksts	☉ <u>Алексеева, Елена, малюнки</u>
Papildapraksts	☉ <u>Aleksejeva, Jelena, tulk.</u>
Papildapraksts	☉ <u>Ризька Українська середня школа</u>

Ieraksta formāts BK

ПРИМЕР 3

Serijizd. ier. nr. 000086653

Nosaukums ♦Вісник /Спілка українців Латвії = Latvijas ukraiņu biedrība.
Izdošanas ziņas ♦Rīga : Спілка українців Латвії, 2003-
Izdošanas gads 2003
Apjoms Nr.1-2, 8 lpp. : il. ; 30 cm.
Papildapraksts ♦Latvijas ukraiņu biedrība.

Ieraksta formāts SE

К сожалению, заданный поиск украинских изданий, пока имеет проблемы некорректного поиска. Так, нижеприведенные примеры изданий показывают ошибки поиска, при которых в область результатов поиска книг, изданных на украинском языке, вошли книги, изданные на Украине.

ПРИМЕР 1

Monogr. ier. nr. 000135888

ISBN ♦ISBN 9666631563
Autors ♦Петерс, Яніс.
 ♦Раймондс Паулс :
Nosaukums ♦версії, візії, документи / Яніс Петерс : з латиської переклав Юрій
 ♦Завгородній.
Izdošanas ziņas ♦Львів : Кальварія, 2005.
Apjoms 236 lpp. : 20x11 cm.
Piezīme Piezīmes: 227.-232.lpp.
Piezīme Україņu.
Papildapraksts ♦Завгородній, Юрій, tulk.

Ieraksta formāts BK

ПРИМЕР 2

Monogr. ier. nr. 000017982

ISBN	●ISBN 9667688003 (ies.)
Nosaukums	●3 латвійського берега : [latviešu dzejas antoloģija] / sast. un atdzej. Jurijs Zavgorodnijs; K.Skujenieka iev., 4.-6.lpp.
Izdošanas ziņas	●Київ : [b.i.], 1999.
Apjoms	277 lpp. : 17 cm.
Piezīme	Saturā: Дайна Авотиня, Ерикс Адамсонс, Аманда Айзпуриэте, Аспазія, Візма Белшевіца, Мірдза Бендрупе, Улдіс Берзіньш, Леонс Бріэдіс, Валія Брутане, Юлійс Ванас, Оярс Ваціэтіс, Лаймоніс Вацземніэкс, Елза Веціня, Андріс Веянс, Павілс Віліпс, Гунтарс Годиньш, Арвідс Григуліс, Яніс Гротс, Анна Дагда, Цецілія Дінере, Арія Елксне, Клавс Елсбергс, Мара Заліте, Інесе Зандере, Імантс Зіэдоніс, Петеріс Зірнітіс, Астріде Іваска, Юріс Кронсбергс [!], Велга Кріле, Юріс Куннос, Лінарде Лайценс, Лайма Лівена, Вітаутс Людєнс, Германіс Маргертс [!] Маэ́вскіс, Ева Мартужа, Маріс Мелгалвс, Айварс Нейбартс, Егілс Плаудіс, Яніс Райніс, Анна Ранцане, Яніс Рокпелніс, Яніс Сарканаболс, Бруно Саултіс, Арвідс Скалбе, Кнутс Скуэ́ніэкс, Олафс Стумбріс [!],Харійс Хейслерс, Маріс Чаклайс, Александерс [!] Чакс, Яніс Яунсудрабіньш.
Piezīme	Україну.

ПРИМЕР 3

Monogr. ier. nr. 000023595

Autors	●Завгородній, Юріі.
Nosaukums	●Поміж вчора і завтра / Юріі Завгородній.
Izdošanas ziņas	●Київ : Укр. письменник, 1994.
Piezīme	В содерж. : Возможно : Балада / Леонс Бріедис; перевод с латыш. на укр. яз. авт., с.152
Piezīme	Україну.
Papildapraksts	●Завгородній, Юріі
Papildapraksts	●Бріедіс, Леонс
Papildapraksts	●Можливо : Балада

THE INFORMATION CENTRE OF THE UNITED NATIONS AND THE WORLD BANK

Liene Marculāne

Head of the Information Centre of the United Nations and the World Bank

Latvian Academic Library

Rūpniecības iela 10, Rīga, LV-1235

Latvia

Tel.: (371) 7106259

E-mail: liene.marculane@lib.acadlib.lv

In February 2006, the Latvian Academic Library, the representatives of the World Bank in Latvia and the representatives of the United Nations Development Programme in Latvia agreed on forming a new structural unit of the Latvian Academic Library – the Information Centre of the United Nations and the World Bank. It is situated in the just redecorated room in the Latvian Academic Library. Financial resources came from the representatives of the World Bank and the representatives of the United Nations Development Programme in Latvia.

In 2005 the United Nations Development Programme finished its activities in Latvia. All the materials (books, publications, reports, periodicals etc.) that used to be in the UN Information centre in the UN house in Old Riga were delivered to the Latvian Academic Library.

I would like to introduce you to the history of the United Nations, the structure of the organization and its goals.

The United Nations (UN) is an international organization. It was established on the 24th of October 1945 in San Francisco by 51 countries that met at the UN Conference to draw up the United Nations Charter. Today nearly every nation in the world belongs to the UN: membership totals 191 countries that have joined of their own free will to keep peace and security, as well as to aid the consideration of the human rights and to further the development around the world.

The United Nations consists of six main institutions:

- The General Assembly;
- The Security Council;
- The Economic and Social Council;
- The Trusteeship Council;
- The International Court of Justice;
- The Secretariat.

There are 15 other organizations, specialized agencies that cover such spheres as health, environment, telecommunications, agriculture etc. Every agency and programme works in its own established field of work but they all have eight common Millennium Development Goals:

1. Eradicate extreme poverty and hunger;
2. Achieve universal primary education;
3. Promote gender equality and empower women;
4. Reduce child mortality;
5. Improve maternal health;
6. Combat HIV/AIDS, malaria and other diseases;
7. Ensure environmental sustainability;
8. Develop a global partnership for development.

The following materials are accessible to the readers in the Information Centre of the United Nations and the World Bank:

- The publications, reports, periodicals, studies, statistics and reference books of the UN agencies, as well as governmental and nongovernmental organizations of Latvia about themes in Latvia and the world that are connected to social integration, democratisation, social and economic development, social health, poverty, gender equality, human rights, environment etc.

- The handouts of different themes and format

You can find additional information at www.un.org

As the World Bank has closed its representatives in the Republic of Latvia, the Latvian Academic Library receives also the materials from the World Bank.

I would like to introduce you to the World Bank. The World Bank is an independent organization and as a “specialized agency” is linked to the United Nations through cooperative agreement. The World Bank is a vital source of financial and technical assistance to developing countries around the world. It is not a bank in the common sense. It is made

up of two unique development institutions owned by 184 member countries – the International Bank of Reconstruction and Development (IBRD) and the International Development Association (IDA). Both the institutions are the members of the World Bank group. The other 3 members of the group are the International Finance Corporation (*IFC*), the Multilateral Investment Guarantee Agency (*MIGA*) and the International Centre for Settlement of Investment Disputes (*ICSID*). Each institution plays a distinct role in the mission to fight poverty and improve living standards for people in the developing world.

The World Bank is a leading organization that collects and summarizes the data, as well as makes research in the social and economic growth. Its aim is to spread the information and the accumulated knowledge further to the other users. There are information centres in many of the World Bank's member countries. They are accessible to every interested person, and every year they are replenished with the 200 newest publications of the World Bank.

There are 13 libraries in the main building of the World Bank in Washington where it is possible to find information about different spheres. Ten of these libraries offer electronic access to their information resources. By means of Internet it is possible to get wide material about such themes as:

- Economics and Finance;
- Jobs;
- Leadership;
- Branch politics;
- Private Sector Development;
- Technologies;
- Knowledge Economics;
- Legal Science
- Career Development;
- Environment;
- Health.

You can find additional information at www.worldbank.org

The Information centre offers the materials that are published after 2000. There is only one copy of each material in the information centre and the readers can read them only in the reading room. The documents published before 2000 are separated and delivered to the reposi-

tories of other departments of the library or to the exchange fund. The literature accessible in the Information centre is mostly in English, but there are also materials in Latvian, Russian and French.

The aim of the Information Centre of the United Nations and the World Bank is to inform the readers about the themes they are interested in, offering them the newest and the most topical publications. It is planned to collaborate with World Health Organization, UNICEF and other organizations to carry out common projects and to organize exhibitions for informing the community.

**ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ЛАТВИЙСКОЙ
АКАДЕМИЧЕСКОЙ БИБЛИОТЕКИ ПО
СОДЕРЖАНИЮ БАЗ ДАННЫХ
БИБЛИОТЕЧНОЙ АВТОМАТИЗИРОВАННОЙ
СИСТЕМЫ LIBERMEDIA**

Айварс Лиена

специалист отдела информационных технологий

Латвийская академическая библиотека

Latvian Academic Library

Rūpniecības iela 10, Rīga, LV-1235

Latvia

Tel.: (371) 7106231

E-mail: aliepa@lib.acadlib.lv

После более чем 13-летней эксплуатации библиотечной автоматизированной системы LIBER, готовимся перейти на следующую версию, поскольку все более актуальным становится вопрос о качестве содержания базы данных.

Все началось совершенно неожиданно – просто в один прекрасный день все изданные в Вильнюсе книги оказались изданными в Вашингтоне. Естественно, первая реакция была во всем обвинить машину, однако после проверки оказалось, что виноват все-таки человек. Тем не менее, даже после исправления одной такой ошибки все равно остался вопрос, что делать в таких ситуациях, кто должен отвечать за то, чтобы содержать базу данных в порядке, чтобы покончить с опечатками, двойными записями, непредусмотренным переписыванием записей.

Программное обеспечение LIBERMEDIA дает возможность исправлять подобные ошибки, но нужны люди, которые будут этим заниматься. Речь идет о месте и обязанностях редактора.

Чтобы покончить с этими проблемами, в LIBERMEDIA создан многоступенчатый механизм унификации и обработки записей.

Это и проверка на дублетность, и базы авторских данных, где находятся списки авторов, издателей, серий, городов, таблицы УДК, списки кодификаторов.

К сожалению, в самом этом механизме, как бы иронично это ни звучало, тоже есть проблемы.

Для того чтобы работник оперативно мог пополнить список авторов, издателей или городов, можно не выходить из режима редактирования библиографической записи. Точно также в этом режиме можно изменить запись, в которую работник вошел из непосредственного описания книги. И если человек торопится, или отвлекается от того, где именно сейчас находится, исправление делается уже не в описании книги, а глобально – изменив тем самым информацию и в других местах.

Запретить такой переход невозможно, ибо в случае, когда возникнет необходимость добавить новый город или издательство, работнику пришлось бы выйти из режима исправления описания, войти в базу городов или издателей, сделать там новую запись, вернуться к своему описанию и только тогда добавить вновь вписанное.

Абсолютно правильного решения для этой ситуации, к сожалению, нет. Единственно, что можно сделать – проводить повторные инструктажи работников, просить их быть более внимательными и тщательно следить за тем, где именно делаются изменения.

Второй весьма актуальный вопрос – разного рода статистика.

У библиотек запрашивают всевозможные отчеты. В свое время, в старой системе LIBER, была возможность многое сделать самим – и критерии отбора, и критерии вывода информации.

К сожалению, встроенная в LIBERMEDIA статистика не всегда полностью удовлетворяет запросы для получения данных и учета, и порой приходится осуществлять экспорт данных в другие системы, чтобы там их конвертировать и анализировать. В отличие от встроенной статистики, такой экспорт и обработку может осуществлять только специалист, но не обычный пользователь,

которому эта статистика обычно и нужна. К тому же эта статистика нужна, как правило, не через несколько дней, а в лучшем случае завтра, в худшем – вчера к обеду.

И здесь тоже нет однозначно правильных стандартных решений.

Для часто запрашиваемых видов статистики сделаны своего рода заготовки, которые требуют потом только рутинной работы. Однако для каждого нового вида статистики приходится изучать базу данных.

Третий наболевший вопрос – WWW доступ к каталогам.

Доступ OPAC WWW в LIBERMEDIA имеет солидный стаж, и честно служит уже почти десять лет. Но за это время произошли многие перемены, и то, что когда-то было новым и отличным, сегодня уже требует серьезной модернизации.

Появились новые разделы базы, сильно возрос объем данных, и некоторые ограничивающие факторы – до 500 записей по результатам поиска, слишком короткое время сеанса – становятся неприятными помехами.

Все же здесь есть, по крайней мере, четко видное решение – создан новый интерфейс LIBERMEDIA WWW, который в сотрудничестве с представителями фирмы в Москве нужно запустить и перестроить на латышский лад. Единственная причина, почему это еще не сделано, загруженность ответственного работника учебой в Латвийском университете, что и задержало сотрудничество с московскими представителями. Однако будем надеяться, что во время летних каникул это будет сделано.

Есть еще одна проблема, хотя и не связанная напрямую с LIBERMEDIA, – создание и содержание виртуального сводного каталога.

В Латвии создан консорциум крупнейших библиотек, которые объединены в Единую государственную библиотечную информационную систему. Одно из условий – создание сводного каталога, что дает возможность осуществлять поиск одновременно во всех библиотеках-участницах консорциума.

К сожалению, до настоящего времени в сводном каталоге консорциума показаны каталоги только тех библиотек, которые

используют сервер консорциума ALEPH500, и каталог ALEPH500 называют сводным каталогом, забывая о тех библиотеках, которые не используют этот сервер.

Выходом было бы создание «сетевых шлюзов» (GateWay), чтобы можно было осуществлять поиск, используя протокол Z39.50. И LIBERMEDIA, и ALEPH500, и ALISE такое Z39.50 подключение поддерживают.

В Латвийской академической библиотеке разработан экспериментальный образец WWW шлюзов, который позволяет осуществлять поиск одновременно в серверах LIBERMEDIA и ALEPH500. Однако поскольку он экспериментальный, то сильно нуждается в усовершенствовании, как в отношении оформления, так и в отношении возможностей. В любом случае, необходимо радикально улучшить оформление данных, а так же создать более дружелюбный для пользователя интерфейс.

БИБЛИОГРАФИЯ
Сборники, рефераты конференций
БИБЛИОПОЛИС I-XX
(1967-2006)

Дагния Ивбуле

заведующая отделом научной библиографии

Латвийская академическая библиотека

Latvian Academic Library

Rūpniecības iela 10, Rīga, LV-1235

Latvia

Tel.: (371) 7106226

E-mail: divbule@lib.acadlib.lv

Материалы конференции библиотек АН Прибалтийских советских республик: (Вильнюс, 17-21 июня 1969 г.) / Центр. б-ка Акад. наук ЛитССР; сост. А. Ивашкявичюс; редкол.: В. А. Зинкина, А. Ивашкявичюс, Ф. Кауба ... [и др.]. - Вильнюс: [Центр. б-ка Акад. наук ЛитССР], 1970. - 218, [2] с.: ил., таб. - Библиогр. в конце ст. и подстроч. прим. - Отпеч. на ротапр.

В содерж.: Предисловие / редкол. Следуя заветам Ленина / В. Некрашене. Деятельность библиотек Латвии в свете ленинских принципов (90-ые гг. XIX в. - 1919 г.) / Ф. Ранцанс. Работы В. И. Ленина на латышском языке в Фундаментальной библиотеке АН Латвийской ССР / Р. Клуце. Прибалтийская книга (так называемая «балтика») и её история / В. Миллер. Взаимосвязь развития книжного дела в Латвии, Эстонии и Литве / К. Карулис. Краеведение в академических библиотеках / В. Миллер. О составлении блок-схем для анализа организации библиотечной работы / А. Кирсел. Некоторые вопросы комплектования отечественной литературы в Научной библиотеке АН ЭССР: (опыт работы) / В. Фурман. Международный книгообмен - эффективное средство

комплектования фондов библиотеки / И. Иликявичене. Системы, расстановка и хранение основных фондов в библиотеках академий наук Прибалтийских республик / А. Кажукаускас. Филиалы Центральной библиотеки Академии наук Литовской ССР и библиотеки институтов / И. Блажене. Изучение читательского спроса на литературу в Научной библиотеке АН ЭССР: (из опыта работы) / Н. Обрам. Обзор отраслевых и тематических научных библиографий, опубликованных в Советской Литве / А. Ситникайте. Международные связи эстонской литературы / Н. Розова. О составлении библиографий по молекулярной биологии вирусов с использованием машинных перфокарт / А. Аруя. Об организации адресной информации в Научной библиотеке АН Эстонской ССР / Й. Кари.

Вопросы библиотековедения: опыт работы / Фундам. б-ка Акад. наук ЛатвССР, Науч. б-ка Акад. наук ЭССР, Центр. б-ка Акад. наук ЛитССР; редкол.: М. Добкевич, В. Зинкина, А. Ивашкявичюс (отв. ред.). - Вильнюс: Центр. б-ка Акад. наук ЛитССР, 1982. - 92, [1] с. - Библиогр. в подстроч. прим. - Отпеч. на ротапр.

В содерж.: «Основные задачи академических библиотек ...» / редкол. Литовский язык в труде Д. Йениша «Философско-критическое сравнение и оценка четырнадцати древних и новых европейских языков» / Р. Буйвидене. Рукописные источники XV в. до середины XIX в. по истории Латвии и Эстонии в отделе рукописей Центральной библиотеки АН Литовской ССР / Е. Трейнене. Знак принадлежности в книгах XVI-XVII столетия / Э. Валк-Фалк. Реставрация старых, редких книг, периодики и рукописей в Центральной библиотеке АН Литовской ССР / Л. Кайрелене. Библиографические списки и указатели, выполненные учреждениями Академии наук Эстонской ССР / Д. Питкяхо. Составление ретроспективной библиографии Эстонской ССР / Т. Аасманн. Вопросы составления литовской национальной ретроспективной библиографии статей периодических изданий / Е. Радзвиловайте. Обеспечение информационными изданиями тематики научной работы в области биологии: (на опыте Фундаментальной библиотеки Академии наук Латвийской ССР) / В. Брувере. Библиографическая работа Фундаментальной библиотеки АН Латвийской ССР в XI пятилетке / В. Коцере.

Значение всесоюзных региональных центров МБА в обслуживании ученых / З. Альена. Библиотечно-библиографическое обслуживание ученых Академии наук Латвийской ССР в крупных научных библиотеках г. Риги / В. Индане.

Международная научно-практическая конференция БИБЛИОПОЛИС – XX «Библиотека и общество: пути взаимодействия»: материалы конференции, Тилиеши, 06.06.-09.2006 / Латв. акад. б-ка, Б-ка Акад. наук Литвы; сост. И. Швейце. - Рига: Латв. акад. б-ка, 2006. - 154 с.: ил. - Библиогр. в конце ст. и подстроч. прим.

В содерж.: Предисловие; Конференции БИБЛИОПОЛИС - 40 лет / Д. Склерюте. Единому читательскому билету в Латвии - 5 лет / З. Авоте. Место баз данных в обслуживании читателей / Э. Шягжде. Проект создания центра консервации документов в Латвии / Я. Эзерс. Document delivery service at the Latvian Academic Library / I. Šmitiņa. Роль Латвийской академической библиотеки в развитии межкультурного взаимодействия / В. Коцере. Международное сотрудничество Библиотеки Литовской академии наук / Л. Кайрялене. Выставка «Янтарный путь» - совместный проект академий наук Латвии и Италии / М. Крекле. Библиотека Академии наук Литвы в зеркале социологических исследований / Е. Федоровските. Доступность фонда рукописей и редких книг Латвийской академической библиотеки в электронной форме / В. Мазулис. Печатные труды Георга Эльгера в библиотеке Академии наук Литвы / Д. Нарбутене. Книжное дело и библиография Латвии, XX-XXI век: достижения и планы / Д. Ивбуле. Украинский информационный центр - основание и перспективы развития / С. Дзилна. Библиотека на пути к информационному обществу: реальность внедренной автоматизации и ожидаемое будущее / В. Мохонько. Обзор издательской деятельности Латвии на украинском языке за 15-летний период с 1991 г. по 2005 г. / Л. Мухин. The Information Centre of the United Nation and the World Bank / L. Marculāne. Деятельность Латвийской академической библиотеки по содержанию баз данных библиотечной автоматизированной информационной системы „LIBER-MEDIA” / А. Лиєпа. Библиография / сост. Д. Ивбуле.

Аасманн Т. (*НБ АН ЭССР*) Составление ретроспективного указателя произведений печати ЭССР (IX. *Неменчине, 1981*).

Авоте З. (*Латвия*) Единому читательскому билету в Латвии - 5 лет (XX. *Тилиеши, 2006*).

Авотиня М. (*Латвия*) Новые тенденции в обслуживании пользователей в Латвийской академической библиотеке (XVIII. *Молетай, 2002*).

Айнц А. (*НБ АН ЭССР*) Принципы организации фонда групповой обработки в Научной библиотеке АН Эстонской ССР (V. *Буртниеки, 1973*).

Айнц А. (*НБ АН ЭССР*) Роль академических библиотек в библиотечно-информационном обслуживании ученых и специалистов Эстонской ССР (VIII. *Мурьяни, 1979*).

Алликас Э. (*Эстония*) Разные фонды – разное физическое состояние книг (XVIII. *Молетай, 2002*).

Аллпере А. (*ст. библиограф НБ АН ЭССР*) Обзор переводной художественной литературы в эстонских периодических изданиях второй половины XIX века (XI. *Огре, 1985*).

Альена З. (*ФБ АН ЛатвССР*) Значение региональных центров МБА в обслуживании ученых Латвийской ССР (IX. *Неменчине, 1981*).

Алянович Я. (*ред. ЦБ АН ЛитССР*) МБА – важное звено в системе обслуживания читателей в отделе Центральной библиотеки Академии наук Литовской ССР при Институте химии и химической технологии (XI. *Огре, 1985*).

Андерсоне И. (*гл. библиограф отд. науч. библиогр. ФБ АН ЛатвССР*) «Указатель латышской книги (1911-1919)» - продолжение и дополнение «Указателя латышской литературы» Я. Мисиньша (XII. *Пакретуоне, 1987*).

Анелаускас А., Ивашкявичюс А., Нашлюнас Р., Сантацкене И. (*Лит. НИИНТИ, ЦБ АН ЛитССР*) Автоматизированная подсистема выпуска сводных печатных каталогов новых зару-

бежных книг в библиотеках Литовской ССР и направления работ по автоматизации выпуска новых видов библиографических изданий (VII. *Ояэерсе, 1977*).

Аннус Э. (*гл. библиограф БАН Эстонии*) Издательское дело в Эстонии в период немецкой оккупации 1941-1945 гг. (XIV. *Игате, 1991*).

Арайс Э. (*ФБ АН ЛатвССР*) От старой Рижской городской библиотеки до Фундаментальной библиотеки АН Латвийской ССР (VI. *Тракай, 1975*).

Аруя А. (*НБ АН ЭССР*) Выборочное изучение фонда иностранной литературы в Научной библиотеке АН Эстонской ССР (V. *Буртниеки, 1973*).

Аруя А. (*НБ АН ЭССР*) Применение перфокарт для научной библиографии в области биологических наук (I. *Вийтина, 1967*).

Аугсткалнс Я. (*Латвия*) Некоторые вопросы библиотечной терминологии в классификации (XV. *Пакретуоне, 1993*).

Бадиконите З. (*зав. сектором отд. рукописей ЦБ АН ЛитССР*) Читаемость рукописей ЦБ АН ЛитССР и их научное использование в 1981-1985 г.г. (XII. *Пакретуоне, 1987*).

Баните Л. (*ст. библиотекарь ЦБ АН ЛитССР*) Адаптация молодых специалистов в Центральной библиотеке АН Литовской ССР (XIII. *Кабли, 1989*).

Бессмертнова Л. (*ФБ АН ЛатвССР*) Использование библиографических картотек в ФБ АН Латвийской ССР (VIII. *Мурьяни, 1979*).

Блажене И. (*ЦБ АН ЛитССР*) Филиалы Центральной библиотеки и библиотеки институтов АН Литовской ССР (III. *Шилас, 1969*).

Боровкова Л. (*зав. сектором НБ АН ЭССР*) Комплектование отечественной литературы Научной библиотеки АН Эстонской ССР (X. *Мяндъяла, 1983*).

Боровкова Л. (*зав. сектором отд. комплектования НБ АН ЭССР*) Отечественное комплектование в период ускорения научно-технического прогресса (XII. *Пакретуоне, 1987*).

Бремпеле А. (*ФБ АН ЛатвССР*) Фонд балтики Фундаментальной библиотеки АН Латвийской ССР (I. *Вийтина, 1967*).

Брувере В. (*ФБ АН ЛатвССР*) Обеспечение библиографическими материалами научных исследований АН ЛатвССР в области биологических наук (IX. *Неменчине, 1981*).

Брувере В. (*зам. дир. ФБ АН ЛатвССР*) Проблемы передачи литературы из спецфонда в открытые фонды (XIII. *Кабли, 1989*).

Брувере В. (*зав. отд. обслуж. ФБ АН ЛатвССР*) Формы и методы подготовки и повышения квалификации молодых библиотечных работников в Фундаментальной библиотеке АН Латвийской ССР (X. *Мяндъяла, 1983*).

Бубялене В. (*ЦБ АН ЛитССР*) Изучение читательских отказов в ЦБ АН Литовской ССР (VI. *Тракай, 1975*).

Буйвидене Р. (*ЦБ АН ЛитССР*) Литовский язык в труде Д. Йе-ниша «Философско-критическое сравнение и оценка четырнадцати древних и современных европейских языков» (IX. *Неменчине, 1981*).

Вайшнорайте Д. (*гл. библиотекарь отд. АН Литвы при Ин-те экологии*) Древние письмена и происхождение народных орнаментов балтов (XIV. *Игате, 1991*).

Валенчюте Р. (*библиотекарь ЦБ АН ЛитССР*) Анализ невыполненных заказов читателей в Центральной библиотеке АН Литовской ССР (XIII. *Кабли, 1989*).

Валк-Фалк Э. (*Гос. худ. музей ЭССР*) О знаках принадлежности в переплетных книгах XVI-XVIII вв. (IX. *Неменчине, 1981*).

Валькявичене Д. (*уч. секретарь ЦБ АН ЛитССР*) Отчетность академических библиотек и ее совершенствование (XII. *Пакретуоне, 1987*).

Ваттер Э. (*НБ АН ЭССР*) Вопросы обслуживания научных работников в библиотеках академий наук Прибалтики (V. *Буртниеки, 1973*).

Ваттер Э. (*НБ АН ЭССР*) О применении современных научных методов при анализе и оценке эффективности некоторых библиотечных работ (IV. *Клоога-Ранд, 1971*).

Вейнберг А. (*Эстония*) БАН Эстонии глазами читателя (XV. *Пакретуоне, 1993*).

Вейнберг А. (*Эстония*) Обслуживание читателей-ученых в условиях реорганизации, инновации, автоматизации (XVIII. *Молетай, 2002*).

Габнис Г. (*Литва*) Библиотека-реклама-маркетинг (XV. *Пакретуоне, 1993*).

Габнис Г. (*зав. сектором ЦБ АН ЛитССР*) Состояние и проблемы научно-вспомогательной библиографии в удовлетворении информационных потребностей ученых в Центральной библиотеке Академии наук Литовской ССР (XI. *Огре, 1985*).

Габнис Г. (*ст. библиограф ЦБ АН ЛитССР*) Формирование и использование фондов в отделах Центральной библиотеки АН Литовской ССР при институтах АН (X. *Мяндъяла, 1983*).

Галанина Л. (*зав. отд. межбибл. абонемент*) Некоторые проблемы в работе межбиблиотечного абонемента (МБА) в Научной библиотеке АН Эстонской ССР (X. *Мяндъяла, 1983*).

Галанина Л. (*НБ АН ЭССР*), **Лабренце И.** (*ФБ АН ЛатвССР*) Совершенствование МБА в академических библиотеках Прибалтики (V. *Буртниеки, 1973*).

Гедрайтене Б. (*Литва*) Состояние библиотечного фонда и проблемы его сохранности в Библиотеке Литовской академии наук (XVIII. *Молетай, 2002*).

Глебавичене З. (*ЦБ АН ЛитССР*) Изучение состава читателей и их информационных интересов методом анкетирования и интервьюирования (VI. *Тракай, 1975*).

Гулбе Д. (*Латвия*) Обязательный экземпляр - один из источников комплектования в Латвийской академической библиотеке (XVIII. *Молетай, 2002*).

Дзилна С. (*Латвия*) Украинский информационный центр Латвийской академической библиотеки - основание и перспективы развития (XX. *Тилиеши, 2006*).

Добкевич М. (*НБ АН ЭССР*) О ходе социалистического соревнования между библиотеками академий наук Латвии, Литвы и Эстонии (сообщение) (VII. *Оязэрсе, 1977*).

Добкевич М. (*зам. дир. НБ АН ЭССР*), **Кирсел А.-М.** (*зав. отд. систематизации НБ АН ЭССР*), **Краут А.** (*зав. сектором НБ АН ЭССР*) Роль и значение научно-практических конференций библиотечных работников академий наук Прибалтийских союзных республик в улучшении библиотечно-библиографической работы в Научной библиотеке Академии наук Эстонской ССР (X. *Мяндъяла, 1983*).

Дридзо А. (*Ин-т этнографии АН СССР*) Африканистика в Прибалтике (по фондам академических библиотек) (I. *Вийтина, 1967*).

Ерсер М. (*НБ АН ЭССР*) Составление рейтеркартотеки «Научные конференции, проведенные в ЭССР» в Научной библиотеке АН ЭССР (VIII. *Мурьяни, 1979*).

Зандерс О. (*зав. отд. ФБ Латв. АН*) Издательство Гарткнохов - крупнейший центр книгоиздания в Прибалтике XVIII века (XIV. *Игате, 1991*).

Зауре И. (*мл. науч. сотр. ФБ АН ЛатвССР*) Латышско-эстонские библиографические связи в 19 веке (XIII. *Кабли, 1989*).

Зауре И. (*библиограф отд. науч. библиогр. ФБ АН ЛатвССР*) Роль системы стандартов по информации, библиотечному и издательскому делу (СИБИД) в подготовке библиографических указателей серии «Ученые Советской Латвии» (XII. *Пакретуоне, 1987*).

Землицкене С. (*Литва*) Обзор документальных материалов по караимистике в БАН Литвы (XV. *Пакретоуне, 1993*).

Зеранде С. (*ред. ФБ АН ЛатвССР*) Некоторые проблемы обслуживания читателей в справочно-библиографическом отделе Фундаментальной библиотеки АН Латвийской ССР (XIII. *Кабли, 1989*).

Зинкина В. (*ст. науч. сопр. ФБ Латв. АН*) Изучение состава и использование фонда Фундаментальной библиотеки Латвийской академии наук (XIV. *Игате, 1991*).

Зинкина В. (*ФБ АН ЛатвССР*) Координация и централизация процессов библиотечной работы в ФБ АН Латв.ССР (VIII. *Мурьяни, 1979*).

Зинкина В. (*ФБ АН ЛатвССР*) О социалистическом соревновании академических библиотек Литвы, Эстонии и Латвии (сообщение) (VI. *Тракай, 1975*).

Зинкина В. (*зам. дир. ФБ АН ЛатвССР*), **Ивашкявичюс А.** (*зам. дир. ЦБ АН ЛитССР*) Практическое значение «Библиополисов» в улучшении библиотечной работы в Фундаментальной библиотеке Академии наук Латвийской ССР и в Центральной библиотеке Академии наук Литовской ССР (сообщения) (X. *Мяндяла, 1983*).

Зинкина В. (*ФБ АН ЛатвССР*) Совершенствование пути книги в ФБ АН ЛатвССР (II. *Лиелварде, 1968*).

Зинкина В. (*ФБ АН ЛатвССР*) Эффективность научных исследований в Фундаментальной библиотеке АН Латвийской ССР: внедрение результатов (VII. *Ояээрсе, 1977*).

Зинькова Т. (*ФБ АН ЛатвССР*) Уменьшение отказов читателям (на основе анализа отказов в ФБ АН ЛатвССР) (II. *Лиелварде, 1968*).

Зинькова Т. (*ФБ АН ЛатвССР*) Эффективность использования фонда иностранной литературы в Фундаментальной библиотеке АН Латвийской ССР (IV. *Клоога-Ранд, 1971*).

Ивашкявичюс А. (зам. дир. ЦБ АН ЛитССР) Библиографическая и издательская деятельность Центральной библиотеки Академии наук Литовской ССР (XI. *Огре*, 1985).

Ивашкявичюс А. (ЦБ АН ЛитССР) Информация о научной библиотеке (II. *Лиелварде*, 1968).

Ивашкявичюс А. (ЦБ АН ЛитССР) Литовскому переплету - 300 лет (сообщение) (VII. *Ояээрсе*, 1977).

Ивашкявичюс А. (ЦБ АН ЛитССР) От Библиотеки синода евангеликов-реформаторов до Центральной библиотеки АН Литовской ССР (VI. *Тракай*, 1975).

Ивашкявичюс А. (ЦБ АН ЛитССР) Путь книги в библиотеках академий наук Советской Прибалтики (IV. *Клоога-Ранд*, 1971).

Ивбуле Д. (*Латвия*) Библиографическая работа в эпоху электронных ресурсов (XVIII. *Молетай*, 2002).

Ивбуле Д. (*Латвия*) Книжное дело и библиография Латвии, XX-XXI век: достижения и планы (XX. *Тилиеши*, 2006).

Ивбуле Д. (зав. сектором ФБ Латв. АН) Учебная литература Латвии в 1900-1904 гг. (XIV. *Игате*, 1991).

Иликявичене И. (ЦБ АН ЛитССР) Международный книгообмен - эффективное средство комплектования фондов (III. *Шилас*, 1969).

Индане В. (ФБ АН ЛатвССР) Обслуживание ученых АН ЛатвССР в научных библиотеках республики (IX. *Неменчине*, 1981).

Индане В. (зав. отд. метод. работы ФБ АН ЛатвССР) Разработка методических материалов в Фундаментальной библиотеке АН Латвийской ССР (X. *Мяндъяла*, 1983).

Индане В. (ФБ АН ЛатвССР) Состав читателей ФБ АН Латвийской ССР и их информационные потребности (VI. *Тракай*, 1975).

Индане В. (*ФБ АН ЛатвССР*) Эффективность использования зарубежных журналов в Фундаментальной библиотеке АН Латвийской ССР (VII. *Ояээрсе, 1977*).

Инданс И. (*Латвия*) CD-ROM и On-line сервис в БАН Латвии (XV. *Пакретуоне, 1993*).

Кажукаускас А. (*ЦБ АН ЛитССР*) Организация основных книжных фондов в академических библиотеках Прибалтики (III. *Шилас, 1969*).

Кайрялене Л. (*Литва*) Международное сотрудничество Библиотеки Академии наук Литвы (XX. *Тилиеши, 2006*).

Кайрялене Л. (*ЦБ АН ЛитССР*) Некоторые вопросы сохранения и реставрации рукописей, старых редких книг и периодических изданий в Центральной библиотеке АН Литовской ССР (IX. *Неменчине, 1981*).

Кайрялене Л. (*зав. отд. гигиены и реставрации ЦБ АН ЛитССР*) Опыт социалистического соревнования с академическими библиотеками Прибалтики и Белорусской ССР (XII. *Пакретуоне, 1987*).

Калинка Л. (*учен. секретарь ФБ АН ЛатвССР*) Сравнительный аспект книгоиздания Советской Латвии, Эстонии и Литвы (XIII. *Кабли, 1989*).

Калниете Р. (*зав. сектором ФБ АН ЛатвССР*) Организация выездных выставок литературы - новая форма работы Фундаментальной библиотеки АН Латвийской ССР (X. *Мяндъяла, 1983*).

Канопкене Л. (*зав. отд. БАН Литвы*) Вацловас Биржишка - организатор библиографической работы в Литве (XIV. *Игате, 1991*).

Кари И. (*НБ АН ЭССР*) Об организации адресной информации НБ АН ЭССР (II. *Лиелварде, 1968*).

Карнитис Э., Инданс И., Мазулис В., Краузе А. (*Латвия*) Технология изготовления дубликатов старопечатных и рукописных документов (XV. *Пакретуоне, 1993*).

Карулис К. (*ФБ АН ЛатвССР*) История латышской книги и связи ее с Эстонией и Литвой (III. *Шилас, 1969*).

Карьятсс А. (*НБ АН ЭССР*) Состав и использование книг, поступивших в НБ АН Эстонской ССР в 1973-1974 гг. (VI. *Тракай, 1975*).

Каттай Э. (*ФБ АН ЛатвССР*) Международный книгообмен и его координация в крупнейших библиотеках Латвийской ССР (I. *Вийтина, 1967*).

Каттай Э. (*ФБ АН ЛатвССР*) Совершенствование координации комплектования иностранной периодики в академических библиотеках Эстонии, Литвы, Латвии (сообщение) (VIII. *Мурьяни, 1979*).

Кирсел А. (*НБ АН ЭССР*) Вопросы оптимизации системы каталогов Научной библиотеки АН Эстонской ССР (V. *Буртниеки, 1973*).

Кирсел А. (*НБ АН ЭССР*) Исследование пути книги в аспекте времени в НБ АН ЭстССР (VIII. *Мурьяни, 1979*).

Кирсель А.-М. (*зав. отд. систематизации НБ АН ЭССР*), **Киллар М.** (*гл. библиограф метод. отд. НБ АН ЭССР*) Проблемы консультативной помощи читателям у каталогов (XII. *Пакретуоне, 1987*).

Кирсел А. (*НБ АН ЭССР*) Составление блок-схемы отдела обработки и каталогов Научной библиотеки АН Эстонской ССР (III. *Шилас, 1969*).

Клаасен А. (*зав. изд. отд. НБ АН ЭССР*) Взаимодействие ученых с библиографами НБ АН ЭССР на разных этапах работы по составлению персональных указателей литературы (XII. *Пакретуоне, 1987*).

Клаггиш А. (*зав. сектором ФБ АН ЛатвССР*) Систематизация литературы на стыке наук (XI. *Огре, 1985*).

Клементи Х. (зав. сектором НБ АН ЭССР) Проблемы комплектования, возникающие при покупке иностранной литературы в Научной библиотеке АН Эстонской ССР (Х. Мяндыяла, 1983).

Клуце Р. (ФБ АН ЛатвССР) В. И. Ленин о Латвии. По материалам Фундаментальной библиотеки АН Латвийской ССР (Ш. Шилас, 1969).

Клуце Р. (ФБ АН ЛатвССР) Разработка новой схемы классификации по истории и экономике в ФБ АН Латвийской ССР (В. Тракай, 1975).

Козловская Е. (ЦБ АН ЛитССР) Межбиблиотечный абонемент в системе использования фондов ЦБ АН Литовской ССР (В. Тракай, 1975).

Колесинскене Н. (Литва) База данных научных публикаций Литвы: цели и их реализация (ХVIII. Молетай, 2002).

Коцере В. (Латвия) “Bibliotheca Rigensis” на рубеже веков (ХVIII. Молетай, 2002).

Коцере В. (ФБ АН ЛатвССР) Библиографическая работа Фундаментальной библиотеки АН ЛатвССР в XI-й пятилетке (И. Немеңчине, 1981).

Коцере В. (Латвия) Роль Латвийской академической библиотеки в развитии межкультурного взаимодействия (ХХ. Тилиеши, 2006).

Коцере В. (Латвия) Универсальная доступность публикаций в научных библиотеках Латвии (ХV. Пакретуоне, 1993).

Краут А. (зав. сектором НБ АН ЭССР) Дескрипторная ИПС в Научной библиотеке Академии наук Эстонской ССР – составная часть республиканской информационной системы по библиотековедению (ХI. Огре, 1985).

Крекле М. (Латвия) Выставка «Янтарный путь» - совместный проект академий наук Латвии и Италии (ХХ. Тилиеши, 2006).

Крекле М. (зав. сектором отд. латыш. лит. им. Я. Мисиньша) Принципы организации и использования архивного фонда латышской литературы в ФБ АН ЛатвССР (XII. *Пакретоуне*, 1987).

Креслиньш К. (ст. библиограф отд. науч. библиогр. ФБ АН ЛатвССР) Проблемы и перспективы автоматизации библиографической деятельности отдела научной библиографии ФБ АН ЛатвССР (XII. *Пакретоуне*, 1987).

Кривашенко Е. (зав. сектором БАН Литвы) Периодические издания времени запрета литовской письменности в Литве (1864-1904) (XIV. *Игате*, 1991).

Кривашенко Е. (ст. библиограф ЦБ АН ЛитССР) Проблемы совершенствования информационно-библиографического обслуживания читателей Центральной библиотеки АН Литовской ССР (X. *Мяндъяла*, 1983).

Курляндскене Б. (ЦБ АН ЛитССР) Коллекция экслибрисов и старые фонды Центральной библиотеки АН Литовской ССР (VII. *Ояээрсе*, 1977).

Кюлавийр В., Рейман Л., Саари У. (НБ АН ЭССР) Составление сводного каталога сети академических библиотек в НБ Эстонской ССР (сообщение) (VIII. *Мурьяни*, 1979).

Кюлисте М. (ст. библиотекарь НБ АН ЭССР) Тенденции интеграции в читательском спросе (на основе данных Научной библиотеки Академии наук Эстонской ССР) (XI. *Огре*, 1985).

Лабренце Л. (зав. сектором отд. рукописей и редких книг ФБ АН ЛатвССР) Вклад библиотековеда К. Эгле в организацию фонда рукописей библиотеки Я. Мисиньша (XII. *Пакретоуне*, 1987).

Лаце Л. (ст. библиограф ФБ АН ЛатвССР) Журналы прогрессивного латышского издателя А. Есена (1920-1935) (XI. *Огре*, 1985).

Леонова Л. (ЦБ АН ЛитССР) Обслуживание сотрудников АН Литовской ССР по МБА (сообщение) (VIII. *Мурьяни*, 1979).

Лиена А. (*Латвия*) Деятельность Латвийской академической библиотеки по содержанию баз данных библиотечной автоматизированной информационной системы „LIBER-MEDIA” (XX. *Тилиеши, 2006*).

Лиена А. (*Латвия*) Развитие информационных технологий в Латвийской академической библиотеке 1992-2002 г.г. (XVIII. *Молетай, 2002*).

Лука И. (*ст. ред. ФБ АН ЛатвССР*) Справочно-библиографические картотеки Фундаментальной библиотеки Академии наук Латвийской ССР – в помощь ученым (XI. *Огре, 1985*).

Лялль Л. (*зав. сектором НБ АН ЭССР*) Общество эстонских библиотекарей в 1923-1940 годы (XIII. *Кабли, 1989*).

Мазулис В. (*ст. ред. ФБ Латв. АН*) Деятельность типографа Хейнриха Бесемесера в Риге (1660-1683) (XIV. *Игате, 1991*).

Мазулис В. (*Латвия*) Электронные коллекции Латвийской академической библиотеки (XX. *Тилиеши, 2006*).

Марцулане Л. (*Латвия*) Информационный центр ООН и Всемирного банка в Латвийской академической библиотеке (XX. *Тилиеши, 2006*).

Мауриня Р. (*зав. сектором ФБ АН ЛатвССР*) Проверка фондов – один из факторов снижения отказов читателям (XI. *Огре, 1985*).

Милграве И. (*методист ФБ АН ЛатвССР*) Общество латвийских библиотекарей: история и перспективы (XIII. *Кабли, 1989*).

Миллер В., Роберт К. (*НБ АН ЭССР*) 425 лет старейших фондов Научной библиотеки АН Эстонской ССР (VII. *Оязэрсе, 1977*).

Миллер В. (*НБ АН ЭССР*) 450 лет Эстонской книги (VI. *Тракай, 1975*).

Миллер В. (*НБ АН ЭССР*) Из истории книги (*балтики*) (II. *Лиелварде, 1968*).

Миллер В. (*НБ АН ЭССР*) Место краеведения в работе научных библиотек (I. *Вийтина, 1967*).

Мохонько В. (*Украина*) Библиотека на пути к информационному обществу: реальность автоматизации и ожидаемое будущее (XX. *Тилиеши, 2006*).

Муйжнице Э. (*Латвия*) Опыт Латвийской академической библиотеки в создании базы данных «серой литературы» (XVIII. *Молетай, 2002*).

Мухин Л. (*Латвия*) Новые возможности «Подписного агентства РКС» в формировании фондов библиотек Прибалтийских стран в 2000-2003 г. (XVIII. *Молетай, 2002*).

Мухин Л. (*Латвия*) Украинистика в издательской деятельности Латвии с 1991 по 2005 год: история и развитие (XX. *Тилиеши, 2006*).

Нарбутене Д. (*ред. ЦБ АН ЛитССР*) Использование фондов и информационная работа в отделе старых, редких книг и картографических изданий Центральной библиотеки Академии наук Литовской ССР (XI. *Огре, 1985*).

Нарбутене Д. (*Литва*) Печатные труды Георга Эльгера (ок. 1586-1672) в библиотеке Академии наук Литвы (XX. *Тилиеши, 2006*).

Нарбутене Д. (*Литва*) «Радвилада» Й. Радванаса - литературный памятник Ливонской войны (XV. *Пакретуоне, 1993*).

Обрам Н. (*НБ АН ЭССР*) Изучение читательского спроса на литературу в Научной библиотеке АН Эстонской ССР (III. *Шилас, 1969*).

Одзелевич О. (*ФБ АН ЛатвССР*), **Боровкова Л.** (*НБ АН ЭССР*) Внутрисоюзный книгообмен библиотек академий наук Прибалтики с академическими библиотеками Советского Союза (V. *Буртниеки, 1973*).

Озолиньш З. (*ФБ АН ЛатвССР*) Централизация обработки литературы в библиотеках АН Латвийской ССР (VIII. *Мурьяни, 1979*).

Петерсон М. (*НБ АН ЭССР*) Использование фонда отечественной литературы Научной библиотеки АН Эстонской ССР (VII. *Ояээрсе, 1977*).

Питкяхо Д., Лыхмус У. (*НБ АН ЭССР*) Библиографические картотеки в системе информационного обслуживания читателей НБ АН ЭССР (VIII. *Мурьяни, 1979*).

Питкяхо Д. (*НБ АН ЭССР*) Библиографические списки и указатели, выполненные учреждениями АН ЭССР (IX. *Неменчине, 1981*).

Питкяхо Д. (*зам. дир. по науч. работе НБ АН ЭССР*) Научная и издательская деятельность НБ АН ЭССР в XI пятилетке (XII. *Пакретуоне, 1987*).

Питкяхо Д., Вихалем Х. (*НБ АН ЭССР*) Справочный фонд Научной библиотеки АН Эстонской ССР и его использование (VII. *Ояээрсе, 1977*).

Пунтука Д. (*зав. отд. ФБ АН ЛатвССР*) Некоторые аспекты комплектования и информации ученых об иностранной литературе в Фундаментальной библиотеке Академии наук Латвийской ССР (XI. *Огре, 1985*).

Радзвиловайте Е. (*ЦБ АН ЛитССР*) Проблемы подготовки ретроспективного указателя статей из периодических изданий Литвы (IX. *Неменчине, 1981*).

Райлене Б. (*Литва*) Библиографические ресурсы отдельных отраслей науки Литвы и проблемы их составления (XVIII. *Молектай, 2002*).

Райлене Б. (*Литва*) Основные аспекты применения библиографии «Геология Литвы» (XV. *Пакретуоне, 1993*).

Рамейкайте Р. (*ред. ЦБ АН ЛитССР*) Вопросы комплектования

республиканских изданий в Центральной библиотеке АН Литовской ССР (XIII. *Кабли*, 1989).

Ранцанс Ф. (*ФБ АН ЛатвССР*) Ленинские принципы организации библиотечного дела Советской Латвии (1917-1919) (III. *Шулас*, 1969).

Рауд К. (*ст. библиограф БАН Эстонии*) Прибалтийские немцы и эстонская культура (XIV. *Игате*, 1991).

Рауде Р. (*зав. отд. НБ АН ЭССР*) Вольдемар Краби - первый инспектор по библиотекам в Эстонии (XIII. *Кабли*, 1989).

Рауде Р. (*зав. метод. отд. НБ АН ЭССР*) Конференции библиотекарей Прибалтийских республик (XII. *Пакретуоне*, 1987).

Рауде Р. (*гл. библиотекарь БАН Эстонии*) Об одном интересном конкурсе: избрание инспектора по библиотекам в 1921 году (XIV. *Игате*, 1991).

Рауделюнас В. (*Ин-т истории АН ЛитССР*) Контрафакционные юридические издания в Литве в XVI-XVIII вв. (VI. *Тракай*, 1975).

Ребо Ю. (*Эстония*) Проблемы пополнения информационных ресурсов в Эстонской академической библиотеке (XVIII. *Молетай*, 2002).

Реймо Т. (*зав. отд. БАН Эстонии*) Поселение шведов в Эстонии до 1944 г. Литература об эстонских шведах (XIV. *Игате*, 1991).

Роберт К., Грюнберг В. (*НБ АН ЭССР, Ин-т истории АН ЭССР*) Эстонское печатное слово в СССР в 1918-1940 гг. (VII. *Оязэерсе*, 1977).

Роговская Л. (*РНТБ ЭССР*) О возможностях применения перфокарт в библиотечном деле (I. *Вийтина*, 1967).

Рожек А. Эффективность работы МБА по обслуживанию читателей в библиотеках АН Прибалтийских республик (II. *Лиелварде*, 1968).

Розова Н. (*НБ АН ЭССР*) Библиография «Интернациональные связи эстонской литературы» (I. *Вийтина, 1967*).

Ротберг Г. (*ФБ АН Лат.ССР*) О создании системы информационного обслуживания ученых в АН ЛатвССР (II. *Лиелварде, 1968*).

Сабаляускайте Б. (*Литва*) Особенности консервации и реставрации архивных документов Восточной Пруссии и Клайпедского края (XVIII. *Молетай, 2002*).

Сантацкене И. (*ЦБ АН ЛитССР*) Координация библиографической работы в системе АН Литовской ССР (VIII. *Мурьяни, 1979*).

Спирман Э. (*ст. библиограф НБ АН ЭССР*) Деятельность таллинских мелких типографий в первой половине XX века (XI. *Огре, 1985*).

Ситникайте А. (*ЦБ АН ЛитССР*) Издание отраслевых научных библиографий в Советской Литве (III. *Шилас, 1969*).

Склерюте Д. (*Литва*) Книгоиздательское дело Литвы в 1990-2002 г.г. и фонды Библиотеки Литовской академии наук (XVIII. *Молетай, 2002*).

Склерюте Д. (*Литва*) Конференции БИБЛИОПОЛИС - 40 лет (XX. *Тилиеши, 2006*).

Склерюте Д. (*зав. отд. комплектования ЦБ АН ЛитССР*) Координация комплектования фондов Центральной библиотеки АН Литовской ССР (X. *Мяндъяла, 1983*).

Склерюте Д. (*ЦБ АН ЛитССР*) Некоторые вопросы централизации библиотечных процессов в ЦБ АН Литовской ССР (VIII. *Мурьяни, 1979*).

Слуцкина Р. (*ФБ АН ЛатвССР*) Соответствие справочного фонда Фундаментальной библиотеки АН Латвийской ССР запросам читателей (VII. *Ояэерсе, 1977*).

Старовойтова М. (*ст. ред. НБ АН ЭССР*) Некоторые особенности организации книжных выставок в Научной библиотеке АН Эстонской ССР (XIII. *Кабли, 1989*).

Старовойтова М. (*Эстония*) Реорганизация справочно-библиографической работы в БАН Эстонии (XV. *Пакретуоне, 1993*).

Старовойтова М. (*ст. ред. БАН Эстонии*) Эстонские журналы 1918-1940 гг. в фондах БАН Эстонии (XIV. *Игате, 1991*).

Степонайтене А. (*библиотекарь отд. ЦБ при Ин-те физики АН ЛитССР*) Престиж профессии библиотекаря (XII. *Пакретуоне, 1987*).

Степонайтене А. (*библиотекарь отд. ЦБ при Ин-те физики АН ЛитССР*) Функции отделов при институтах в системе Центральной библиотеки АН Литовской ССР (XIII. *Кабли, 1989*).

Сургелене И. (*Литва*) Иностранные периодические издания в Библиотеке Литовской академии наук: комплектование и использование (XVIII. *Молей, 2002*).

Сургелене И. (*зав. сектором отд. комплектования иностр. лит. ЦБ АН ЛитССР*) Проблемы оптимального комплектования и использования обменного фонда (XII. *Пакретуоне, 1987*).

Тайминя А. (*Латвия*) Из истории переплета (XV-XX в.): по материалам фондов Латвийской академической библиотеки (XV. *Пакретуоне, 1993*).

Тамсалу Э. (*ст. ред. НБ АН ЭССР*) Читатель Научной библиотеки Академии наук Эстонской ССР (X. *Мяндъяла, 1983*).

Теллинг М. (*рук. группы отд. информ. Ин-та кибернетики АН ЭССР*) Информационное обслуживание ученых Института кибернетики АН ЭССР (XII. *Пакретуоне, 1987*).

Тийсел К. (*зав. сектором НБ АН ЭССР*) Экслибрисы в эстонских книгах фонда *балтики* Научной библиотеки АН Эстонской ССР (XIII. *Кабли, 1989*).

Тоторите С. (*библиотекарь отд. библиогр. ЦБ АН ЛитССР*) Информационное обслуживание читателей в отделе библиографии Центральной библиотеки АН Литовской ССР (XII. *Пакретуоне, 1987*).

Тракимас А. (*ЦБ АН ЛитССР*) Литовская книга за 420 лет (I. *Вийтина, 1967*).

Трейнене Е. (*ЦБ АН ЛитССР*) Рукописные источники по истории Латвии и Эстонии XV-середины XIX веков в отделе рукописей Центральной библиотеки АН Литовской ССР (IX. *Неменчине, 1981*).

Уклеяка Х. (*НБ АН ЭССР*) Эффективность использования зарубежных журналов в Научной библиотеке АН Эстонской ССР (VII. *Ояээрсе, 1977*).

Федоровските Е. (*Литва*) Библиотека Академии наук Литвы в зеркале социологических исследований (XX. *Тилиеши, 2006*).

Фурман В. (*НБ АН ЭССР*) Некоторые вопросы комплектования в НБ АН ЭССР (II. *Лиелварде, 1968*).

Хальянд А. (*ст. ред. НБ АН ЭССР*) Научная библиотека АН Эстонской ССР в оценках читателей (XIII. *Кабли, 1989*).

Хыйм М. (*зав. сектором НБ АН ЭССР*) Состав и использование книг основного фонда Научной библиотеки АН Эстонской ССР в 1971-1980 годы (XIII. *Кабли, 1989*).

Чеснулявичюте О. (*ЦБ АН ЛитССР*) О создании национальной библиографии Литовской ССР (I. *Вийтина, 1967*).

Шмите А. (*зав. сектором ФБ Латв. АН*) Библиотека Яниса Мисиньша в контексте латышской культуры (XIV. *Игате, 1991*).

Шмитиня И. (*Латвия*) Поставка документов в Латвийской академической библиотеке (XX. *Тилиеши, 2006*).

Щулькина Г. (*ЦБ АН ЛитССР*) Ю. Завадский - типограф Вильнюсского университета (1781-1838) (VI. *Тракай, 1975*).

Шягжде Э. (*Литва*) Изменения в библиотечном обслуживании научных работников в Библиотеке Литовской академии наук (XVIII. *Молетай, 2002*).

Шягждене Э. (*Литва*) Место баз данных в процессе обслуживания читателей (XX. *Тилиеши, 2006*).

Эзерс Я. (*Латвия*) Латвийский центр консервации документов библиотек, музеев и архивов (XX. *Тилиеши, 2006*).

Ягомьяги И. (*зав. сектором НБ АН ЭССР*) Книжные выставки как форма удовлетворения Научной библиотекой Академии наук Эстонской ССР информационных потребностей в сфере науки и культуры (XI. *Огре, 1985*).

Ядзвяичене В. (*библиотекарь ЦБ АН ЛитССР*) Некоторые аспекты формирования подсобного фонда в общем читальном зале научной библиотеки (XIII. *Кабли, 1989*).

Яунмуктане Г. (*Латвия*) Латышский книгоиздатель Янис Розе (XV. *Пакретуоне, 1993*).

BIBLIOPOLIS

1967 - 2006

I	1967	RÕUGE*
II	1968	LIELVĀRDE**
III	1969	ŠILAS***
IV	1971	KLOOGA RAND*
V	1973	BURTNIEKI**
VI	1975	TRAKAI***
VII	1977	OJAEERSE*
VIII	1979	MURJĀNI**
IX	1981	NEMENČINĒ***
X	1983	MIANDJALA*
XI	1985	OGRE**
XII	1987	PAKRE TUONĒ***
XIII	1989	KABLI*
XIV	1991	IGATE**
XV	1993	PAKRE TUONĒ***
XVI	1995	MADSA*
XVII	2000	VAIVARI**
XVIII	2002	MOLĒTAI***
XIX	2004	HAANJAMEHE TALU*
XX	2006	TILIEŠĪ**

* Эстония

** Латвия

*** Литва

Parakstīta iespiešanai 15.12.2006. Formāts 84x108/32. Garnitūra *Times*. Pasūt. Nr. 20.
Latvijas Akadēmiskā bibliotēka, LV-1235, Rīgā, Rūpniecības ielā 10. Reģistr. apliec. Nr. 2-
0810. Iespiests Latvijas Akadēmiskajā bibliotēkā, LV-1006, Rīgā, Lielvārdes ielā 24. 2006.

